

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
Chapter 1 (1) The book of the generation of Jesus Christ, the son of David, the son of Abraham. (2) Abraham begat Isaac; and Isaac begat Jacob; and Jacob begat Judas and his brethren; (3) And Judas begat Phares and Zara of Thamar; and Phares begat Esrom; and Esrom begat Aram; (4) And Aram begat Aminadab; and Aminadab begat Naasson; and Naasson begat Salmon; (5) And Salmon begat Booz of Rachab; and Booz begat Obed of Ruth; and Obed begat Jesse; (6) And Jesse begat David the king; and David the king begat Solomon of her <i>that had been the wife</i> of Urias; (7) And Solomon begat Roboam; and Roboam begat Abia; and Abia begat Asa; (8) And Asa begat Josaphat; and Josaphat begat Joram; and Joram begat Ozias; (9) And Ozias begat Joatham; and Joatham begat Achaz; and Achaz begat Ezekias; (10) And Ezekias begat Manasses; and Manasses begat Amon; and Amon begat Josias;	Chapter 1 (1) The book of the record of Jesus Christ,* the Descendant of David, the Descendant of Abraham. (2) Abraham fathered Isaac; and Isaac fathered Jacob; and Jacob fathered Judas and his brothers; (3) And Judas fathered Phares ^a and Zara by Tamar; ^b and Phares fathered Esrom; and Esrom fathered Aram; (4) And Aram fathered Aminadab; and Aminadab fathered Naasson; and Naasson fathered Salmon; (5) And Salmon fathered Boaz by Rahab; ^b and Boaz fathered Obed by Ruth; ^b and Obed fathered Jesse; (6) And Jesse fathered David the king; and David the king fathered Solomon by her <i>who had been the wife</i> of Uriah; ^c (7) And Solomon fathered Roboam; and Roboam fathered Abia; and Abia fathered Asa; (8) And Asa fathered Jehoshaphat; and Jehoshaphat fathered Joram; and Joram fathered Ozias; (9) And Ozias fathered Joatham; and Joatham fathered Achaz; and Achaz fathered Ezekias; (10) And Ezekias fathered Manasses; and Manasses fathered Amon; and Amon fathered Josiah;
1:3a - Gen. 38 - by physical descent Phares is Judah's son, by legal descent Judah raised up Phares as his son Er's son. Therefore legally, Phares is Judah's grandson even though physically he is his son. 1:3&5b - Note three women are named by name: Tamar [v3], Rahab [v5] and Ruth [v5] 1:6c - Note: Matthew does not call Bathsheba by name, but only refers to her as the wife of Uriah [*4038 A.H./C-4 B.C.] {See: Appendix G: World Time Line of Biblical History }	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(11) And Josias begat Jechonias and his brethren, about the time they were carried away to Babylon:</p> <p>(12) And after they were brought to Babylon, Jechonias begat Salathiel; and Salathiel begat Zorobabel;</p> <p>(13) And Zorobabel begat Abiud; and Abiud begat Eliakim; and Eliakim begat Azor;</p> <p>(14) And Azor begat Sadoc; and Sadoc begat Achim; and Achim begat Eliud;</p> <p>(15) And Eliud begat Eleazar; and Eleazar begat Matthan; and Matthan begat Jacob;</p> <p>(16) And Jacob begat Joseph the husband of Mary, of whom was born Jesus, who is called Christ.</p> <p>(17) So all the generations from Abraham to David <i>are</i> fourteen generations; and from David until the carrying away into Babylon <i>are</i> fourteen generations; and from the carrying away into Babylon unto Christ <i>are</i> fourteen generations.</p> <p>(18) Now the birth of Jesus Christ was on this wise: When as his mother Mary was espoused to Joseph, before they came together, she was found with child of the Holy Ghost.</p> <p>(19) Then Joseph her husband, being a just <i>man</i>, and not willing to make her a publick example, was minded to put her away privily.</p>	<p>(11) And Josiah fathered Jechoniah and his brothers, about the time they were carried away to Babylon:</p> <p>(12) And after they were brought to Babylon, Jechoniah fathered Shealtiel;^d and Shealtiel fathered Zorobabel;</p> <p>(13) And Zorobabel fathered Abiud; and Abiud fathered Eliakim; and Eliakim fathered Azor;</p> <p>(14) And Azor fathered Sadoc; and Sadoc fathered Achim; and Achim fathered Eliud;</p> <p>(15) And Eliud fathered Eleazar; and Eleazar fathered Matthan; and Matthan fathered Jacob;</p> <p>(16) And Jacob fathered Joseph the husband of Mary, of whom Jesus was born, Who is called Christ.</p> <p>(17) So all the generations from Abraham to David <i>are</i> fourteen generations; and from David until the carrying away into Babylon <i>are</i> fourteen generations; and from the carrying away into Babylon to Christ <i>are</i> fourteen generations.</p> <p>(18) Now the birth of Jesus Christ took place this way: When His mother Mary was espoused {engaged} to Joseph, before they came together {sexually}, she was found <i>to be</i> with child by the Holy Spirit.</p> <p>(19) Then Joseph her husband, being a just <i>man</i>, and not willing to make her a public example, decided to divorce her privately.</p>
<p>1:12d - I Chr. 1-3 – Ahaziah, Joash, Amaziah, Jehoiakim – omitted by Matthew. The first three: Ahaziah, Joash, and Amaziah were descendants of Athaliah who reigned as a wicked queen following the death of her husband King Jehoram and her son Ahaziah who were assassinated [II Ki. 11:1-20]. Matthew gives the physical descent of Joseph rather than the legal descent. See Mat. 1:3. See also: <u>Appendix C: Genealogy of Jesus</u></p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(20) But while he thought on these things, behold, the angel of the Lord appeared unto him in a dream, saying, Joseph, thou son of David, fear not to take unto thee Mary thy wife: for that which is conceived in her is of the Holy Ghost.</p> <p>(21) And she shall bring forth a son, and thou shalt call his name JESUS: for he shall save his people from their sins.</p> <p>(22) Now all this was done, that it might be fulfilled which was spoken of the Lord by the prophet, saying,</p> <p>(23) Behold, a virgin shall be with child, and shall bring forth a son, and they shall call his name Emmanuel, which being interpreted is, God with us.</p> <p>(24) Then Joseph being raised from sleep did as the angel of the Lord had bidden him, and took unto him his wife:</p> <p>(25) And knew her not till she had brought forth her firstborn son: and he called his name JESUS.</p>	<p>(20) But while he thought about these things, The Angel of the Lord appeared to him in a dream, saying, Joseph, descendant of David, do not be afraid to take Mary to be your wife; because that which is conceived in her is by the Holy Spirit.</p> <p>(21) And she will bring forth a son, and you shall call His Name JESUS {Jehovah saves}:^e because He will save His people from their sins.</p> <p>(22) Now all this was done, that it might be fulfilled which was spoken of the Lord by the prophet, saying,</p> <p>(23) Behold, a [the] virgin shall be with Child, and shall bring forth a Son, and they shall call His Name Emmanuel, which being interpreted is, God with us.^f</p> <p>(24) Then Joseph waking up from sleep did as The Angel of the Lord had commanded him, and took his wife to himself:</p> <p>(25) But had no sex with her until she had brought forth her firstborn son: and he called His name JESUS {4038 A.H./C-4 B.C.}.*</p>
<p>1:21e - Jesus {Ιησους}- from Hebrew Joshua {יהושע} - Jehovah saves -note the gematria {numerical value of the letters} of the name "Jesus" in Greek totals 888 {8 is the Lord's number} as opposed to the antichrist's number 666. - See "Use of Numbers in Scripture" at www.TheWordNotes.com</p> <p>1:23f – the virgin {η παρθενος} - Is. 7:14 - see: Appendix H: Does Isaiah 7:14 Refer to A Virgin? - Yes!!! - ha-almah {העלמה} -Hebrew: literally "the virgin"</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
Chapter 2 (1) Now when Jesus was born in Bethlehem of Judaea in the days of Herod the king, behold, there came wise men from the east to Jerusalem, (2) Saying, Where is he that is born King of the Jews? for we have seen his star in the east, and are come to worship him. (3) When Herod the king had heard <i>these things</i> , he was troubled, and all Jerusalem with him. (4) And when he had gathered all the chief priests and scribes of the people together, he demanded of them where Christ should be born. (5) And they said unto him, In Bethlehem of Judaea: for thus it is written by the prophet, (6) And thou Bethlehem, <i>in</i> the land of Juda, art not the least among the princes of Juda: for out of thee shall come a Governor, that shall rule my people Israel.	Chapter 2 (1) Now when Jesus was born in Bethlehem of Judea in the days of Herod the king, there came wise men from the east to Jerusalem, ^a (2) Asking, Where is He Who is born King of the Jews? Because we have seen His star in the east, and have come to worship Him. (3) When Herod the king had heard these things, he was troubled, and all Jerusalem with him. (4) And when he had gathered all the chief priests and scribes of the people together, he demanded of them where Christ was supposed to be born. (5) And they said to him, In Bethlehem of Judea: because it is written by the prophet, (6) And you Bethlehem, in the land of Judah, are not the least among the princes of Judah: because out of you shall come a Governor, Who shall rule My people Israel.^c
2:1a – Herod I [Herod the Great] died of worms shortly after killing babies in Bethlehem. – See notes on: Mat. 14:1; Lk. 3:1; Lk. 13:31-32; Lk. 23:7; Acts 12:1; Acts 25:13 See: Appendix O: The Herods of Scripture . 2:1b – If the wisemen came from the Babylon area the trip was about four months - see Ezra 7:9 2:6c -Micah 5:2 -- According to tradition the wise men came to Jesus when He was twelve days old, hence the “twelve days of Christmas”, and “epiphany”. This fits with Luke's account Luke 2:22, 39 – but not with modern “pop” theology. The “star” probably first appeared at Jesus' conception so the wise men had 9 months to prepare and make their journey from the Babylonian area to Jerusalem and then to Bethlehem. Note: modern “pop” theology rejects Luke 2:22 and 2:39 and states the wise men came two years after Jesus' birth. See notes on " The Magi and The Date of Jesus' Birth " at: www.TheWordNotes.com 450 years since Cyrus' decree to restore Jerusalem [*4038 A.H./C-4 B.C.] {See: Appendix G: World Time Line of Biblical History }	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(7) Then Herod, when he had privily called the wise men, enquired of them diligently what time the star appeared.</p> <p>(8) And he sent them to Bethlehem, and said, Go and search diligently for the young child; and when ye have found <i>him</i>, bring me word again, that I may come and worship him also.</p> <p>(9) When they had heard the king, they departed; and, lo, the star, which they saw in the east, went before them, till it came and stood over where the young child was.</p> <p>(10) When they saw the star, they rejoiced with exceeding great joy.</p> <p>(11) And when they were come into the house, they saw the young child with Mary his mother, and fell down, and worshipped him: and when they had opened their treasures, they presented unto him gifts; gold, and frankincense, and myrrh.</p> <p>(12) And being warned of God in a dream that they should not return to Herod, they departed into their own country another way.</p> <p>(13) And when they were departed, behold, the angel of the Lord appeareth to Joseph in a dream, saying, Arise, and take the young child and his mother, and flee into Egypt, and be thou there until I bring thee word: for Herod will seek the young child to destroy him.</p> <p>(14) When he arose, he took the young child and his mother by night, and departed into Egypt:</p>	<p>(7) Then Herod, when he had privately called the wise men, inquired of them diligently what time the star appeared.</p> <p>(8) And he sent them to Bethlehem, and said, Go and search diligently for the young Child; and when you have found <i>Him</i>, bring me word again, that I too may come and worship Him.</p> <p>(9) When they had heard the king, they departed; and, the star, which they saw in the east, went before them, until it came and stood over where the young Child was.</p> <p>(10) When they saw the star, they rejoiced with exceedingly great joy.</p> <p>(11) And when they had come into the house, they saw the young Child with Mary His mother, and fell down, and worshiped Him: and when they had opened their treasures, they presented to Him gifts; gold, and frankincense, and myrrh.</p> <p>(12) And being warned by God in a dream that they should not return to Herod, they departed into their own country another way.</p> <p>(13) And when they had departed, The Angel of the Lord appeared to Joseph in a dream, saying, Arise, and take the young Child and His mother, and flee into Egypt, and stay there until I bring you word: because Herod will seek the young Child to destroy Him.</p> <p>(14) When he arose, he took the young Child and His mother by night, and departed into Egypt:</p>
2:11d – Is. 60:6	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(15) And was there until the death of Herod: that it might be fulfilled which was spoken of the Lord by the prophet, saying, Out of Egypt have I called my son.</p> <p>(16) Then Herod, when he saw that he was mocked of the wise men, was exceeding wroth, and sent forth, and slew all the children that were in Bethlehem, and in all the coasts thereof, from two years old and under, according to the time which he had diligently enquired of the wise men.</p> <p>(17) Then was fulfilled that which was spoken by Jeremy the prophet, saying,</p> <p>(18) In Rama was there a voice heard, lamentation, and weeping, and great mourning, Rachel weeping <i>for</i> her children, and would not be comforted, because they are not.</p> <p>(19) But when Herod was dead, behold, an angel of the Lord appeareth in a dream to Joseph in Egypt,</p> <p>(20) Saying, Arise, and take the young child and his mother, and go into the land of Israel: for they are dead which sought the young child's life.</p> <p>(21) And he arose, and took the young child and his mother, and came into the land of Israel.</p>	<p>(15) And was there until the death of Herod: that it might be fulfilled which was spoken by the Lord through the prophet, saying, Out of Egypt I have called My Son.^e</p> <p>(16) Then Herod, when he saw that he was mocked by the wise men, was exceedingly angry, and sent forth, and killed all the children that were in Bethlehem, and in all its surroundings, from two years old and under, according to the time which he had diligently inquired of the wise men.</p> <p>(17) Then was fulfilled that which was spoken by Jeremiah the prophet, saying,</p> <p>(18) A voice was heard in Ramah, lamentation {loud crying}, and weeping, and great mourning, Rachel weeping <i>for</i> her children, and would not be comforted, because they were no more.^f</p> <p>(19) But when Herod was dead, an angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt,</p> <p>(20) Saying, Arise, and take the young Child and His mother, and go into the land of Israel: because those who sought the young Child's life are dead.</p> <p>(21) And he arose, and took the young Child and His mother, and came into the land of Israel.</p>
<p>2:15e - Hosea 11:1 2:18f - Jer. 31:15</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(22) But when he heard that Archelaus did reign in Judaea in the room of his father Herod, he was afraid to go thither: notwithstanding, being warned of God in a dream, he turned aside into the parts of Galilee:</p> <p>(23) And he came and dwelt in a city called Nazareth: that it might be fulfilled which was spoken by the prophets, He shall be called a Nazarene.</p> <p>Chapter 3</p> <p>(1) In those days came John the Baptist, preaching in the wilderness of Judaea,</p> <p>(2) And saying, Repent ye: for the kingdom of heaven is at hand.</p> <p>(3) For this is he that was spoken of by the prophet Esaias, saying, The voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make his paths straight.</p> <p>(4) And the same John had his raiment of camel's hair, and a leathern girdle about his loins; and his meat was locusts and wild honey.</p> <p>(5) Then went out to him Jerusalem, and all Judaea, and all the region round about Jordan,</p> <p>(6) And were baptized of him in Jordan, confessing their sins.</p>	<p>(22) But when he heard that Archelaus^s reigned in Judea in the place of his father Herod, he was afraid to go there: nevertheless, being warned by God in a dream, he turned aside into the parts of Galilee:</p> <p>(23) And he came and lived in a city called Nazareth: that it might be fulfilled which was spoken by the prophets,</p> <p>He shall be called a Nazarene.^h</p> <p>Chapter 3</p> <p>(1) In those days John the Baptist came, preaching in the wilderness of Judea,</p> <p>(2) And saying, Repent: because the kingdom of heaven is at hand.</p> <p>(3) Because this is he who was spoken of by the prophet Isaiah, saying,</p> <p>The voice of one crying in the wilderness, Prepare the way of the LORD {Jehovah}, make His paths straight.^a</p> <p>(4) And this same John had his clothing of camel's hair, and a leather belt about his waist;^b and his food was locusts and wild honey.</p> <p>(5) Then Jerusalem and all Judea and all the region around the Jordan went out to him.</p> <p>(6) And were baptized by him in <i>the</i> Jordan River, confessing their sins.</p>
<p>2:22g – Herod Archelaus – 6th son of Herod I [Herod the Great] {see Josephus} – see notes on: Mat. 14:1; Lk. 3:1; Lk. 13:31-32; Lk. 23:7; Acts 12:1; Acts 25:13 See <u>Appendix O: The Herods of Scripture</u>.</p> <p>2:23h - Num. 6:2; Jg 13:5; I Sam 1:11- Nazareth in Hebrew means “sprout” or “shoot” and the name is given to the Messiah in Is. 11:13:3a - Is. 40:3</p> <p>3:4b – II Ki. 1:8; dressed as Elijah; Mk. 1:6; Mat. 11:14; Mat. 17:12; Mk. 9:13; Lk. 1:17</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(7) But when he saw many of the Pharisees and Sadducees come to his baptism, he said unto them, O generation of vipers, who hath warned you to flee from the wrath to come?</p> <p>(8) Bring forth therefore fruits meet for repentance:</p> <p>(9) And think not to say within yourselves, We have Abraham to <i>our</i> father: for I say unto you, that God is able of these stones to raise up children unto Abraham.</p> <p>(10) And now also the axe is laid unto the root of the trees: therefore every tree which bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire.</p> <p>(11) I indeed baptize you with water unto repentance: but he that cometh after me is mightier than I, whose shoes I am not worthy to bear: he shall baptize you with the Holy Ghost, and <i>with</i> fire:</p> <p>(12) Whose fan <i>is</i> in his hand, and he will thoroughly purge his floor, and gather his wheat into the garner; but he will burn up the chaff with unquenchable fire.</p> <p>(13) Then cometh Jesus from Galilee to Jordan unto John, to be baptized of him.</p> <p>(14) But John forbade him, saying, I have need to be baptized of thee, and comest thou to me?</p>	<p>(7) But when he saw many of the Pharisees and Sadducees^c coming to his baptism, he said to them, O generation of vipers {snakes}, who has warned you to flee from the wrath {anger; judgment} to come?</p> <p>(8) Therefore bring forth fruits worthy for repentance:</p> <p>(9) And do not think to say within yourselves, We have Abraham as <i>our</i> forefather: because I say to you, that God is able of these stones to raise up children to Abraham.</p> <p>(10) And now also the ax is laid to the root of the trees: therefore every tree which does not bring forth good fruit is cut down, and cast into the fire.</p> <p>(11) I indeed baptize you with water for repentance: but He Who comes after me is mightier than I, Whose shoes I am not worthy to pick up: He shall baptize you with the Holy Spirit, and <i>with</i> fire:</p> <p>(12) Whose {winnowing} fan^d <i>is</i> in His hand, and He will thoroughly purge His floor, and gather His wheat into the barn; but He will burn up the chaff with unquenchable fire.</p> <p>(13) Then Jesus came from Galilee to <i>the</i> Jordan River to John, to be baptized by him.</p> <p>(14) But John forbade Him, saying, I have need to be baptized by You, and You come to me?</p>
<p>3:7c - Pharisees and Sadducees – both teach scriptures – pharisees believe the old testament is literally true. They believe in the miracles of the old testament really happened; they believe in angels, and life after death. Sadducees do not believe the miracles of the old testament really happened; they do not believe in angels, or life after death. See Mat. 22:23-32; Acts 23:8</p> <p>3:12d - winnowing fan - basically like a shovel used to scoop up the grain from the threshing floor and toss it up into the air in order to allow the wind to blow away dust and chaff [husks] which are lighter than the grain until all that is left is the clean grain</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(15) And Jesus answering said unto him, Suffer it to be so now: for thus it becometh us to fulfil all righteousness. Then he suffered him.</p> <p>(16) And Jesus, when he was baptized, went up straightway out of the water: and, lo, the heavens were opened unto him, and he saw the Spirit of God descending like a dove, and lighting upon him:</p> <p>(17) And lo a voice from heaven, saying, This is my beloved Son, in whom I am well pleased.</p> <p>Chapter 4</p> <p>(1) Then was Jesus led up of the Spirit into the wilderness to be tempted of the devil.</p> <p>(2) And when he had fasted forty days and forty nights, he was afterward an hungred.</p> <p>(3) And when the tempter came to him, he said, If thou be the Son of God, command that these stones be made bread.</p> <p>(4) But he answered and said, It is written, Man shall not live by bread alone, but by every word that proceedeth out of the mouth of God.</p> <p>(5) Then the devil taketh him up into the holy city, and setteth him on a pinnacle of the temple,</p>	<p>(15) And Jesus answering said to him, Allow it to be so now: because it becomes us to fulfill all righteousness. Then he allowed Him.</p> <p>(16) And Jesus, when He was baptized, went up straightway out of the water: and, the heavens were opened to him, and he saw the Spirit of God descending like a dove, and lighting upon Him:</p> <p>(17) And a voice from heaven, saying, This is My beloved Son, in Whom I am well pleased.^e</p> <p>Chapter 4</p> <p>(1) Then Jesus was led up by the Spirit into the wilderness to be tempted by the devil.</p> <p>(2) And when He had fasted forty days and forty nights, He was hungry.</p> <p>(3) And when the tempter came to Him, he said, If You are the Son of God, command that these stones be made bread.</p> <p>(4) But He answered and said, It is written, Man shall not live by bread alone, but by every word that proceeds out of the mouth of God^a</p> <p>(5) Then the devil took Him up into the holy city, and set Him on a pinnacle of the temple,</p>
<p>3:17e – Mk. 1:11; Lk. 3:224:4a - Deut. 8:3; Lk. 4:4 4:4a - Deut. 8:3; Lk. 4:4</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(6) And saith unto him, If thou be the Son of God, cast thyself down: for it is written, He shall give his angels charge concerning thee: and in <i>their</i> hands they shall bear thee up, lest at any time thou dash thy foot against a stone.</p> <p>(7) Jesus said unto him, It is written again, Thou shalt not tempt the Lord thy God.</p> <p>(8) Again, the devil taketh him up into an exceeding high mountain, and sheweth him all the kingdoms of the world, and the glory of them;</p> <p>(9) And saith unto him, All these things will I give thee, if thou wilt fall down and worship me.</p> <p>(10) Then saith Jesus unto him, Get thee hence, Satan: for it is written, Thou shalt worship the Lord thy God, and him only shalt thou serve.</p> <p>(11) Then the devil leaveth him, and, behold, angels came and ministered unto him.</p> <p>(12) Now when Jesus had heard that John was cast into prison, he departed into Galilee;</p> <p>(13) And leaving Nazareth, he came and dwelt in Capernaum, which is upon the sea coast, in the borders of Zabulon and Nephthalim:</p> <p>(14) That it might be fulfilled which was spoken by Esaias the prophet, saying,</p>	<p>(6) And said to Him, If You are the Son of God, cast yourself down: because it is written, He shall give His angels charge concerning you: and in <i>their</i> hands they shall bear you up, lest at any time you dash your foot against a stone.^b</p> <p>(7) Jesus said to him, It is also written, You shall not tempt the LORD {Jehovah} your God.^c</p> <p>(8) Again, the devil took Him up into an exceedingly high mountain, and showed Him all the kingdoms of the world, and their glory;</p> <p>(9) And said to Him, All these things I will give You, if You will fall down and worship me.</p> <p>(10) Then Jesus said to him, Get yourself away from here, Satan: because it is written, You shall worship the LORD {Jehovah} your God, and Him only shall you serve.^d</p> <p>(11) Then the devil left Him, and, angels came and ministered to Him.</p> <p>(12) Now when Jesus had heard that John was cast into prison, He departed into Galilee;</p> <p>(13) And leaving Nazareth, He came and lived in Capernaum, which is upon the sea {of Galilee} coast, in the borders of Zebulun and Naphtali:</p> <p>(14) That it might be fulfilled which was spoken by Isaiah the prophet, saying,</p>
<p>4:6b - Ps. 91:11-12 4:7c - Deut. 6:16; Lk. 4:12 4:10d - Deut. 6:13; Lk. 4:8</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(15) The land of Zabulon, and the land of Nephthalim, <i>by</i> the way of the sea, beyond Jordan, Galilee of the Gentiles;</p> <p>(16) The people which sat in darkness saw great light; and to them which sat in the region and shadow of death light is sprung up.</p> <p>(17) From that time Jesus began to preach, and to say, Repent: for the kingdom of heaven is at hand.</p> <p>(18) And Jesus, walking by the sea of Galilee, saw two brethren, Simon called Peter, and Andrew his brother, casting a net into the sea: for they were fishers.</p> <p>(19) And he saith unto them, Follow me, and I will make you fishers of men.</p> <p>(20) And they straightway left <i>their</i> nets, and followed him.</p> <p>(21) And going on from thence, he saw other two brethren, James <i>the son</i> of Zebedee, and John his brother, in a ship with Zebedee their father, mending their nets; and he called them.</p> <p>(22) And they immediately left the ship and their father, and followed him.</p> <p>(23) And Jesus went about all Galilee, teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing all manner of sickness and all manner of disease among the people.</p>	<p>(15) The land of Zebulun, and the land of Naphtali, <i>by</i> the way of the sea, beyond Jordan, Galilee of the Gentiles {non-Jews};^e</p> <p>(16) The people who sat in darkness saw great light; and to those who sat in the region and shadow of death light has sprung up.^f</p> <p>(17) From that time Jesus began to preach, and to say, Repent: because the kingdom of heaven is at hand.</p> <p>(18) And Jesus, walking by the sea of Galilee, saw two brothers, Simon called Peter,^g and Andrew his brother, casting a net into the sea: because they were fishermen.</p> <p>(19) And He said to them, Follow Me, and I will make you fishers of men.</p> <p>(20) And they immediately left <i>their</i> nets, and followed Him.</p> <p>(21) And going on from there, He saw two other brothers, James <i>the son</i> of Zebedee, and John his brother, in a ship with Zebedee their father, mending their nets; and He called them.</p> <p>(22) And they immediately left the ship and their father, and followed Him.</p> <p>(23) And Jesus went about all Galilee, teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing all kinds of sicknesses and all kinds of diseases among the people.</p>
<p>4:15e – Gentiles – people who do not know God 4:16f – Is. 9:2 4:18g – disciples – Mark 3:14-19, Luke 5:27f, John 1:45f See also: <u>Disciples of Jesus</u> at the end of Matthew.5:3a - "poor in spirit" – submissive, servant attitude – a horse broken in spirit – willing to go where its master wants it to go</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(24) And his fame went throughout all Syria: and they brought unto him all sick people that were taken with divers diseases and torments, and those which were possessed with devils, and those which were lunatick, and those that had the palsy; and he healed them.</p> <p>(25) And there followed him great multitudes of people from Galilee, and <i>from</i> Decapolis, and <i>from</i> Jerusalem, and <i>from</i> Judaea, and <i>from</i> beyond Jordan.</p> <p>Chapter 5</p> <p>(1) And seeing the multitudes, he went up into a mountain: and when he was set, his disciples came unto him:</p> <p>(2) And he opened his mouth, and taught them, saying,</p> <p>(3) <i>Blessed are the poor in spirit: for theirs is the kingdom of heaven.</i></p> <p>(4) <i>Blessed are they that mourn: for they shall be comforted.</i></p> <p>(5) <i>Blessed are the meek: for they shall inherit the earth.</i></p> <p>(6) <i>Blessed are they which do hunger and thirst after righteousness: for they shall be filled.</i></p> <p>(7) <i>Blessed are the merciful: for they shall obtain mercy.</i></p> <p>(8) <i>Blessed are the pure in heart: for they shall see God.</i></p> <p>(9) <i>Blessed are the peacemakers: for they shall be called the children of God.</i></p>	<p>(24) And His fame went throughout all Syria: and they brought to Him all sick people who were taken with various diseases and torments, and those who were possessed with demons, and those who were lunatic, and those who had paralysis; and He healed them.</p> <p>(25) And there followed <i>after</i> Him great multitudes of people from Galilee, and <i>from</i> Decapolis, and <i>from</i> Jerusalem, and <i>from</i> Judea, and <i>from</i> beyond Jordan.</p> <p>Chapter 5</p> <p>(1) And seeing the multitudes, He went up into a mountain: and when He sat down, His disciples came to Him:</p> <p>(2) And He opened His mouth, and taught them, saying,</p> <p>(3) <i>Blessed are the poor in spirit:^a because theirs is the kingdom of heaven.</i></p> <p>(4) <i>Blessed are those who mourn: because they shall be comforted.</i></p> <p>(5) <i>Blessed are the meek {humble}:^b because they shall inherit the earth.</i></p> <p>(6) <i>Blessed are those who hunger and thirst for righteousness: because they shall be filled.</i></p> <p>(7) <i>Blessed are the merciful: because they shall obtain mercy.</i></p> <p>(8) <i>Blessed are the pure in heart: because they shall see God.</i></p> <p>(9) <i>Blessed are the peacemakers: because they shall be called the children of God.</i></p>
5:5b – meek - humble	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(10) Blessed <i>are</i> they which are persecuted for righteousness' sake: for theirs is the kingdom of heaven.</p> <p>(11) Blessed are ye, when <i>men</i> shall revile you, and persecute <i>you</i>, and shall say all manner of evil against you falsely, for my sake.</p> <p>(12) Rejoice, and be exceeding glad: for great <i>is</i> your reward in heaven: for so persecuted they the prophets which were before you.</p> <p>(13) Ye are the salt of the earth: but if the salt have lost his savour, wherewith shall it be salted? it is thenceforth good for nothing, but to be cast out, and to be trodden under foot of men.</p> <p>(14) Ye are the light of the world. A city that is set on an hill cannot be hid.</p> <p>(15) Neither do men light a candle, and put it under a bushel, but on a candlestick; and it giveth light unto all that are in the house.</p> <p>(16) Let your light so shine before men, that they may see your good works, and glorify your Father which is in heaven.</p> <p>(17) Think not that I am come to destroy the law, or the prophets: I am not come to destroy, but to fulfil.</p> <p>(18) For verily I say unto you, Till heaven and earth pass, one jot or one tittle shall in no wise pass from the law, till all be fulfilled.</p>	<p>(10) Blessed <i>are</i> those who are persecuted because of righteousness' sake: because theirs is the kingdom of heaven.</p> <p>(11) Blessed are you, when <i>men</i> shall revile {curse; say bad things about} you, and persecute <i>you</i>, and shall say all manner of evil against you falsely, because of Me.</p> <p>(12) Rejoice, and be exceedingly glad: because great <i>is</i> your reward in heaven: because they also persecuted the prophets who were before you.</p> <p>(13) You are the salt of the earth: but if the salt has lost its flavor, with what shall it be salted? it is from then on good for nothing, but to be cast out, and to be trodden under foot of men.</p> <p>(14) You are the light of the world. A city that is set on a hill cannot be hid.</p> <p>(15) Neither do men light a candle, and put it under a bushel {8 gal.; 30.2 liters}^c {basket or pot}, but on a candlestick; and it gives light to all who are in the house.</p> <p>(16) Let your light so shine before men, that they may see your good works, and glorify your Father Who is in heaven.</p> <p>(17) Do not think that I have come to destroy the law, or the prophets: I have not come to destroy, but to fulfill.</p> <p>(18) Because truly I say to you, Until heaven and earth pass <i>away</i>, not the smallest letter or stroke of the pen^d shall pass from the law, until all is fulfilled.</p>
<p>5:15c – bushel - modios (μοδιος) - about 8 gallons or 30.2 liters – see Appendix J: Bible Weights and Measures</p> <p>- Mark 4:21; Luke 11:33 – see Appendix B: Recorded Parables of Jesus</p> <p>5:18d - jot {ῥῶτα} - iota {ι}- eighth letter of the Greek alphabet or yod {י} - the tenth letter of the Hebrew alphabet -the smallest letter of each alphabet</p> <p>- or tittle - keraia {κεραία} - a small horn-like part of a Hebrew letter</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(19) Whosoever therefore shall break one of these least commandments, and shall teach men so, he shall be called the least in the kingdom of heaven: but whosoever shall do and teach <i>them</i>, the same shall be called great in the kingdom of heaven.</p> <p>(20) For I say unto you, That except your righteousness shall exceed <i>the righteousness</i> of the scribes and Pharisees, ye shall in no case enter into the kingdom of heaven.</p> <p>(21) Ye have heard that it was said by them of old time, Thou shalt not kill; and whosoever shall kill shall be in danger of the judgment:</p> <p>(22) But I say unto you, That whosoever is angry with his brother without a cause shall be in danger of the judgment: and whosoever shall say to his brother, Raca, shall be in danger of the council: but whosoever shall say, Thou fool, shall be in danger of hell fire.</p> <p>(23) Therefore if thou bring thy gift to the altar, and there rememberest that thy brother hath ought against thee;</p> <p>(24) Leave there thy gift before the altar, and go thy way; first be reconciled to thy brother, and then come and offer thy gift.</p>	<p>(19) Whoever therefore shall break one of these least commandments, and shall teach men to do so, he shall be called the least in the kingdom of heaven: but whoever shall do and teach <i>them</i>, the same shall be called great in the kingdom of heaven.</p> <p>(20) Because I say to you, That unless your righteousness exceeds <i>the righteousness</i> of the scribes and Pharisees, you shall not enter into the kingdom of heaven.</p> <p>(21) You have heard that it was said by those of old time, You shall not kill;^e and whoever shall kill shall be in danger of the judgment:</p> <p>(22) But I say to you, That whoever is angry with his brother without a cause^f shall be in danger of the judgment: and whoever shall call his brother, "idiot",^g shall be in danger of the council: but whoever shall call him, "stupid",^h shall be in danger of hell fire.</p> <p>(23) Therefore if you bring your gift to the altar, and there remember that your brother has something against you;</p> <p>(24) Leave your gift there before the altar, and go your way; first be reconciled to your brother, and then come and offer your gift.</p>
<p>5:21e – Ex. 20:13 5:22f - without a cause - i.e. without a <u>godly</u> reason 5:22g - Raca {ράκᾱ}- an insult - totally depraved - totally lacking in any good qualities - not worth your time 5:22h - fool - moros {μωρός}- lesser insult - lacking in knowledge or intelligence [word we get moron from] – either insult shows a disrespect for another human being whom God has created.</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(25) Agree with thine adversary quickly, whiles thou art in the way with him; lest at any time the adversary deliver thee to the judge, and the judge deliver thee to the officer, and thou be cast into prison.</p> <p>(26) Verily I say unto thee, Thou shalt by no means come out thence, till thou hast paid the uttermost farthing.</p> <p>(27) Ye have heard that it was said by them of old time, Thou shalt not commit adultery:</p> <p>(28) But I say unto you, That whosoever looketh on a woman to lust after her hath committed adultery with her already in his heart.</p> <p>(29) And if thy right eye offend thee, pluck it out, and cast <i>it</i> from thee: for it is profitable for thee that one of thy members should perish, and not <i>that</i> thy whole body should be cast into hell.</p> <p>(30) And if thy right hand offend thee, cut it off, and cast <i>it</i> from thee: for it is profitable for thee that one of thy members should perish, and not <i>that</i> thy whole body should be cast into hell.</p> <p>(31) It hath been said, Whosoever shall put away his wife, let him give her a writing of divorcement:</p>	<p>(25) Agree with your creditor quickly, while you are in the way with him; lest at any time the creditor delivers you to the judge, and the judge delivers you to the officer, and you are thrown into prison.</p> <p>(26) Truly I say to you, You shall by no means come out from there, until you have paid the last cent.</p> <p>(27) You have heard that it was said by those of old time, You shall not commit adultery:ⁱ</p> <p>(28) But I say to you, That whoever looks at a woman to lust after her has committed adultery with her already in his heart.</p> <p>(29) And if your right eye offends you, pluck it out, and cast <i>it</i> from you: because it is better for you that one of your members perish, than <i>that</i> your whole body should be cast into hell.</p> <p>(30) And if your right hand offends you, cut it off, and cast <i>it</i> from you: because it is better for you that one of your members should perish, than <i>that</i> your whole body should be cast into hell.^j</p> <p>(31) It has been said, Whoever shall divorce his wife, let him give her a writing of divorcement:</p>
<p>5:27ⁱ – Ex. 20:14 5:30^j – Mat. 18:8f</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(32) But I say unto you, That whosoever shall put away his wife, saving for the cause of fornication, causeth her to commit adultery: and whosoever shall marry her that is divorced committeth adultery.</p> <p>(33) Again, ye have heard that it hath been said by them of old time, Thou shalt not forswear thyself, but shalt perform unto the Lord thine oaths:</p> <p>(34) But I say unto you, Swear not at all; neither by heaven; for it is God's throne:</p> <p>(35) Nor by the earth; for it is his footstool: neither by Jerusalem; for it is the city of the great King.</p> <p>(36) Neither shalt thou swear by thy head, because thou canst not make one hair white or black.</p> <p>(37) But let your communication be, Yea, yea; Nay, nay: for whatsoever is more than these cometh of evil.</p> <p>(38) Ye have heard that it hath been said, An eye for an eye, and a tooth for a tooth:</p>	<p>(32) But I say to you, That whoever shall divorce his wife, unless she is guilty of infidelity,^k causes her to commit adultery: and whoever shall marry her who is divorced commits adultery.¹</p> <p>(33) Again, you have heard that it has been said by those of old time, You shall not swear in your own name, but shall perform to the Lord your oaths:</p> <p>(34) But I say to you, Do not swear at all; neither by heaven; because it is God's throne:</p> <p>(35) Nor by the earth; because it is His footstool: neither by Jerusalem; because it is the city of the great King.</p> <p>(36) Neither shall you swear by your head, because you cannot make one hair white or black.</p> <p>(37) But let your answer be, Yes, yes; No, no: because whatever is more than these comes from evil.</p> <p>(38) You have heard that it has been said, An eye for an eye, and a tooth for a tooth:^m</p>
<p>5:32k - Fornication is having sex with someone you are not married to. If either of the individuals is married, then it is also adultery. Deut. 24:1 - See Acts 15:20; I Cor. 6:9-13; Gal. 5:19-21; Rev. 2:4</p> <p>5:32l - Since the only legitimate reason for a man to divorce a woman is because she has committed adultery – if another man marries her [knowing she is an adulteress] – he himself is guilty of adultery. Or if the man or woman <u>gets a divorce for the purpose of marrying someone else</u>, they are guilty of adultery (see Mark 10:11-12). [Note: a "divorce" by definition means that the woman and the man are legally free to marry someone else.] The certificate of divorce was primarily protection for the woman if she was innocent of adultery since she had no means of financial support. See I Cor. 7:10-11,15f</p> <p>5:38m - Ex. 21:24; Deut. 19:21 - "Eye for eye" was not intended for revenge by individuals but the standard that judges were to render equal punishment for crimes committed. Men had twisted it to justify revenge.</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(39) But I say unto you, That ye resist not evil: but whosoever shall smite thee on thy right cheek, turn to him the other also.</p> <p>(40) And if any man will sue thee at the law, and take away thy coat, let him have <i>thy</i> cloke also.</p> <p>(41) And whosoever shall compel thee to go a mile, go with him twain.</p> <p>(42) Give to him that asketh thee, and from him that would borrow of thee turn not thou away.</p> <p>(43) Ye have heard that it hath been said, Thou shalt love thy neighbour, and hate thine enemy.</p> <p>(44) But I say unto you, Love your enemies, bless them that curse you, do good to them that hate you, and pray for them which despitefully use you, and persecute you;</p> <p>(45) That ye may be the children of your Father which is in heaven: for he maketh his sun to rise on the evil and on the good, and sendeth rain on the just and on the unjust.</p> <p>(46) For if ye love them which love you, what reward have ye? do not even the publicans the same?</p> <p>(47) And if ye salute your brethren only, what do ye more <i>than others</i>? do not even the publicans so?</p> <p>(48) Be ye therefore perfect, even as your Father which is in heaven is perfect.</p>	<p>(39) But I say to you, That you not resist evil {people}: but whoever shall strike you on your right cheek, turn to him the other also.</p> <p>(40) And if any man will sue you at the law, and take away your coat, let him have <i>your</i> cloak also.</p> <p>(41) And whoever shall compel you to go a mile, go with him two.ⁿ</p> <p>(42) Give to him who asks of you, and from him who would borrow from you do not turn away.</p> <p>(43) You have heard that it has been said,</p> <p style="text-align: center;">You shall love your neighbor,^o</p> <p>and hate your enemy.</p> <p>(44) But I say to you, Love your enemies, bless those who curse you, do good to those who hate you, and pray for those who despitefully use you, and persecute you;</p> <p>(45) That you may be the children of your Father Who is in heaven: because He causes His sun to rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust.</p> <p>(46) Because if you love those who love you, what reward do you have? do not even the tax collectors do the same?</p> <p>(47) And if you greet your brothers only, what do you do more <i>than others</i>? do not even the tax collectors do the same?</p> <p>(48) You therefore be perfect, even as your Father Who is in heaven is perfect.^p</p>
<p>5:41n - Roman soldiers could require people in occupied territories to carry their bags one mile.</p> <p>5:43o – Lev. 19:18,30 – They were commanded to love their neighbor, but man had added to God's word.</p> <p>5:48p – perfect – mature, complete, determined to do what is right</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
Chapter 6 (1) Take heed that ye do not your alms before men, to be seen of them: otherwise ye have no reward of your Father which is in heaven. (2) Therefore when thou doest <i>thine</i> alms, do not sound a trumpet before thee, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, that they may have glory of men. Verily I say unto you, They have their reward. (3) But when thou doest alms, let not thy left hand know what thy right hand doeth: (4) That thine alms may be in secret: and thy Father which seeth in secret himself shall reward thee openly. (5) And when thou prayest, thou shalt not be as the hypocrites <i>are</i> : for they love to pray standing in the synagogues and in the corners of the streets, that they may be seen of men. Verily I say unto you, They have their reward. (6) But thou, when thou prayest, enter into thy closet, and when thou hast shut thy door, pray to thy Father which is in secret; and thy Father which seeth in secret shall reward thee openly. (7) But when ye pray, use not vain repetitions, as the heathen <i>do</i> : for they think that they shall be heard for their much speaking.	Chapter 6 (1) Take heed that you do not do your charity before men, to be seen by them: otherwise you have no reward from your Father Who is in heaven. (2) Therefore when you do <i>your</i> charity, do not sound a trumpet before you, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, that they may have praise from men. Truly I say to you, They have their reward. (3) But when you do charitable works, do not let your left hand know what your right hand is doing: (4) That your charity may be in secret: and your Father Who sees in secret He Himself shall reward you openly. (5) And when you pray, you shall not be as the hypocrites <i>are</i> : because they love to pray standing in the synagogues and in the corners of the streets, that they may be seen by men. Truly I say to you, They have their reward. (6) But you, when you pray, enter into your closet, ^a and when you have shut your door, pray to your Father Who is in secret; and your Father Who sees in secret shall reward you openly. (7) But when you pray, do not use worthless repetitions, as the heathen {ungodly; pagans} ^b <i>do</i> : because they think that they will be heard because of their many words.
6:6a - enter a closet to pray - note that Jesus did not say to pray <u>only</u> in our minds - I believe the reason is because angels who are watching us cannot read our minds - and our lives and our prayers are also a witness to them -- so we pray out loud for their benefit, but <u>not to be heard by men</u> - this does not mean that we shouldn't <u>also</u> pray in our minds, but for the benefit of angelic beings we should also pray out loud as we have opportunity. Eph. 3:10 6:7b – heathen; ungodly - pagans - those who worship false gods	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(8) Be not ye therefore like unto them: for your Father knoweth what things ye have need of, before ye ask him.</p> <p>(9) After this manner therefore pray ye: Our Father which art in heaven, Hallowed be thy name.</p> <p>(10) Thy kingdom come. Thy will be done in earth, as <i>it is</i> in heaven.</p> <p>(11) Give us this day our daily bread.</p> <p>(12) And forgive us our debts, as we forgive our debtors.</p> <p>(13) And lead us not into temptation, but deliver us from evil: For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever. Amen.</p> <p>(14) For if ye forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you:</p> <p>(15) But if ye forgive not men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.</p> <p>(16) Moreover when ye fast, be not, as the hypocrites, of a sad countenance: for they disfigure their faces, that they may appear unto men to fast. Verily I say unto you, They have their reward.</p> <p>(17) But thou, when thou fastest, anoint thine head, and wash thy face;</p> <p>(18) That thou appear not unto men to fast, but unto thy Father which is in secret: and thy Father, which seeth in secret, shall reward thee openly.</p> <p>(19) Lay not up for yourselves treasures upon earth, where moth and rust doth corrupt, and where thieves break through and steal:</p>	<p>(8) Therefore do not be like them: because your Father knows the things you have need of, before you ask Him.</p> <p>(9) Therefore you pray in this way:^c Our Father Who is in heaven, May Your Name be honored.</p> <p>(10) Let Your kingdom come. Let Your will be done on earth, as <i>it is</i> in heaven.</p> <p>(11) Give us today our daily food.</p> <p>(12) And forgive us our debts, as we forgive those who are in debt to us.</p> <p>(13) And do not lead us into temptation, but deliver us from evil: Because the kingdom, the power, and the glory are Yours, forever. Amen {let it be}.</p> <p>(14) Because if you forgive men their sins against you, your heavenly Father will also forgive you:</p> <p>(15) But if you do not forgive men their sins against you, neither will your Father forgive your sins.</p> <p>(16) Furthermore when you fast, do not be, as the hypocrites, appearing sad: because they distort their faces, <i>in order</i> that they may appear to men to fast. Truly I say to you, They have their reward.</p> <p>(17) But you, when you fast, anoint your head, and wash your face;</p> <p>(18) So that you do not appear to men to fast, but <i>only</i> to your Father Who is in secret: and your Father, Who sees in secret, will reward you openly.</p> <p>(19) Do not lay up for yourselves treasures upon earth, where moth and rust corrupt, and where thieves break through and steal:</p>
6:9c - Luke 11:2	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(20) But lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust doth corrupt, and where thieves do not break through nor steal:</p> <p>(21) For where your treasure is, there will your heart be also.</p> <p>(22) The light of the body is the eye: if therefore thine eye be single, thy whole body shall be full of light.</p> <p>(23) But if thine eye be evil, thy whole body shall be full of darkness. If therefore the light that is in thee be darkness, how great is that darkness!</p> <p>(24) No man can serve two masters: for either he will hate the one, and love the other; or else he will hold to the one, and despise the other. Ye cannot serve God and mammon.</p> <p>(25) Therefore I say unto you, Take no thought for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink; nor yet for your body, what ye shall put on. Is not the life more than meat, and the body than raiment?</p> <p>(26) Behold the fowls of the air: for they sow not, neither do they reap, nor gather into barns; yet your heavenly Father feedeth them. Are ye not much better than they?</p> <p>(27) Which of you by taking thought can add one cubit^e unto his stature?</p> <p>(28) And why take ye thought for raiment? Consider the lilies of the field, how they grow; they toil not, neither do they spin:</p> <p>(29) And yet I say unto you, That even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these.</p>	<p>(20) But lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust corrupt, and where thieves do not break through nor steal:</p> <p>(21) Because where your treasure is, there your heart will be also.</p> <p>(22) The light of the body is the eye: if therefore your eye is good, your whole body will be full of light.</p> <p>(23) But if your eye is bad, your whole body will be full of darkness. If therefore the light that is in you is darkness, how great that darkness is!</p> <p>(24) No man can serve two masters: because either he will hate the one, and love the other; or else he will hold to the one, and despise the other. You cannot serve God and money.^d</p> <p>(25) I say Do not take thought for your life, what you shall eat, or what you shall drink; nor even for your body, what you shall put on. Is life not more than food, and the body more than clothing?</p> <p>(26) Consider the birds of the air: they do not sow, neither do they reap, nor gather into barns; yet your heavenly Father feeds them. Are you not much better than they?</p> <p>(27) Which of you by taking thought can add one cubit^e {about 18 in.; 0.46 m.} to how tall you are?</p> <p>(28) And why worry about your clothing? Consider the lilies of the field, how they grow; they do not toil, neither do they spin:</p> <p>(29) And yet I say to you, That even Solomon in all his glory was not dressed like one of these.</p>
<p>6:24d – mammon – the god of money or wealth - materialism 6:27e - cubit - about 18 inches or 0.46 meters – see Appendix J: Bible Weights and Measures</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(30) Wherefore, if God so clothe the grass of the field, which to day is, and to morrow is cast into the oven, <i>shall he</i> not much more <i>clothe</i> you, O ye of little faith?</p> <p>(31) Therefore take no thought, saying, What shall we eat? or, What shall we drink? or, Wherewithal shall we be clothed?</p> <p>(32) (For after all these things do the Gentiles seek:) for your heavenly Father knoweth that ye have need of all these things.</p> <p>(33) But seek ye first the kingdom of God, and his righteousness; and all these things shall be added unto you.</p> <p>(34) Take therefore no thought for the morrow: for the morrow shall take thought for the things of itself. Sufficient unto the day is the evil thereof.</p> <p>Chapter 7</p> <p>(1) Judge not, that ye be not judged.</p> <p>(2) For with what judgment ye judge, ye shall be judged: and with what measure ye mete, it shall be measured to you again.</p> <p>(3) And why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye, but considerest not the beam that is in thine own eye?</p> <p>(4) Or how wilt thou say to thy brother, Let me pull out the mote out of thine eye; and, behold, a beam is in thine own eye?</p>	<p>(30) Therefore, if God so clothes the grass of the field, which today is, and tomorrow is cast into the oven, <i>shall He</i> not much more <i>clothe</i> you, O you of little faith?</p> <p>(31) Therefore do not worry, saying, What shall we eat? or, What shall we drink? or, With what shall we be clothed?</p> <p>(32) (Because all these things Gentiles {non-Jews}^f seek after:) because your heavenly Father knows that you have need of all these things.</p> <p>(33) But you seek first the kingdom of God, and His righteousness; and all these things will be added to you.</p> <p>(34) Therefore do not worry about tomorrow: because tomorrow will have concerns of its own. Each day has enough evil of its own.</p> <p>Chapter 7</p> <p>(1) Do not judge, so that you <i>will</i> not be judged.</p> <p>(2) Because with the judgment you judge, you shall be judged: and with the measure you give out, it shall be measured back to you.</p> <p>(3) And why do you see the splinter that is in your brother's eye, but not consider the beam that is in your own eye?</p> <p>(4) Or how will you say to your brother, Let me pull out the splinter out of your eye; when, <i>there is</i> a beam in your own eye?</p>
6:32f – Gentiles – See note on Mat. 4:15	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(5) Thou hypocrite, first cast out the beam out of thine own eye; and then shalt thou see clearly to cast out the mote out of thy brother's eye.</p> <p>(6) Give not that which is holy unto the dogs, neither cast ye your pearls before swine, lest they trample them under their feet, and turn again and rend you.</p> <p>(7) Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you:</p> <p>(8) For every one that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be opened.</p> <p>(9) Or what man is there of you, whom if his son ask bread, will he give him a stone?</p> <p>(10) Or if he ask a fish, will he give him a serpent?</p> <p>(11) If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children, how much more shall your Father which is in heaven give good things to them that ask him?</p> <p>(12) Therefore all things whatsoever ye would that men should do to you, do ye even so to them: for this is the law and the prophets.</p> <p>(13) Enter ye in at the strait gate: for wide is the gate, and broad is the way, that leadeth to destruction, and many there be which go in thereat:</p> <p>(14) Because strait is the gate, and narrow is the way, which leadeth unto life, and few there be that find it.</p>	<p>(5) You hypocrite, first cast out the beam out of your own eye; and then you will see clearly to cast out the splinter out of your brother's eye.</p> <p>(6) Do not give that which is holy to the dogs, neither cast your pearls before swine, lest they trample them under their feet, and turn again and attack you.^a</p> <p>(7) Ask, and it shall be given you; seek, and you shall find; knock, and it shall be opened to you:</p> <p>(8) Because everyone who asks receives; and he who seeks finds; and to him who knocks it shall be opened.</p> <p>(9) Or what man is there of you, whom if his son asks <i>for</i> food, will he give him a stone?</p> <p>(10) Or if he asks <i>for</i> a fish, will he give him a snake?</p> <p>(11) If you then, being evil, know how to give good gifts to your children, how much more shall your Father Who is in heaven give good things to those Who ask Him?</p> <p>(12) Therefore all things that you would have men do to you, even so you do to them: because this is the law and the prophets.</p> <p>(13) Enter in at the straight gate: because wide <i>is</i> the gate, and broad <i>is</i> the way, that leads to destruction, and there are many who enter there:</p> <p>(14) But straight <i>is</i> the gate, and narrow <i>is</i> the way, which leads to life, and there are few who find it.^b</p>
<p>7:6a - Prov. 9:7-8 - those who reject God are sometimes referred to as "dogs" or "swine" which are unclean animals according to the law. See also Prov. 23:9</p> <p>7:14b - we are called to live a righteous life and very few love the Lord enough to make the effort Mat. 5:20; 7:24; I Tim. 6:11-12 – A righteous way of life leads to a life of joy even in bad circumstances.</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(15) Beware of false prophets, which come to you in sheep's clothing, but inwardly they are ravening wolves.</p> <p>(16) Ye shall know them by their fruits. Do men gather grapes of thorns, or figs of thistles?</p> <p>(17) Even so every good tree bringeth forth good fruit; but a corrupt tree bringeth forth evil fruit.</p> <p>(18) A good tree cannot bring forth evil fruit, neither <i>can</i> a corrupt tree bring forth good fruit.</p> <p>(19) Every tree that bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire.</p> <p>(20) Wherefore by their fruits ye shall know them.</p> <p>(21) Not every one that saith unto me, Lord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven; but he that doeth the will of my Father which is in heaven.</p> <p>(22) Many will say to me in that day, Lord, Lord, have we not prophesied in thy name? and in thy name have cast out devils? and in thy name done many wonderful works?</p> <p>(23) And then will I profess unto them, I never knew you: depart from me, ye that work iniquity.</p> <p>(24) Therefore whosoever heareth these sayings of mine, and doeth them, I will liken him unto a wise man, which built his house upon a rock:</p> <p>(25) And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell not: for it was founded upon a rock.</p>	<p>(15) Beware of false prophets, who come to you in sheep's clothing, but inwardly they are ravenous wolves.</p> <p>(16) You shall know them by their fruits. Do men gather grapes of thorns, or figs of thistles?</p> <p>(17) Even so every good tree brings forth good fruit; but a corrupt tree brings forth bad fruit.</p> <p>(18) A good tree cannot bring forth bad fruit, neither <i>can</i> a corrupt tree bring forth good fruit.</p> <p>(19) Every tree that does not bring forth good fruit is cut down, and cast into the fire.</p> <p>(20) Therefore by their fruits you shall know them.</p> <p>(21) Not everyone who says to Me, Lord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven; but he who does the will of My Father Who is in heaven.</p> <p>(22) Many will say to Me in that day, Lord, Lord, have we not prophesied in Your Name and in Your Name have cast out demons? and in Your Name done many wonderful works?</p> <p>(23) And then I will say to them, I never knew you: depart from Me, you who do works of sin.</p> <p>(24) Therefore whoever hears these sayings of Mine, and does them, I will compare him to a wise man, who built his house upon a rock:</p> <p>(25) And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it did not fall; because it was founded upon a rock.</p>

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(26) And every one that heareth these sayings of mine, and doeth them not, shall be likened unto a foolish man, which built his house upon the sand:</p> <p>(27) And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell: and great was the fall of it.</p> <p>(28) And it came to pass, when Jesus had ended these sayings, the people were astonished at his doctrine:</p> <p>(29) For he taught them as <i>one</i> having authority, and not as the scribes.</p> <p>Chapter 8</p> <p>(1) When he was come down from the mountain, great multitudes followed him.</p> <p>(2) And, behold, there came a leper and worshipped him, saying, Lord, if thou wilt, thou canst make me clean.</p> <p>(3) And Jesus put forth <i>his</i> hand, and touched him, saying, I will; be thou clean. And immediately his leprosy was cleansed.</p> <p>(4) And Jesus saith unto him, See thou tell no man; but go thy way, shew thyself to the priest, and offer the gift that Moses commanded, for a testimony unto them.</p> <p>(5) And when Jesus was entered into Capernaum, there came unto him a centurion, beseeching him,</p> <p>(6) And saying, Lord, my servant lieth at home sick of the palsy, grievously tormented.</p>	<p>(26) And everyone who hears these sayings of Mine, and does not do them, shall be compared to a foolish man, who built his house upon the sand:</p> <p>(27) And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell: and great was its fall.</p> <p>(28) And it came to pass, when Jesus had ended these sayings, the people were astonished at His teaching:</p> <p>(29) Because He taught them as <i>one</i> having authority, and not as the scribes.</p> <p>Chapter 8</p> <p>(1) When He had come down from the mountain, great multitudes followed Him.</p> <p>(2) And, there came a leper and worshiped Him, saying, Lord, if You will, You can make me clean.</p> <p>(3) And Jesus put forth <i>His</i> hand, and touched him, saying, I will; be clean. And immediately his leprosy was cleansed.</p> <p>(4) And Jesus said to him, See that you tell no man; but go your way, show yourself to the priest, and offer the gift that Moses commanded, for a testimony to them.^a</p> <p>(5) And when Jesus had entered into Capernaum, there came to Him a centurion, begging Him,</p> <p>(6) And saying, Lord, my servant lies at home sick with the paralysis; in great pain.^b</p>
<p>8:4a – Lev. 14:3f – See Appendix A: Recorded Miracles in the Bible</p> <p>8:6b – Lk. 7:2f</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(7) And Jesus saith unto him, I will come and heal him.</p> <p>(8) The centurion answered and said, Lord, I am not worthy that thou shouldest come under my roof: but speak the word only, and my servant shall be healed.</p> <p>(9) For I am a man under authority, having soldiers under me: and I say to this <i>man</i>, Go, and he goeth; and to another, Come, and he cometh; and to my servant, Do this, and he doeth <i>it</i>.</p> <p>(10) When Jesus heard <i>it</i>, he marvelled, and said to them that followed, Verily I say unto you, I have not found so great faith, no, not in Israel.</p> <p>(11) And I say unto you, That many shall come from the east and west, and shall sit down with Abraham, and Isaac, and Jacob, in the kingdom of heaven.</p> <p>(12) But the children of the kingdom shall be cast out into outer darkness: there shall be weeping and gnashing of teeth.</p> <p>(13) And Jesus said unto the centurion, Go thy way; and as thou hast believed, so be it done unto thee. And his servant was healed in the selfsame hour.</p> <p>(14) And when Jesus was come into Peter's house, he saw his wife's mother laid, and sick of a fever.</p> <p>(15) And he touched her hand, and the fever left her: and she arose, and ministered unto them.</p>	<p>(7) And Jesus said to him, I will come and heal him.</p> <p>(8) The centurion answered and said, Lord, I am not worthy that You should come under my roof: but speak the word only, and my servant shall be healed.</p> <p>(9) Because I am a man under authority, having soldiers under me: and I say to this <i>man</i>, Go, and he goes; and to another, Come, and he comes; and to my servant, Do this, and he does <i>it</i>.</p> <p>(10) When Jesus heard <i>it</i>, He marveled, and said to those who followed, Truly I say to you, I have not found so great a faith, no, not in Israel.</p> <p>(11) And I say to you, That many will come from the east and west, and will sit down with Abraham, and Isaac, and Jacob, in the kingdom of heaven.</p> <p>(12) But the children of the kingdom shall be cast out into outer darkness: there shall be weeping and gnashing of teeth.</p> <p>(13) And Jesus said to the centurion, Go your way; and as you have believed, so shall it be done for you. And his servant was healed in the very same hour.</p> <p>(14) And when Jesus had come into Peter's house, he saw his wife's mother lying down, and sick with a fever.^c</p> <p>(15) And He touched her hand, and the fever left her: and she arose, and ministered to them.</p>
8:14c – Peter's mother-in-law – Mark 1:30; Luke 4:38	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(16) When the even was come, they brought unto him many that were possessed with devils: and he cast out the spirits with <i>his</i> word, and healed all that were sick:</p> <p>(17) That it might be fulfilled which was spoken by Esaias the prophet, saying, Himself took our infirmities, and bare <i>our</i> sicknesses.</p> <p>(18) Now when Jesus saw great multitudes about him, he gave commandment to depart unto the other side.</p> <p>(19) And a certain scribe came, and said unto him, Master, I will follow thee whithersoever thou goest.</p> <p>(20) And Jesus saith unto him, The foxes have holes, and the birds of the air have nests; but the Son of man hath not where to lay <i>his</i> head.</p> <p>(21) And another of his disciples said unto him, Lord, suffer me first to go and bury my father.</p> <p>(22) But Jesus said unto him, Follow me; and let the dead bury their dead.</p> <p>(23) And when he was entered into a ship, his disciples followed him.</p> <p>(24) And, behold, there arose a great tempest in the sea, insomuch that the ship was covered with the waves: but he was asleep.</p> <p>(25) And his disciples came to <i>him</i>, and awoke him, saying, Lord, save us: we perish.</p>	<p>(16) When the evening had come, they brought to Him many who were possessed with demons: and He cast out the spirits with <i>His</i> word, and healed all who were sick:</p> <p>(17) That it might be fulfilled which was spoken by Isaiah the prophet, saying, He Himself took our sicknesses, and bore our pain.^d</p> <p>(18) Now when Jesus saw great multitudes around Him, He gave commandment to depart to the other side.</p> <p>(19) And a certain scribe came, and said to Him, Master, I will follow You wherever You go.</p> <p>(20) And Jesus said to him, The foxes have holes, and the birds of the air have nests; but the Son of man has nowhere to lay <i>His</i> head.</p> <p>(21) And another of His disciples said to Him, Lord, allow me first to go and bury my father.</p> <p>(22) But Jesus said to him, Follow Me; and let the dead bury their dead.</p> <p>(23) And when He had entered into a ship, His disciples followed Him,</p> <p>(24) And, there arose a great storm on the sea {of Galilee}, so much so that the ship was covered with the waves: but He was asleep.^e</p> <p>(25) And His disciples came to <i>Him</i> and awoke Him, saying, Lord, save us: we are about to perish.</p>
<p>8:17d – Is. 53:4 8:24 e – Mk. 4:37f</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(26) And he saith unto them, Why are ye fearful, O ye of little faith? Then he arose, and rebuked the winds and the sea; and there was a great calm.</p> <p>(27) But the men marvelled, saying, What manner of man is this, that even the winds and the sea obey him!</p> <p>(28) And when he was come to the other side into the country of the Gergesenes, there met him two possessed with devils, coming out of the tombs, exceeding fierce, so that no man might pass by that way.</p> <p>(29) And, behold, they cried out, saying, What have we to do with thee, Jesus, thou Son of God? art thou come hither to torment us before the time?</p> <p>(30) And there was a good way off from them an herd of many swine feeding.</p> <p>(31) So the devils besought him, saying, If thou cast us out, suffer us to go away into the herd of swine.</p> <p>(32) And he said unto them, Go. And when they were come out, they went into the herd of swine: and, behold, the whole herd of swine ran violently down a steep place into the sea, and perished in the waters.</p> <p>(33) And they that kept them fled, and went their ways into the city, and told every thing, and what was befallen to the possessed of the devils.</p> <p>(34) And, behold, the whole city came out to meet Jesus: and when they saw him, they besought <i>him</i> that he would depart out of their coasts.</p>	<p>(26) And He said to them, Why are you fearful, O you of little faith? Then He arose, and rebuked the winds and the sea; and there was a great calm.</p> <p>(27) But the men marveled, saying, What manner of man is this, that even the winds and the sea obey Him!</p> <p>(28) And when He had come to the other side into the country of the Gergesenes, there met Him two possessed with demons, coming out of the tombs, exceedingly fierce, so that no man might pass by that way.^f</p> <p>(29) And, they cried out, saying, What have we to do with You, Jesus, You Son of God? Have You come here to torment us before the time?</p> <p>(30) And there was a good way off from them a herd of many swine feeding.</p> <p>(31) So the demons begged Him, saying, If You cast us out, allow us to go away into the herd of swine.</p> <p>(32) And He said to them, Go. And when they had come out, they went into the herd of swine: and, the whole herd of swine ran violently down a steep place into the sea {of Galilee}, and perished in the waters.^g</p> <p>(33) And those who kept them fled, and went their ways into the city, and told everything, and what had happened to those possessed of the demons.</p> <p>(34) And, the whole city came out to meet Jesus: and when they saw Him, they begged <i>Him</i> that He would depart out of their coasts.</p>
<p>8:28f – Mk. 5:1; Lk. 8:26 – see Appendix A: Recorded Miracles in the Bible</p> <p>8:32g – "perished in the waters" demons seem to have an attraction to water and a dislike for dry places– see Matt. 12:43-45 ; Luke 11:24-26</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>Chapter 9</p> <p>(1) And he entered into a ship, and passed over, and came into his own city.</p> <p>(2) And, behold, they brought to him a man sick of the palsy, lying on a bed: and Jesus seeing their faith said unto the sick of the palsy; Son, be of good cheer; thy sins be forgiven thee.</p> <p>(3) And, behold, certain of the scribes said within themselves, This <i>man</i> blasphemeth.</p> <p>(4) And Jesus knowing their thoughts said, Wherefore think ye evil in your hearts?</p> <p>(5) For whether is easier, to say, <i>Thy</i> sins be forgiven thee; or to say, Arise, and walk?</p> <p>(6) But that ye may know that the Son of man hath power on earth to forgive sins, (then saith he to the sick of the palsy,) Arise, take up thy bed, and go unto thine house.</p> <p>(7) And he arose, and departed to his house.</p> <p>(8) But when the multitudes saw <i>it</i>, they marvelled, and glorified God, which had given such power unto men.</p> <p>(9) And as Jesus passed forth from thence, he saw a man, named Matthew, sitting at the receipt of custom: and he saith unto him, Follow me. And he arose, and followed him.</p> <p>(10) And it came to pass, as Jesus sat at meat in the house, behold, many publicans and sinners came and sat down with him and his disciples.</p>	<p>Chapter 9</p> <p>(1) And He entered into a ship, and passed over, and came into His own city.</p> <p>(2) And, they brought to Him a man paralyzed, lying on a bed: and Jesus seeing their faith said to the paralyzed one; Son, be of good cheer; your sins are forgiven you.</p> <p>(3) And, certain of the scribes said within themselves, This <i>man</i> blasphemies {claims to be God}.^a</p> <p>(4) And Jesus knowing their thoughts said, Why do you think evil in your hearts?</p> <p>(5) Which is easier, to say, <i>Your</i> sins are forgiven you; or to say, Arise, and walk?</p> <p>(6) But that you may know that the Son of Man has power on earth to forgive sins, (He then said to the paralyzed one,) Arise, take up your bed, and go to your house.</p> <p>(7) And he arose, and departed to his house.</p> <p>(8) But when the multitudes saw <i>it</i>, they marveled, and glorified God, Who had given such power to men.</p> <p>(9) And as Jesus passed forth from there, He saw a man, named Matthew, sitting at the receipt of taxes: and He said to him, Follow Me. And he arose, and followed Him.</p> <p>(10) And it came to pass, as Jesus sat at a meal in the house, many tax collectors and sinners came and sat down with Him and His disciples.</p>
<p>9:3a – blasphemies – since Jesus told the man his sins were forgiven they accused Jesus of blasphemy – blasphemy is claiming to be God or claiming God’s authority. If Jesus was not God, He was guilty, but since He is God, they were wrong. – see Lev. 24:11, 16</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(11) And when the Pharisees saw <i>it</i>, they said unto his disciples, Why eateth your Master with publicans and sinners?</p> <p>(12) But when Jesus heard <i>that</i>, he said unto them, They that be whole need not a physician, but they that are sick.</p> <p>(13) But go ye and learn what <i>that</i> meaneth, I will have mercy, and not sacrifice: for I am not come to call the righteous, but sinners to repentance.</p> <p>(14) Then came to him the disciples of John, saying, Why do we and the Pharisees fast oft, but thy disciples fast not?</p> <p>(15) And Jesus said unto them, Can the children of the bridechamber mourn, as long as the bridegroom is with them? but the days will come, when the bridegroom shall be taken from them, and then shall they fast.</p> <p>(16) No man putteth a piece of new cloth unto an old garment, for that which is put in to fill it up taketh from the garment, and the rent is made worse.</p> <p>(17) Neither do men put new wine into old bottles: else the bottles break, and the wine runneth out, and the bottles perish: but they put new wine into new bottles, and both are preserved.</p>	<p>(11) And when the Pharisees saw <i>it</i>, they said to His disciples, Why does your Master eat with tax collectors and sinners?</p> <p>(12) But when Jesus heard <i>that</i>, He said to them, Those who are well do not need a physician, but those who are sick.</p> <p>(13) But you go and learn what <i>this</i> means, I will have mercy, and not sacrifice:^b because I have not come to call the righteous, but sinners to repentance.^c</p> <p>(14) Then the disciples of John came to Him, saying, Why do we and the Pharisees fast often, but Your disciples do not fast?^d</p> <p>(15) And Jesus said to them, Can the children of the bridechamber mourn, as long as the bridegroom is with them? but the days will come, when the bridegroom shall be taken from them, and then they will fast.</p> <p>(16) No man puts a piece of new cloth onto old clothing, because that which is put on to fill it up tears from the clothing, and the tear is made worse.</p> <p>(17) Neither do men put new wine into old wine skins: else the bottles will break, and the wine runs out, and the wine skins perish: but they put new wine into new wine skins, and both are preserved.^e</p>
<p>9:13b - Hos. 6:6 9:13c - not that the Pharisees were righteous, but they <u>thought</u> they were righteous 9:14d - Mk. 2:18 9:17e - wine was kept in bottles made of animal skin (leather). New wine (grape juice) as it ferments causes the skins to expand. If the wine skin is old, the skin will burst instead of expand. - see <u>Appendix B: Recorded Parables of Jesus</u></p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(18) While he spake these things unto them, behold, there came a certain ruler, and worshipped him, saying, My daughter is even now dead: but come and lay thy hand upon her, and she shall live.</p> <p>(19) And Jesus arose, and followed him, and <i>so did</i> his disciples.</p> <p>(20) And, behold, a woman, which was diseased with an issue of blood twelve years, came behind <i>him</i>, and touched the hem of his garment:</p> <p>(21) For she said within herself, If I may but touch his garment, I shall be whole.</p> <p>(22) But Jesus turned him about, and when he saw her, he said, Daughter, be of good comfort; thy faith hath made thee whole. And the woman was made whole from that hour.</p> <p>(23) And when Jesus came into the ruler's house, and saw the minstrels and the people making a noise,</p> <p>(24) He said unto them, Give place: for the maid is not dead, but sleepeth. And they laughed him to scorn.</p> <p>(25) But when the people were put forth, he went in, and took her by the hand, and the maid arose.</p> <p>(26) And the fame hereof went abroad into all that land.</p> <p>(27) And when Jesus departed thence, two blind men followed him, crying, and saying, <i>Thou</i> Son of David, have mercy on us.</p>	<p>(18) While He spoke these things to them, there came a certain ruler, and worshiped Him, saying, My daughter is even now dead: but come and lay Your hand upon her, and she shall live.^f</p> <p>(19) And Jesus arose, and followed him, and <i>so did</i> His disciples.</p> <p>(20) And, a woman, who was diseased with an issue of blood twelve years, came behind <i>Him</i>, and touched the hem of His clothing:^g</p> <p>(21) Because, she said within herself, If I may but touch His clothing, I shall be healed.</p> <p>(22) But Jesus turned Himself around, and when He saw her, He said, Daughter, be of good comfort; your faith has made you well. And the woman was made well from that hour.</p> <p>(23) And when Jesus came into the ruler's house, and saw the musicians and the people making a noise,</p> <p>(24) He said to them, Make room: because the maid is not dead, but sleeps. And they laughed Him to scorn.</p> <p>(25) But when the people were put out, He went in, and took her by the hand, and the maid arose.</p> <p>(26) And the fame of it went abroad into all the land.</p> <p>(27) And when Jesus departed from there, two blind men followed Him, crying, and saying, <i>You</i> Descendant of David,^h have mercy on us.</p>
<p>9:18f – Mark 5:22 – See Appendix A: Recorded Miracles in the Bible</p> <p>9:20g – Mark 5:25</p> <p>9:27h - Descendant of David - i.e. the Messiah</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(28) And when he was come into the house, the blind men came to him: and Jesus saith unto them, Believe ye that I am able to do this? They said unto him, Yea, Lord.</p> <p>(29) Then touched he their eyes, saying, According to your faith be it unto you.</p> <p>(30) And their eyes were opened; and Jesus straitly charged them, saying, See that no man know it.</p> <p>(31) But they, when they were departed, spread abroad his fame in all that country.</p> <p>(32) As they went out, behold, they brought to him a dumb man possessed with a devil.</p> <p>(33) And when the devil was cast out, the dumb spake: and the multitudes marvelled, saying, It was never so seen in Israel.</p> <p>(34) But the Pharisees said, He casteth out devils through the prince of the devils.</p> <p>(35) And Jesus went about all the cities and villages, teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing every sickness and every disease among the people.</p> <p>(36) But when he saw the multitudes, he was moved with compassion on them, because they fainted, and were scattered abroad, as sheep having no shepherd.</p> <p>(37) Then saith he unto his disciples, The harvest truly is plenteous, but the labourers are few;</p>	<p>(28) And when He had come into the house, the blind men came to Him: and Jesus said to them, Do you believe that I am able to do this? They said to Him, Yes, Lord.</p> <p>(29) Then He touched their eyes, saying, According to your faith so be it to you.</p> <p>(30) And their eyes were opened; and Jesus strictly charged them, saying, See that no man knows it.</p> <p>(31) But they, when they had departed, spread abroad His fame in all that country.</p> <p>(32) As they went out, they brought to Him a dumb man {unable to speak}ⁱ possessed with a demon.</p> <p>(33) And when the demon was cast out, the dumb spoke: and the multitudes marveled, saying, This has never <i>been</i> so seen in Israel.</p> <p>(34) But the Pharisees said, He casts out demons through the prince of the demons.^j</p> <p>(35) And Jesus went about all the cities and villages, teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing every sickness and every disease among the people.</p> <p>(36) But when He saw the multitudes, He was moved with compassion for them, because they fainted, and were scattered abroad, as sheep having no shepherd.</p> <p>(37) Then He said to His disciples, The harvest truly is plentiful, but the laborers are few;</p>
<p>9:32i - dumb - unable to speak 9:34j – see note on Mat. 10:25</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(38) Pray ye therefore the Lord of the harvest, that he will send forth labourers into his harvest.</p> <p>Chapter 10 (1) And when he had called unto <i>him</i> his twelve disciples, he gave them power <i>against</i> unclean spirits, to cast them out, and to heal all manner of sickness and all manner of disease. (2) Now the names of the twelve apostles are these; The first, Simon, who is called Peter, and Andrew his brother; James <i>the son</i> of Zebedee, and John his brother; (3) Philip, and Bartholomew; Thomas, and Matthew the publican; James <i>the son</i> of Alphaeus, and Lebbaeus, whose surname was Thaddaeus; (4) Simon the Canaanite, and Judas Iscariot, who also betrayed him. (5) These twelve Jesus sent forth, and commanded them, saying, Go not into the way of the Gentiles, and into any city of the Samaritans enter ye not: (6) But go rather to the lost sheep of the house of Israel. (7) And as ye go, preach, saying, The kingdom of heaven is at hand. (8) Heal the sick, cleanse the lepers, raise the dead, cast out devils: freely ye have received, freely give. (9) Provide neither gold, nor silver, nor brass in your purses,</p>	<p>(38) You pray therefore to the Lord of the harvest, that He will send forth laborers into His harvest.</p> <p>Chapter 10 (1) And when He had called to <i>Himself</i> His twelve disciples, He gave them power <i>against</i> unclean spirits, to cast them out, and to heal all kinds of sicknesses and all kinds of diseases. (2) Now the names of the twelve apostles are these;^a The first, Simon, who is called Peter, and Andrew his brother; James <i>the son</i> of Zebedee, and John his brother; (3) Philip, and Bartholomew; Thomas, and Matthew the tax collector; James <i>the son</i> of Alphaeus, and Lebbaeus whose surname was Thaddaeus; (4) Simon the Canaanite, and Judas Iscariot, who also betrayed Him. (5) These twelve Jesus sent forth, and commanded them, saying, Do not go into the way of the Gentiles {non-Jews}, and do not enter into any city of the Samaritans:^b (6) But go rather to the lost sheep of the house of Israel. (7) And as you go, preach, saying, The kingdom of heaven is at hand. (8) Heal the sick, cleanse the lepers, raise the dead, cast out demons: freely you have received, freely give. (9) Provide neither gold, nor silver, nor brass in your purses,</p>
<p>10:2a – see list of disciples at the end of Matthew 10:5b – Mk. 6:7f</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(10) Nor scrip for <i>your</i> journey, neither two coats, neither shoes, nor yet staves: for the workman is worthy of his meat.</p> <p>(11) And into whatsoever city or town ye shall enter, enquire who in it is worthy; and there abide till ye go thence.</p> <p>(12) And when ye come into an house, salute it.</p> <p>(13) And if the house be worthy, let your peace come upon it: but if it be not worthy, let your peace return to you.</p> <p>(14) And whosoever shall not receive you, nor hear your words, when ye depart out of that house or city, shake off the dust of your feet.</p> <p>(15) Verily I say unto you, It shall be more tolerable for the land of Sodom and Gomorrha in the day of judgment, than for that city.</p> <p>(16) Behold, I send you forth as sheep in the midst of wolves: be ye therefore wise as serpents, and harmless as doves.</p> <p>(17) But beware of men: for they will deliver you up to the councils, and they will scourge you in their synagogues;</p> <p>(18) And ye shall be brought before governors and kings for my sake, for a testimony against them and the Gentiles.</p> <p>(19) But when they deliver you up, take no thought how or what ye shall speak: for it shall be given you in that same hour what ye shall speak.</p>	<p>(10) Nor money for <i>your</i> journey, neither two coats, neither shoes, nor staff: because the workman is worthy of his food.</p> <p>(11) And into whatever city or town you enter, inquire who in it is worthy; and stay there until you leave from there.</p> <p>(12) And when you come into a house, salute {greet} it.</p> <p>(13) And if the house is worthy, let your peace come upon it: but if it is not worthy, let your peace return to you.</p> <p>(14) And whoever will not receive you, nor hear your words, when you depart out of that house or city, shake off the dust from your feet.</p> <p>(15) Truly I say to you, It shall be more tolerable for the land of Sodom and Gomorrah^c in the day of judgment, than for that city.</p> <p>(16) Indeed, I send you forth as sheep in the midst of wolves: therefore be wise as serpents {snakes}, and harmless as doves.</p> <p>(17) But beware of men: because they will deliver you up to the councils, and they will scourge you in their synagogues;</p> <p>(18) And you shall be brought before governors and kings for My sake, for a testimony against them and the Gentiles {non-Jews}.</p> <p>(19) But when they deliver you up, do not worry how or what you shall speak: because it shall be given you in that same hour what you shall speak.</p>
10:15c – Gen. 18:16f; Mark 6:11; Luke 10:12	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
(20) For it is not ye that speak, but the Spirit of your Father which speaketh in you.	(20) Because it is not you who speak, but the Spirit of your Father Who speaks in you.
(21) And the brother shall deliver up the brother to death, and the father the child: and the children shall rise up against <i>their</i> parents, and cause them to be put to death.	(21) And the brother will deliver up the brother to death, and the father the child: and the children will rise up against <i>their</i> parents, and cause them to be put to death.
(22) And ye shall be hated of all <i>men</i> for my name's sake: but he that endureth to the end shall be saved.	(22) And you will be hated by all <i>men</i> because of My Name's sake: but he who endures to the end will be saved.
(23) But when they persecute you in this city, flee ye into another: for verily I say unto you, Ye shall not have gone over the cities of Israel, till the Son of man be come.	(23) But when they persecute you in this city, flee into another: because truly I say to you, You will not have gone through the cities of Israel, before the Son of Man comes.
(24) The disciple is not above <i>his</i> master, nor the servant above his lord.	(24) The disciple is not above <i>his</i> master, nor the servant above his lord.
(25) It is enough for the disciple that he be as his master, and the servant as his lord. If they have called the master of the house Beelzebub, how much more <i>shall they call</i> them of his household?	(25) It is enough for the disciple that he be as his master, and the servant as his lord. If they have called the Master of the house Beelzebub {prince of demons}, ^d how much more <i>will they call</i> those of His household?
(26) Fear them not therefore: for there is nothing covered, that shall not be revealed; and hid, that shall not be known.	(26) Therefore do not fear them: because there is nothing covered, that will not be revealed; and hid, that will not be known.
(27) What I tell you in darkness, <i>that</i> speak ye in light: and what ye hear in the ear, <i>that</i> preach ye upon the housetops.	(27) What I tell you in darkness, <i>that</i> you speak in light: and what you hear in the ear, <i>that</i> preach upon the housetops.
(28) And fear not them which kill the body, but are not able to kill the soul: but rather fear him which is able to destroy both soul and body in hell.	(28) And do not be afraid of those who kill the body, but are not able to kill the soul: but rather fear Him Who is able to destroy both soul and body in hell.
10:25d– Beelzebub - [βεελζεβουλ] – "dung god" – "god of flies" – "prince of demons" i.e. Satan - Mat. 9:34; Mat. 12:24; Mk 3:22, 30	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
(29) Are not two sparrows sold for a farthing? and one of them shall not fall on the ground without your Father.	(29) Are not two sparrows sold for a farthing ^e {about a penny}? and yet not one of them shall fall on the ground without your Father.
(30) But the very hairs of your head are all numbered.	(30) But the very hairs of your head are all numbered.
(31) Fear ye not therefore, ye are of more value than many sparrows.	(31) Therefore do not be afraid, you are of more value than many sparrows.
(32) Whosoever therefore shall confess me before men, him will I confess also before my Father which is in heaven.	(32) Therefore whoever will confess Me before men, him I will also confess before My Father Who is in heaven.
(33) But whosoever shall deny me before men, him will I also deny before my Father which is in heaven.	(33) But whoever denies Me before men, him I will also deny before My Father Who is in heaven.
(34) Think not that I am come to send peace on earth: I came not to send peace, but a sword.	(34) Do not think that I have come to send peace on earth: I have not come to send peace, but a sword.
(35) For I am come to set a man at variance against his father, and the daughter against her mother, and the daughter in law against her mother in law.	(35) Because I have come to set a man at variance against his father, and the daughter against her mother, and the daughter-in-law against her mother-in-law.
(36) And a man's foes <i>shall be</i> they of his own household.	(36) And a man's foes <i>shall be</i> those of his own household.
(37) He that loveth father or mother more than me is not worthy of me: and he that loveth son or daughter more than me is not worthy of me.	(37) He who loves father or mother more than Me is not worthy of Me: and he who loves son or daughter more than Me is not worthy of Me. ^f
(38) And he that taketh not his cross, and followeth after me, is not worthy of me.	(38) And he who does not take his cross, and follow after Me, is not worthy of Me.
(39) He that findeth his life shall lose it: and he that loseth his life for my sake shall find it.	(39) He who finds his life shall lose it: and he who loses his life for My sake shall find it.
(40) He that receiveth you receiveth me, and he that receiveth me receiveth him that sent me.	(40) He who receives you receives Me, and he who receives Me receives Him Who sent Me.
10:29e – farthing – [ασσαριου] (assarion) small copper/bronze coin - penny 10:37f – Lk. 14:26	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(41) He that receiveth a prophet in the name of a prophet shall receive a prophet's reward; and he that receiveth a righteous man in the name of a righteous man shall receive a righteous man's reward.</p> <p>(42) And whosoever shall give to drink unto one of these little ones a cup of cold <i>water</i> only in the name of a disciple, verily I say unto you, he shall in no wise lose his reward.</p> <p>Chapter 11</p> <p>(1) And it came to pass, when Jesus had made an end of commanding his twelve disciples, he departed thence to teach and to preach in their cities.</p> <p>(2) Now when John had heard in the prison the works of Christ, he sent two of his disciples,</p> <p>(3) And said unto him, Art thou he that should come, or do we look for another?</p> <p>(4) Jesus answered and said unto them, <i>Go and shew John again those things which ye do hear and see:</i></p> <p>(5) The blind receive their sight, and the lame walk, the lepers are cleansed, and the deaf hear, the dead are raised up, and the poor have the gospel preached to them.</p> <p>(6) And blessed is <i>he</i>, whosoever shall not be offended in me.</p> <p>(7) And as they departed, Jesus began to say unto the multitudes concerning John, <i>What went ye out into the wilderness to see? A reed shaken with the wind?</i></p>	<p>(41) He who receives a prophet in the name of a prophet shall receive a prophet's reward; and he who receives a righteous man in the name of a righteous man shall receive a righteous man's reward.</p> <p>(42) And whoever shall give a cup of cold <i>water</i> to drink to one of these little ones in the name of a disciple, truly I say to you, he shall in no wise lose his reward.</p> <p>Chapter 11</p> <p>(1) And it came to pass, when Jesus had made an end of commanding His twelve disciples, He departed from there to teach and to preach in their cities.</p> <p>(2) Now when John had heard in the prison the works of Christ, he sent two of his disciples,</p> <p>(3) And said to Him, Are You the One Who is to come, or do we look for another?</p> <p>(4) Jesus answered and said to them, <i>Go and tell John again those things which you are hearing and seeing:</i></p> <p>(5) The blind receive their sight, and the lame walk, the lepers are cleansed, and the deaf hear, the dead are raised up, and the poor have the gospel preached to them.</p> <p>(6) And blessed is <i>he</i>, whoever shall not be offended in Me.</p> <p>(7) And as they departed, Jesus began to say to the multitudes concerning John, <i>What did you go out into the wilderness to see? A reed shaken with the wind?</i></p>

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(8) But what went ye out for to see? A man clothed in soft raiment? behold, they that wear soft <i>clothing</i> are in kings' houses.</p> <p>(9) But what went ye out for to see? A prophet? yea, I say unto you, and more than a prophet.</p> <p>(10) For this is <i>he</i>, of whom it is written, Behold, I send my messenger before thy face, which shall prepare thy way before thee.</p> <p>(11) Verily I say unto you, Among them that are born of women there hath not risen a greater than John the Baptist: notwithstanding he that is least in the kingdom of heaven is greater than he.</p> <p>(12) And from the days of John the Baptist until now the kingdom of heaven suffereth violence, and the violent take it by force.</p> <p>(13) For all the prophets and the law prophesied until John.</p> <p>(14) And if ye will receive <i>it</i>, this is Elias, which was for to come.</p> <p>(15) He that hath ears to hear, let him hear.</p> <p>(16) But whereunto shall I liken this generation? It is like unto children sitting in the markets, and calling unto their fellows,</p> <p>(17) And saying, We have piped unto you, and ye have not danced; we have mourned unto you, and ye have not lamented.</p> <p>(18) For John came neither eating nor drinking, and they say, He hath a devil.</p>	<p>(8) But what did you go out to see? A man clothed in soft clothing? Indeed, those who wear soft <i>clothing</i> are in kings' houses.</p> <p>(9) But what did you go out to see? A prophet? yes, I say to you, and more than a prophet.</p> <p>(10) Because this is <i>he</i>, of whom it is written, Look, I send My messenger before Your face, who shall prepare Your way before You.^a</p> <p>(11) Truly I say to you, Among those who are born of women there has not risen one greater than John the Baptist: nevertheless he who is least in the kingdom of heaven is greater than he.</p> <p>(12) And from the days of John the Baptist until now the kingdom of heaven allows violence, and the violent take it by force.</p> <p>(13) Because all the prophets and the law prophesied until John.</p> <p>(14) And if you will receive <i>it</i>, this is Elijah,^b who was to come.</p> <p>(15) He who has ears to hear, let him hear.</p> <p>(16) But to what shall I compare this generation? It is like children sitting in the markets, and calling to their fellows,</p> <p>(17) And saying, We have piped to you, and you have not danced; we have mourned to you, and you have not lamented.</p> <p>(18) Because John came neither eating nor drinking, and they say, He has a demon.</p>
<p>11:10a – Mal. 3:1; Mk. 1:2; Lk. 7:27; Rev. 2:1 11:14b – Mal. 4:5; Mat. 3:4</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(19) The Son of man came eating and drinking, and they say, Behold a man gluttonous, and a winebibber, a friend of publicans and sinners. But wisdom is justified of her children.</p> <p>(20) Then began he to upbraid the cities wherein most of his mighty works were done, because they repented not:</p> <p>(21) Woe unto thee, Chorazin! woe unto thee, Bethsaida! for if the mighty works, which were done in you, had been done in Tyre and Sidon, they would have repented long ago in sackcloth and ashes.</p> <p>(22) But I say unto you, It shall be more tolerable for Tyre and Sidon at the day of judgment, than for you.</p> <p>(23) And thou, Capernaum, which art exalted unto heaven, shalt be brought down to hell: for if the mighty works, which have been done in thee, had been done in Sodom, it would have remained until this day.</p> <p>(24) But I say unto you, That it shall be more tolerable for the land of Sodom in the day of judgment, than for thee.</p> <p>(25) At that time Jesus answered and said, I thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, because thou hast hid these things from the wise and prudent, and hast revealed them unto babes.</p> <p>(26) Even so, Father: for so it seemed good in thy sight.</p>	<p>(19) The Son of Man came eating and drinking, and they say, Look a gluttonous^c man, and a drunk, a friend of tax collectors and sinners. But wisdom is justified of her children.</p> <p>(20) Then He began to scold the cities in which most of His mighty works were done, because they did not repent:</p> <p>(21) Woe to you, Chorazin! woe to you, Bethsaida {house of hunter}^d because if the mighty works, which were done in you, had been done in Tyre and Sidon, they would have repented long ago in sackcloth and ashes.</p> <p>(22) But I say to you, It shall be more tolerable for Tyre and Sidon at the day of judgment, than for you.</p> <p>(23) And you, Capernaum, who are exalted to heaven, shall be brought down to hell: because if the mighty works, which have been done in you, had been done in Sodom,^e it would have remained until this day.</p> <p>(24) But I say to you, That it shall be more tolerable for the land of Sodom, in the day of judgment, than for you.</p> <p>(25) At that time Jesus answered and said, I thank You, O Father, Lord of heaven and earth, because You have hidden these things from the wise and prudent, and have revealed them to babes.</p> <p>(26) Even so, Father: because it seemed good in Your sight.</p>
<p>11:19c - gluttonous - someone who stuffs themselves to excess with food – someone who eats uncontrollably, without moderation 11:21d – Bethsaida – house of hunter - Mk. 6:45; Lk. 9:10 11:23e - Gen. 19:16f</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(27) All things are delivered unto me of my Father: and no man knoweth the Son, but the Father; neither knoweth any man the Father, save the Son, and <i>he</i> to whomsoever the Son will reveal <i>him</i>.</p> <p>(28) Come unto me, all <i>ye</i> that labour and are heavy laden, and I will give you rest.</p> <p>(29) Take my yoke upon you, and learn of me; for I am meek and lowly in heart: and ye shall find rest unto your souls.</p> <p>(30) For my yoke <i>is</i> easy, and my burden is light.</p> <p>Chapter 12</p> <p>(1) At that time Jesus went on the sabbath day through the corn; and his disciples were an hungred, and began to pluck the ears of corn, and to eat.</p> <p>(2) But when the Pharisees saw <i>it</i>, they said unto him, Behold, thy disciples do that which is not lawful to do upon the sabbath day.</p> <p>(3) But he said unto them, Have ye not read what David did, when he was an hungred, and they that were with him;</p> <p>(4) How he entered into the house of God, and did eat the shewbread, which was not lawful for him to eat, neither for them which were with him, but only for the priests?</p> <p>(5) Or have ye not read in the law, how that on the sabbath days the priests in the temple profane the sabbath, and are blameless?</p>	<p>(27) All things are delivered to Me by My Father: and no man knows the Son, except the Father; neither does any man know the Father, except the Son, and <i>he</i> to whomever the Son will reveal <i>Him</i>.</p> <p>(28) Come to Me, all <i>you</i> who labor and are heavy burdened, and I will give you rest.</p> <p>(29) Take My yoke upon you, and learn from Me; because I am humble and lowly in heart: and you shall find rest for your souls.</p> <p>(30) Because My yoke <i>is</i> easy, and My burden is light.</p> <p>Chapter 12</p> <p>(1) At that time Jesus went on the sabbath day {Saturday}, through the corn; and His disciples were hungry, and began to pluck the ears of corn, and to eat.^a</p> <p>(2) But when the Pharisees saw <i>it</i>, they said to Him, Look, Your disciples do that which is not lawful to do on the sabbath day {Saturday}.</p> <p>(3) But He said to them, Have you not read what David did, when he was hungry, and those who were with him;</p> <p>(4) How he entered into the house {tabernacle} of God, and ate the holy bread, which was not lawful for him to eat, nor for those who were with him, but only for the priests.^b</p> <p>(5) Or have you not read in the law, how that on the sabbath days {Saturdays}, the priests in the temple profane the sabbath {Saturday}, and are blameless</p>
<p>12:1a – Deut. 23:24-25 12:4b - I Sam. 21:1-6</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(6) But I say unto you, That in this place is <i>one</i> greater than the temple.</p> <p>(7) But if ye had known what <i>this</i> meaneth, I will have mercy, and not sacrifice, ye would not have condemned the guiltless.</p> <p>(8) For the Son of man is Lord even of the sabbath day.</p> <p>(9) And when he was departed thence, he went into their synagogue:</p> <p>(10) And, behold, there was a man which had <i>his</i> hand withered. And they asked him, saying, Is it lawful to heal on the sabbath days? that they might accuse him.</p> <p>(11) And he said unto them, What man shall there be among you, that shall have one sheep, and if it fall into a pit on the sabbath day, will he not lay hold on it, and lift <i>it</i> out?</p> <p>(12) How much then is a man better than a sheep? Wherefore it is lawful to do well on the sabbath days.</p> <p>(13) Then saith he to the man, Stretch forth thine hand. And he stretched <i>it</i> forth; and it was restored whole, like as the other.</p> <p>(14) Then the Pharisees went out, and held a council against him, how they might destroy him.</p> <p>(15) But when Jesus knew <i>it</i>, he withdrew himself from thence: and great multitudes followed him, and he healed them all;</p>	<p>(6) But I say to you, That in this place is <i>One</i> greater than the temple.</p> <p>(7) But if you had known what <i>this</i> means,</p> <p style="text-align: center;">I will have mercy, and not sacrifice,^c</p> <p>you would not have condemned the innocent.</p> <p>(8) Because the Son of Man is Lord even of the sabbath day {Saturday}.^d</p> <p>(9) And when He had departed from there, He went into their synagogue:</p> <p>(10) And, there was a man who had a withered hand.^e And they asked Him, saying, Is it lawful to heal on the sabbath days {Saturdays}? that they might accuse Him.</p> <p>(11) And He said to them, What man is there be among you, who has one sheep, and if it falls into a pit on the sabbath day {Saturday}, will he not lay hold on it, and lift <i>it</i> out?</p> <p>(12) How much then is a man better than a sheep? Therefore it is lawful to do good on the sabbath days {Saturdays}.</p> <p>(13) Then He said to the man, Stretch forth <i>your</i> hand. And he stretched <i>it</i> forth; and it was restored whole, like the other.</p> <p>(14) Then the Pharisees went out, and held a council against Him, how they might destroy Him.</p> <p>(15) But when Jesus knew <i>it</i>, He withdrew Himself from there: and great multitudes followed Him, and He healed them all;</p>
<p>12:7c – Hos. 6:6 12:8d – Mk. 2:28 12:10e – withered hand – Mark 3:1f; Luke 6:6f - see <u>Appendix A: Recorded Miracles in the Bible</u></p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(16) And charged them that they should not make him known:</p> <p>(17) That it might be fulfilled which was spoken by Esaias the prophet, saying,</p> <p>(18) Behold my servant, whom I have chosen; my beloved, in whom my soul is well pleased: I will put my spirit upon him, and he shall shew judgment to the Gentiles.</p> <p>(19) He shall not strive, nor cry; neither shall any man hear his voice in the streets.</p> <p>(20) A bruised reed shall he not break, and smoking flax shall he not quench, till he send forth judgment unto victory.</p> <p>(21) And in his name shall the Gentiles trust.</p> <p>(22) Then was brought unto him one possessed with a devil, blind, and dumb: and he healed him, insomuch that the blind and dumb both spake and saw.</p> <p>(23) And all the people were amazed, and said, Is not this the son of David?</p> <p>(24) But when the Pharisees heard <i>it</i>, they said, This <i>fellow</i> doth not cast out devils, but by Beelzebub the prince of the devils.</p> <p>(25) And Jesus knew their thoughts, and said unto them, Every kingdom divided against itself is brought to desolation; and every city or house divided against itself shall not stand:</p>	<p>(16) And charged them that they should not make Him known:</p> <p>(17) That it might be fulfilled which was spoken by Isaiah the prophet, saying,</p> <p>(18) Look My servant, Whom I have chosen; My beloved, in Whom My soul is well pleased: I will put My Spirit upon Him, and He shall show judgment to the Gentiles {non-Jews}.</p> <p>(19) He shall not strive, nor cry; neither shall any man hear His voice in the streets.</p> <p>(20) A bruised reed He shall not break, and smoking flax He shall not quench, until He sends forth judgment to victory.</p> <p>(21) And in His Name shall the Gentiles{non-Jews} trust.^f</p> <p>(22) Then one possessed with a demon, blind, and dumb was brought to Him: and He healed him, so that the blind and dumb both spoke and saw.</p> <p>(23) And all the people were amazed, and said, Is not this The Descendant of David?^g</p> <p>(24) But when the Pharisees heard <i>it</i>, they said, This <i>fellow</i> does not cast out demons, except by Beelzebub^h the prince of the demons.</p> <p>(25) And Jesus knew their thoughts, and said to them, Every kingdom divided against itself is brought to desolation; and every city or house divided against itself shall not stand:</p>
<p>12:18-21f -Is 42:1-4</p> <p>12:23g - The Descendant of David - i.e. the Messiah</p> <p>12:24h – Beelzebub - [βεελζεβουλ] – "dung god" – "god of flies" – "prince of demons" i.e. Satan -- Mat. 9:34; Mat. 10:25; Mk 3:22, 30</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(26) And if Satan cast out Satan, he is divided against himself; how shall then his kingdom stand?</p> <p>(27) And if I by Beelzebub cast out devils, by whom do your children cast <i>them</i> out? therefore they shall be your judges.</p> <p>(28) But if I cast out devils by the Spirit of God, then the kingdom of God is come unto you.</p> <p>(29) Or else how can one enter into a strong man's house, and spoil his goods, except he first bind the strong man? and then he will spoil his house.</p> <p>(30) He that is not with me is against me; and he that gathereth not with me scattereth abroad.</p> <p>(31) Wherefore I say unto you, All manner of sin and blasphemy shall be forgiven unto men: but the blasphemy <i>against</i> the <i>Holy</i> Ghost shall not be forgiven unto men.</p> <p>(32) And whosoever speaketh a word against the Son of man, it shall be forgiven him: but whosoever speaketh against the Holy Ghost, it shall not be forgiven him, neither in this world, neither in the <i>world</i> to come.</p> <p>(33) Either make the tree good, and his fruit good; or else make the tree corrupt, and his fruit corrupt: for the tree is known by <i>his</i> fruit.</p> <p>(34) O generation of vipers, how can ye, being evil, speak good things? for out of the abundance of the heart the mouth speaketh.</p>	<p>(26) And if Satan casts out Satan, he is divided against himself; how shall then his kingdom stand?</p> <p>(27) And if I by Beelzebub cast out demons, by whom do your children cast <i>them</i> out? therefore they will be your judges.</p> <p>(28) But if I cast out demons by the Spirit of God, then the kingdom of God has come to you.</p> <p>(29) Or else how can one enter into a strong man's house, and spoil his goods, except he first bind the strong man and then he will spoil his house.</p> <p>(30) He who is not with Me is against Me; and he who does not gather with Me scatters abroad.</p> <p>(31) Therefore I say to you, All manner of sin and blasphemy shall be forgiven men: but the blasphemy <i>against</i> the <i>Holy</i> Spirit shall not be forgiven men.ⁱ</p> <p>(32) And whoever speaks a word against the Son of Man, it shall be forgiven him: but whoever speaks against the Holy Spirit, it shall not be forgiven him, neither in this world, nor in the <i>world</i> to come.</p> <p>(33) Either make the tree good, and its fruit good; or else make the tree corrupt, and its fruit corrupt: because the tree is known by <i>its</i> fruit.</p> <p>(34) O generation of vipers {snakes}, how can you, being evil, speak good things? because out of the abundance of the heart the mouth speaks.</p>
<p>12:31i – blasphemy against the Holy Spirit – Jesus does not tell us here what blasphemy against the Holy Spirit is, but it is implied based upon the events that transpired that it may be attributing the work of the Holy Spirit to the works of Satan. – Mark 3:28-29; Luke 12:10 See note on Mat. 9:3; Lev. 24:11, 16</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(35) A good man out of the good treasure of the heart bringeth forth good things: and an evil man out of the evil treasure bringeth forth evil things.</p> <p>(36) But I say unto you, That every idle word that men shall speak, they shall give account thereof in the day of judgment.</p> <p>(37) For by thy words thou shalt be justified, and by thy words thou shalt be condemned.</p> <p>(38) Then certain of the scribes and of the Pharisees answered, saying, Master, we would see a sign from thee.</p> <p>(39) But he answered and said unto them, An evil and adulterous generation seeketh after a sign; and there shall no sign be given to it, but the sign of the prophet Jonas:</p> <p>(40) For as Jonas was three days and three nights in the whale's belly; so shall the Son of man be three days and three nights in the heart of the earth.</p> <p>(41) The men of Nineveh shall rise in judgment with this generation, and shall condemn it: because they repented at the preaching of Jonas; and, behold, a greater than Jonas is here.</p> <p>(42) The queen of the south shall rise up in the judgment with this generation, and shall condemn it: for she came from the uttermost parts of the earth to hear the wisdom of Solomon; and, behold, a greater than Solomon is here.</p>	<p>(35) A good man out of the good treasure of the heart brings forth good things: and an evil man out of the evil treasure brings forth evil things.</p> <p>(36) But I say to you, That every idle word that men shall speak, they shall give account for it in the day of judgment.</p> <p>(37) Because by your words you shall be justified, and by your words you shall be condemned.</p> <p>(38) Then certain of the scribes and of the Pharisees answered, saying, Master, we want to see a sign from You.</p> <p>(39) But He answered and said to them, An evil and adulterous generation seeks after a sign; but there shall no sign be given to it, but the sign of the prophet Jonah:^j</p> <p>(40) Because as Jonah was three days and three nights in the whale's belly; so shall the Son of Man be three days and three nights in the heart of the earth.^k</p> <p>(41) The men of Nineveh shall rise in judgment with this generation, and shall condemn it: because they repented at the preaching of Jonah;^l and, indeed, a greater than Jonah is here.</p> <p>(42) The queen of the south shall rise up in the judgment with this generation, and shall condemn it: because she came from the uttermost parts of the earth to hear the wisdom of Solomon;^m and, indeed, a greater than Solomon is here.</p>
<p>12:39j – sign of Jonah – Lk. 11:29f 12:40k – See <u>Appendix K: What Day of The Week Was Jesus Crucified?</u> 12:41l - Jonah 3:5 12:42m - I Ki. 10:1; Lk. 11:31</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(43) When the unclean spirit is gone out of a man, he walketh through dry places, seeking rest, and findeth none.</p> <p>(44) Then he saith, I will return into my house from whence I came out; and when he is come, he findeth <i>it</i> empty, swept, and garnished.</p> <p>(45) Then goeth he, and taketh with himself seven other spirits more wicked than himself, and they enter in and dwell there: and the last <i>state</i> of that man is worse than the first. Even so shall it be also unto this wicked generation.</p> <p>(46) While he yet talked to the people, behold, <i>his</i> mother and his brethren stood without, desiring to speak with him.</p> <p>(47) Then one said unto him, Behold, thy mother and thy brethren stand without, desiring to speak with thee.</p> <p>(48) But he answered and said unto him that told him, Who is my mother? and who are my brethren?</p> <p>(49) And he stretched forth his hand toward his disciples, and said, Behold my mother and my brethren!</p> <p>(50) For whosoever shall do the will of my Father which is in heaven, the same is my brother, and sister, and mother.</p> <p>Chapter 13</p> <p>(1) The same day went Jesus out of the house, and sat by the sea side.</p> <p>(2) And great multitudes were gathered together unto him, so that he went into a ship, and sat; and the whole multitude stood on the shore.</p>	<p>(43) When the unclean spirit has gone out of a man, he walks through dry places, seeking rest, and finds none.ⁿ</p> <p>(44) Then he says, I will return into my house from where I came out; and when he has come, he finds <i>it</i> empty, swept, and decorated.</p> <p>(45) Then he goes, and takes with himself seven other spirits more wicked than himself, and they enter in and live there: and the last <i>state</i> of that man is worse than the first. Even so shall it be also to this wicked generation.</p> <p>(46) While He yet talked to the people, <i>His</i> mother and His brothers stood outside, desiring to speak with Him.</p> <p>(47) Then one said to Him, Look, Your mother and Your brothers stand outside, desiring to speak with You.^o</p> <p>(48) But He answered and said to the one who told Him, Who is My mother? and who are My brothers?</p> <p>(49) And He stretched forth His hand toward His disciples, and said, See My mother and My brothers!</p> <p>(50) Because whoever does the will of My Father Who is in heaven, that one is My brother, and sister, and mother.</p> <p>Chapter 13</p> <p>(1) The same day Jesus went out of the house, and sat by the sea side.</p> <p>(2) And great multitudes were gathered together to Him, so that He went into a ship, and sat; and the whole multitude stood on the shore.</p>
<p>12:43n – dry places - see 8:32 – demons do not like dry places</p> <p>12:47o – Mk. 3:31</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(3) And he spake many things unto them in parables, saying, Behold, a sower went forth to sow;</p> <p>(4) And when he sowed, some <i>seeds</i> fell by the way side, and the fowls came and devoured them up:</p> <p>(5) Some fell upon stony places, where they had not much earth: and forthwith they sprung up, because they had no deepness of earth:</p> <p>(6) And when the sun was up, they were scorched; and because they had no root, they withered away.</p> <p>(7) And some fell among thorns; and the thorns sprung up, and choked them:</p> <p>(8) But other fell into good ground, and brought forth fruit, some an hundredfold, some sixtyfold, some thirtyfold.</p> <p>(9) Who hath ears to hear, let him hear.</p> <p>(10) And the disciples came, and said unto him, Why speakest thou unto them in parables?</p> <p>(11) He answered and said unto them, Because it is given unto you to know the mysteries of the kingdom of heaven, but to them it is not given.</p> <p>(12) For whosoever hath, to him shall be given, and he shall have more abundance: but whosoever hath not, from him shall be taken away even that he hath.</p> <p>(13) Therefore speak I to them in parables: because they seeing see not; and hearing they hear not, neither do they understand.</p>	<p>(3) And He spoke many things to them in parables, saying, Listen, a sower went out to sow;^a</p> <p>(4) And when he sowed, some <i>seed</i> fell by the side of the road, and the birds came and ate them:</p> <p>(5) Some fell upon stony places, where they did not have much earth: and quickly they sprang up, because they had no depth of earth:</p> <p>(6) And when the sun came up, they were scorched; because they had no root, and they withered away.</p> <p>(7) And some fell among thorns; and the thorns sprang up, and choked them:</p> <p>(8) But other <i>seed</i> fell into good ground, and brought forth fruit, some a hundredfold, some sixtyfold, some thirtyfold.^b</p> <p>(9) Let the one who has ears to hear, hear.</p> <p>(10) And the disciples came, and said to Him, Why do You speak to them in parables?</p> <p>(11) He answered and said to them, Because it is given to you to know the mysteries of the kingdom of heaven, but to them it is not given.</p> <p>(12) Because whoever has, to him shall be given, and he shall have more abundance: but whoever does not have, from him shall be taken away even what he has.</p> <p>(13) Therefore I speak to them in parables: because even though they see they do not see; and even though they hear they do not hear, neither do they understand.</p>
<p>13:3a – parable of the sower – explained in 13:19f - see <u>Appendix B: Recorded Parables of Jesus</u></p> <p>13:8b - note: all grains yield even numbers – see “<u>Interesting Number Facts in Nature</u>” at: <u>www.TheWordNotes.com</u> – See Lk. 8:8</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(14) And in them is fulfilled the prophecy of Esaias, which saith, By hearing ye shall hear, and shall not understand; and seeing ye shall see, and shall not perceive:</p> <p>(15) For this people's heart is waxed gross, and <i>their</i> ears are dull of hearing, and their eyes they have closed; lest at any time they should see with <i>their</i> eyes, and hear with <i>their</i> ears, and should understand with <i>their</i> heart, and should be converted, and I should heal them.</p> <p>(16) But blessed <i>are</i> your eyes, for they see: and your ears, for they hear.</p> <p>(17) For verily I say unto you, That many prophets and righteous <i>men</i> have desired to see <i>those things</i> which ye see, and have not seen <i>them</i>; and to hear <i>those things</i> which ye hear, and have not heard <i>them</i>.</p> <p>(18) Hear ye therefore the parable of the sower.</p> <p>(19) When any one heareth the word of the kingdom, and understandeth <i>it</i> not, then cometh the wicked <i>one</i>, and catcheth away that which was sown in his heart. This is he which received seed by the way side.</p> <p>(20) But he that received the seed into stony places, the same is he that heareth the word, and anon with joy receiveth it;</p>	<p>(14) And in them is fulfilled the prophecy of Isaiah, which says, By hearing you shall hear, and shall not understand; and seeing you shall see, and shall not perceive:</p> <p>(15) Because this people's heart has hardened, and <i>their</i> ears are dull of hearing, and their eyes they have closed; lest at any time they should see with <i>their</i> eyes, and hear with <i>their</i> ears, and should understand with <i>their</i> heart, and should be converted, and I should heal them.^c</p> <p>(16) But blessed <i>are</i> your eyes, because they see: and your ears, because they hear.</p> <p>(17) Because truly I say to you, That many prophets and righteous <i>men</i> have desired to see <i>those things</i> which you see, and have not seen <i>them</i>; and to hear <i>those things</i> which you hear, and have not heard <i>them</i>.</p> <p>(18) Therefore hear the parable of the sower.</p> <p>(19) When anyone hears the word of the kingdom, and does not understand <i>it</i>, then the wicked <i>one</i> comes and snatches away that which was sown in his heart. This is the one who received seed by the side of the road.</p> <p>(20) But he who receives the seed into stony places, the same is he who hears the word, and at once receives it with joy;</p>
13:14-15c – Is. 6:9-10	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(21) Yet hath he not root in himself, but dureth for a while: for when tribulation or persecution ariseth because of the word, by and by he is offended.</p> <p>(22) He also that received seed among the thorns is he that heareth the word; and the care of this world, and the deceitfulness of riches, choke the word, and he becometh unfruitful.</p> <p>(23) But he that received seed into the good ground is he that heareth the word, and understandeth <i>it</i>; which also beareth fruit, and bringeth forth, some an hundredfold, some sixty, some thirty.</p> <p>(24) Another parable put he forth unto them, saying, The kingdom of heaven is likened unto a man which sowed good seed in his field:</p> <p>(25) But while men slept, his enemy came and sowed tares among the wheat, and went his way.</p> <p>(26) But when the blade was sprung up, and brought forth fruit, then appeared the tares also.</p> <p>(27) So the servants of the householder came and said unto him, Sir, didst not thou sow good seed in thy field? from whence then hath it tares?</p> <p>(28) He said unto them, An enemy hath done this. The servants said unto him, Wilt thou then that we go and gather them up?</p> <p>(29) But he said, Nay; lest while ye gather up the tares, ye root up also the wheat with them.</p>	<p>(21) Yet he has no root in himself, but endures for a while: but when tribulation or persecution arises because of the word, by and by he is offended.</p> <p>(22) Also he who received seed among the thorns is one who hears the word; but the cares of this world, and the deceitfulness of riches, choke the word, and he becomes unfruitful.</p> <p>(23) But he who receives seed in the good ground is he who hears the word, and understands <i>it</i>; and also bears fruit, and brings forth, some a hundredfold some sixty, some thirty.</p> <p>(24) He put forth another parable to them, saying, The kingdom of heaven is like a man who sowed good seed in his field:^d</p> <p>(25) But while men slept, his enemy came and sowed weeds among the wheat, and went his way.</p> <p>(26) But when the blade sprang up, and brought forth fruit, then the weeds also appeared.</p> <p>(27) So the servants of the householder came and said to him, Sir, did you not sow good seed in your field? where then did the weeds come from?</p> <p>(28) He said to them, An enemy has done this. The servants said to him, Do you want us to go and gather them up?</p> <p>(29) But he said, No; lest while you gather up the weeds, you also root up the wheat with them.</p>
13:24d – parable of the wheat and tares – explained in 13:37f	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(30) Let both grow together until the harvest: and in the time of harvest I will say to the reapers, Gather ye together first the tares, and bind them in bundles to burn them: but gather the wheat into my barn.</p> <p>(31) Another parable put he forth unto them, saying, The kingdom of heaven is like to a grain of mustard seed, which a man took, and sowed in his field:</p> <p>(32) Which indeed is the least of all seeds: but when it is grown, it is the greatest among herbs, and becometh a tree, so that the birds of the air come and lodge in the branches thereof.</p> <p>(33) Another parable spake he unto them; The kingdom of heaven is like unto leaven, which a woman took, and hid in three measures of meal, till the whole was leavened.</p> <p>(34) All these things spake Jesus unto the multitude in parables; and without a parable spake he not unto them:</p> <p>(35) That it might be fulfilled which was spoken by the prophet, saying, I will open my mouth in parables; I will utter things which have been kept secret from the foundation of the world.</p> <p>(36) Then Jesus sent the multitude away, and went into the house: and his disciples came unto him, saying, Declare unto us the parable of the tares of the field.</p> <p>(37) He answered and said unto them, He that soweth the good seed is the Son of man;</p>	<p>(30) Let both grow together until the harvest: and in the time of harvest I will say to the reapers, Gather together first the weeds, and bind them in bundles to burn them: but gather the wheat into my barn.</p> <p>(31) Another parable He put forth to them, saying, The kingdom of heaven is like a grain of mustard seed, which a man took, and sowed in his field:^e</p> <p>(32) Which indeed is the smallest of all seeds: but when it is grown, it is the greatest among herbs, and becomes a tree, so that the birds of the air come and live in its branches.</p> <p>(33) Another parable He spoke to them; The kingdom of heaven is like leaven, which a woman took, and hid in three measures of meal, until the whole was leavened.</p> <p>(34) All these things Jesus spoke to the multitude in parables; and without a parable He did not speak to them:</p> <p>(35) That it might be fulfilled which was spoken by the prophet, saying, I will open My mouth in parables; I will speak things which have been kept secret from the foundation of the world.^f</p> <p>(36) Then Jesus sent the multitude away, and went into the house: and His disciples came to Him, saying, Explain to us the parable of the weeds of the field.</p> <p>(37) He answered and said to them, He who sows the good seed is the Son of Man;</p>
<p>13:31e – parable of the mustard seed 13:35f – Ps. 78:2</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(38) The field is the world; the good seed are the children of the kingdom; but the tares are the children of the wicked <i>one</i>;</p> <p>(39) The enemy that sowed them is the devil; the harvest is the end of the world; and the reapers are the angels.</p> <p>(40) As therefore the tares are gathered and burned in the fire; so shall it be in the end of this world.</p> <p>(41) The Son of man shall send forth his angels, and they shall gather out of his kingdom all things that offend, and them which do iniquity;</p> <p>(42) And shall cast them into a furnace of fire: there shall be wailing and gnashing of teeth.</p> <p>(43) Then shall the righteous shine forth as the sun in the kingdom of their Father. Who hath ears to hear, let him hear.</p> <p>(44) Again, the kingdom of heaven is like unto treasure hid in a field; the which when a man hath found, he hideth, and for joy thereof goeth and selleth all that he hath, and buyeth that field.</p> <p>(45) Again, the kingdom of heaven is like unto a merchant man, seeking goodly pearls:</p> <p>(46) Who, when he had found one pearl of great price, went and sold all that he had, and bought it.</p> <p>(47) Again, the kingdom of heaven is like unto a net, that was cast into the sea, and gathered of every kind:</p>	<p>(38) The field is the world; the good seed are the children of the kingdom; but the weeds are the children of the wicked <i>one</i>;</p> <p>(39) The enemy who sowed them is the devil; the harvest is the end of the world; and the reapers are the angels.</p> <p>(40) Therefore as the weeds are gathered and burned in the fire; so shall it be in the end of this world.</p> <p>(41) The Son of Man shall send forth His angels, and they shall gather out of His kingdom all things that offend, and those who do evil;</p> <p>(42) And shall cast them into a furnace of fire: there shall be wailing and gnashing of teeth.</p> <p>(43) Then the righteous shall shine forth as the sun in the kingdom of their Father. The one who has ears to hear, let him hear.</p> <p>(44) Again, the kingdom of heaven is like treasure hid in a field; which when a man has found it, he hides it, and because of his joy he goes and sells all that he has, and buys that field.^g</p> <p>(45) Again, the kingdom of heaven is like a merchant man, seeking precious pearls:^h</p> <p>(46) Who, when he had found one pearl of great price, went and sold all that he had, and bought it.</p> <p>(47) Again, the kingdom of heaven is like a net, that was cast into the sea, and gathered of every kind:ⁱ</p>
<p>13:44g – parable of the hidden treasure – see Appendix B: Recorded Parables of Jesus</p> <p>13:45h – parable of the pearl of great price</p> <p>13:47i – parable of the fishing net</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(48) Which, when it was full, they drew to shore, and sat down, and gathered the good into vessels, but cast the bad away.</p> <p>(49) So shall it be at the end of the world: the angels shall come forth, and sever the wicked from among the just,</p> <p>(50) And shall cast them into the furnace of fire: there shall be wailing and gnashing of teeth.</p> <p>(51) Jesus saith unto them, Have ye understood all these things? They say unto him, Yea, Lord.</p> <p>(52) Then said he unto them, Therefore every scribe <i>which is</i> instructed unto the kingdom of heaven is like unto a man <i>that is</i> an householder, which bringeth forth out of his treasure <i>things</i> new and old.</p> <p>(53) And it came to pass, <i>that</i> when Jesus had finished these parables, he departed thence.</p> <p>(54) And when he was come into his own country, he taught them in their synagogue, insomuch that they were astonished, and said, Whence hath this <i>man</i> this wisdom, and <i>these</i> mighty works?</p> <p>(55) Is not this the carpenter's son? is not his mother called Mary? and his brethren, James, and Joses, and Simon, and Judas?</p> <p>(56) And his sisters, are they not all with us? Whence then hath this <i>man</i> all these things?</p> <p>(57) And they were offended in him. But Jesus said unto them, <i>A prophet is not without honour, save in his own country, and in his own house.</i></p>	<p>(48) Which, when it was full, they drew to shore, and sat down, and gathered the good into vessels, but cast the bad away.</p> <p>(49) So shall it be at the end of the world: the angels shall come forth, and separate the wicked from among the just,</p> <p>(50) And shall cast them into the furnace of fire: there shall be wailing and gnashing of teeth.</p> <p>(51) Jesus said to them, Have you understood all these things? They said to Him, Yes, Lord.</p> <p>(52) Then He said to them, Therefore every scribe <i>who is</i> instructed in the kingdom of heaven is like a man <i>that is</i> a householder, who brings forth out of his treasure <i>things</i> new and old.^j</p> <p>(53) And it came to pass, <i>that</i> when Jesus had finished these parables, He departed from there.</p> <p>(54) And when He had come into His own country, He taught them in their synagogue, so much so that they were astonished, and said, Where has this <i>man</i> this wisdom, and <i>these</i> mighty works?</p> <p>(55) Is not this the carpenter's son? is not His mother called Mary? and His brothers, James, and Joses, and Simon, and Judas?^k</p> <p>(56) And His sisters, are they not all with us? Where then has this <i>man</i> all these things?</p> <p>(57) And they were offended in Him. But Jesus said to them, <i>A prophet is not without honor, except in his own country, and in his own house.</i></p>
<p>13:52j – parable of the old and new 13:55k – brothers of Jesus – Mk. 6:3</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
(58) And he did not many mighty works there because of their unbelief.	(58) And He did not do many mighty works there because of their unbelief.
Chapter 14 (1) At that time Herod the tetrarch heard of the fame of Jesus, (2) And said unto his servants, This is John the Baptist; he is risen from the dead; and therefore mighty works do shew forth themselves in him. (3) For Herod had laid hold on John, and bound him, and put <i>him</i> in prison for Herodias' sake, his brother Philip's wife. (4) For John said unto him, It is not lawful for thee to have her. (5) And when he would have put him to death, he feared the multitude, because they counted him as a prophet. (6) But when Herod's birthday was kept, the daughter of Herodias danced before them, and pleased Herod. (7) Whereupon he promised with an oath to give her whatsoever she would ask. (8) And she, being before instructed of her mother, said, Give me here John Baptist's head in a charger. (9) And the king was sorry: nevertheless for the oath's sake, and them which sat with him at meat, he commanded <i>it</i> to be given <i>her</i> . (10) And he sent, and beheaded John in the prison.	Chapter 14 (1) At that time Herod the tetrarch ^a heard of Jesus' fame, (2) And said to his servants, This is John the Baptist; he has risen from the dead; ^b and therefore mighty works are showing themselves in Him. (3) Because Herod had laid hold on John, and bound him, and put <i>him</i> in prison because of Herodias' sake, his brother Philip's wife. (4) Because John said to him, It is not lawful for you to have her. (5) But when he wanted to put him to death, he feared the multitude, because they counted him as a prophet. (6) But when Herod's birthday was celebrated, the daughter of Herodias danced before them, and pleased Herod. ^c (7) Upon which he promised with an oath to give her whatever she would ask. (8) And she, being instructed beforehand by her mother, said, Give me John the Baptist's head on a platter. (9) And the king was sorry: nevertheless because the oath's sake, and those who sat with him at meal, he commanded <i>it</i> to be given <i>her</i> . (10) And he sent, and beheaded John in the prison.
14:1a – Herod the tetrarch – Herod Antipas – 5 th son of Herod I [Josephus] – See notes on: Mat. 2:1; Lk. 3:1; Lk. 13:31-32; Lk. 23:7; Acts 12:1; Acts 25:13 – Herod I executed his first 3 sons and disinherited his 4 th son. See Appendix O: The Herods of Scripture . 14:2b – Mk. 6:16 14:6c – Mk. 6:21f	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(11) And his head was brought in a charger, and given to the damsel: and she brought <i>it</i> to her mother.</p> <p>(12) And his disciples came, and took up the body, and buried it, and went and told Jesus.</p> <p>(13) When Jesus heard <i>of it</i>, he departed thence by ship into a desert place apart: and when the people had heard <i>thereof</i>, they followed him on foot out of the cities.</p> <p>(14) And Jesus went forth, and saw a great multitude, and was moved with compassion toward them, and he healed their sick.</p> <p>(15) And when it was evening, his disciples came to him, saying, This is a desert place, and the time is now past; send the multitude away, that they may go into the villages, and buy themselves victuals.</p> <p>(16) But Jesus said unto them, They need not depart; give ye them to eat.</p> <p>(17) And they say unto him, We have here but five loaves, and two fishes.</p> <p>(18) He said, Bring them hither to me.</p> <p>(19) And he commanded the multitude to sit down on the grass, and took the five loaves, and the two fishes, and looking up to heaven, he blessed, and brake, and gave the loaves to <i>his</i> disciples, and the disciples to the multitude.</p> <p>(20) And they did all eat, and were filled: and they took up of the fragments that remained twelve baskets full.</p>	<p>(11) And his head was brought in on a platter, and given to the girl: and she brought <i>it</i> to her mother.</p> <p>(12) And his disciples came, and took up the body, and buried it, and went and told Jesus.</p> <p>(13) When Jesus heard <i>of it</i>, He departed from there by ship to a desert place apart: and when the people had heard <i>of it</i>, they followed Him on foot out of the cities.^d</p> <p>(14) And Jesus went forth, and saw a great multitude, and was moved with compassion toward them, and He healed their sick.</p> <p>(15) And when it was evening, His disciples came to Him, saying, This is a desert place, and the time is now past; send the multitude away, so that they may go into the villages, and buy food for themselves.</p> <p>(16) But Jesus said to them, They do not need to depart; you give them <i>food</i> to eat.</p> <p>(17) And they said to Him, We have here only five loaves, and two fish.</p> <p>(18) He said, Bring them to Me.</p> <p>(19) And He commanded the multitude to sit down on the grass, and took the five loaves, and the two fish, and looking up to heaven, He blessed, and broke, and gave the loaves to <i>His</i> disciples, and the disciples to the multitude.</p> <p>(20) And they all ate, and were filled: and they took up of the fragments that were left; twelve baskets^e full.</p>
<p>14:13d - Feeding of the 5000 - Mark 6:30, Luke 9:10, John 6:1 - the only miracle of Jesus which is recorded in all four gospels. - See Appendix A: Recorded Miracles in the Bible</p> <p>14:20e - kopinos {κόφινος} - hand-basket [picnic basket] - See Mat. 15:37</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(21) And they that had eaten were about five thousand men, beside women and children.</p> <p>(22) And straightway Jesus constrained his disciples to get into a ship, and to go before him unto the other side, while he sent the multitudes away.</p> <p>(23) And when he had sent the multitudes away, he went up into a mountain apart to pray: and when the evening was come, he was there alone.</p> <p>(24) But the ship was now in the midst of the sea, tossed with waves: for the wind was contrary.</p> <p>(25) And in the fourth watch of the night Jesus went unto them, walking on the sea.</p> <p>(26) And when the disciples saw him walking on the sea, they were troubled, saying, It is a spirit; and they cried out for fear.</p> <p>(27) But straightway Jesus spake unto them, saying, Be of good cheer; it is I; be not afraid.</p> <p>(28) And Peter answered him and said, Lord, if it be thou, bid me come unto thee on the water.</p> <p>(29) And he said, Come. And when Peter was come down out of the ship, he walked on the water, to go to Jesus.</p> <p>(30) But when he saw the wind boisterous, he was afraid; and beginning to sink, he cried, saying, Lord, save me.</p>	<p>(21) And those who had eaten were about five thousand men, besides women and children.</p> <p>(22) And immediately Jesus commanded His disciples to get into a ship, and to go before Him to the other side, while He sent the multitudes away.</p> <p>(23) And when He had sent the multitudes away, He went up into a mountain by Himself to pray: and when the evening had come, He was alone.</p> <p>(24) But the ship was now in the midst of the sea, tossed with waves: because the wind was rough.</p> <p>(25) And in the fourth watch of the night {between 3 a.m. and 6 a.m.}^f Jesus went to them, walking on the sea.^g</p> <p>(26) And when the disciples saw Him walking on the sea, they were troubled, saying, It is a spirit; and they cried out for fear.</p> <p>(27) But Jesus quickly spoke to them, saying, Be of good cheer; it is I; do not be afraid.</p> <p>(28) And Peter answered Him and said, Lord, if it is You, call me to come to You on the water.</p> <p>(29) And He said, Come. And when Peter had come down out of the ship, he walked on the water, to go to Jesus.</p> <p>(30) But when he saw the rough wind, he was afraid; and beginning to sink, he cried, saying, Lord, save me.</p>
<p>14:25^f – fourth watch – Mat. 14:25; Mk. 6:48 - The first watch began at six in the evening, the second at nine, the third at twelve midnight, the fourth at three in the morning. I.e sometime between 3:00 a.m. and 6:00 a.m. – see note on watches at Jg. 7:19</p> <p>14:25^g – Jesus walking on water – Mk. 6:49; Jn. 6:19</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(31) And immediately Jesus stretched forth <i>his</i> hand, and caught him, and said unto him, O thou of little faith, wherefore didst thou doubt?</p> <p>(32) And when they were come into the ship, the wind ceased.</p> <p>(33) Then they that were in the ship came and worshipped him, saying, Of a truth thou art the Son of God.</p> <p>(34) And when they were gone over, they came into the land of Gennesaret.</p> <p>(35) And when the men of that place had knowledge of him, they sent out into all that country round about, and brought unto him all that were diseased;</p> <p>(36) And besought him that they might only touch the hem of his garment: and as many as touched were made perfectly whole.</p> <p>Chapter 15</p> <p>(1) Then came to Jesus scribes and Pharisees, which were of Jerusalem, saying,</p> <p>(2) Why do thy disciples transgress the tradition of the elders? for they wash not their hands when they eat bread.</p> <p>(3) But he answered and said unto them, Why do ye also transgress the commandment of God by your tradition?</p> <p>(4) For God commanded, saying, Honour thy father and mother: and, He that curseth father or mother, let him die the death.</p>	<p>(31) And immediately Jesus stretched forth <i>His</i> hand, and caught him, and said to him, O you of little faith, why did you doubt?</p> <p>(32) And when they had come into the ship, the wind ceased.</p> <p>(33) Then those who were in the ship came and worshiped Him, saying, Truly You are the Son of God.</p> <p>(34) And when they had crossed over, they came into the land of Gennesaret.</p> <p>(35) And when the men of that place had knowledge of Him, they sent out into all around that country, and brought to Him all who were diseased;</p> <p>(36) And sought for Him that they might only touch the hem of His clothing: and as many as touched Him were made perfectly whole.</p> <p>Chapter 15</p> <p>(1) Then scribes and Pharisees came to Jesus, who were from Jerusalem, saying,</p> <p>(2) Why do Your disciples transgress the tradition of the elders? Because they do not wash their hands^a when they eat bread.</p> <p>(3) But He answered and said to them, Why do you also transgress the commandment of God by your tradition?</p> <p>(4) Because God commanded, saying, Honor your father and mother: and, He who curses father or mother, let him be put to death.</p>
<p>15:2a – wash their hands – the elders had a tradition that the hands were to be completely immersed in water and were to be washed to the elbows – the problem was not whether the disciples had clean hands, the problem was they had not followed the tradition by washing in the manner defined by tradition. Mk. 7:2</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(5) But ye say, Whosoever shall say to <i>his</i> father or <i>his</i> mother, <i>It is a gift</i>, by whatsoever thou mightest be profited by me;</p> <p>(6) And honour not his father or his mother, <i>he shall be free</i>. Thus have ye made the commandment of God of none effect by your tradition.</p> <p>(7) Ye hypocrites, well did Esaias prophesy of you, saying,</p> <p>(8) This people draweth nigh unto me with <i>their</i> mouth, and honoureth me with <i>their</i> lips; but their heart is far from me.</p> <p>(9) But in vain they do worship me, teaching <i>for</i> doctrines the commandments of men.</p> <p>(10) And he called the multitude, and said unto them, Hear, and understand:</p> <p>(11) Not that which goeth into the mouth defileth a man; but that which cometh out of the mouth, this defileth a man.</p> <p>(12) Then came his disciples, and said unto him, Knowest thou that the Pharisees were offended, after they heard this saying?</p> <p>(13) But he answered and said, Every plant, which my heavenly Father hath not planted, shall be rooted up.</p> <p>(14) Let them alone: they be blind leaders of the blind. And if the blind lead the blind, both shall fall into the ditch.</p> <p>(15) Then answered Peter and said unto him, Declare unto us this parable.</p> <p>(16) And Jesus said, Are ye also yet without understanding?</p>	<p>(5) But you say, Whoever shall say to <i>his</i> father or <i>his</i> mother, by whatever you might have profited from me, <i>It is a gift to the temple</i>;^b</p> <p>(6) And does not honor his father or his mother, <i>he shall be free</i>. So you have made the commandment of God of no effect by your tradition.</p> <p>(7) <i>You</i> hypocrites, well did Isaiah prophesy of you, saying,</p> <p>(8) This people draws near to Me with their mouth, and honors Me with <i>their</i> lips; but their heart is far from Me.</p> <p>(9) But in vain they do worship Me, teaching <i>for</i> doctrines the commandments of men.^c</p> <p>(10) And He called the multitude, and said to them, Hear, and understand:</p> <p>(11) It is not that which goes into the mouth that defiles a man; but that which comes out of the mouth, this is what defiles a man.^d</p> <p>(12) Then His disciples came, and said to Him, Do You know that the Pharisees were offended, after they heard this saying?</p> <p>(13) But He answered and said, Every plant, which My heavenly Father has not planted, shall be rooted up.</p> <p>(14) Let them alone: they are blind leaders of the blind. And if the blind leads the blind, both shall fall into the ditch.</p> <p>(15) Then Peter answered and said to Him, Explain to us this parable.</p> <p>(16) And Jesus said, Are you still also without understanding?</p>
<p>15:5b – gift to temple – Mk. 7:11 – Prov. 28:24 15:9c – Is. 29:13 15:11d – what defiles a man – explained 15:17f</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(17) Do not ye yet understand, that whatsoever entereth in at the mouth goeth into the belly, and is cast out into the draught?</p> <p>(18) But those things which proceed out of the mouth come forth from the heart; and they defile the man.</p> <p>(19) For out of the heart proceed evil thoughts, murders, adulteries, fornications, thefts, false witness, blasphemies:</p> <p>(20) These are <i>the things</i> which defile a man: but to eat with unwashen hands defileth not a man.</p> <p>(21) Then Jesus went thence, and departed into the coasts of Tyre and Sidon.</p> <p>(22) And, behold, a woman of Canaan came out of the same coasts, and cried unto him, saying, Have mercy on me, O Lord, <i>thou</i> Son of David; my daughter is grievously vexed with a devil.</p> <p>(23) But he answered her not a word. And his disciples came and besought him, saying, Send her away; for she crieth after us.</p> <p>(24) But he answered and said, I am not sent but unto the lost sheep of the house of Israel.</p> <p>(25) Then came she and worshipped him, saying, Lord, help me.</p> <p>(26) But he answered and said, It is not meet to take the children's bread, and to cast <i>it</i> to dogs.</p> <p>(27) And she said, Truth, Lord: yet the dogs eat of the crumbs which fall from their masters' table.</p>	<p>(17) Do you still not understand, that whatever enters in at the mouth goes into the belly, and is cast out into the waste?</p> <p>(18) But those things which proceed out of the mouth come forth from the heart; and they defile the man.</p> <p>(19) Because out of the heart proceeds evil thoughts, murders, adulteries, fornications,^e thefts, false witness, blasphemies:</p> <p>(20) These are <i>the things</i> which defile a man: but to eat with unwashed hands does not defile a man.</p> <p>(21) Then Jesus went from there, and departed into the coasts of Tyre and Sidon.</p> <p>(22) And, a woman of Canaan came out of the same coasts, and cried to Him, saying, Have mercy on me, O Lord, <i>You</i> Descendant of David;^f my daughter is in great pain with a demon.</p> <p>(23) But He did not answer her not a word. And His disciples came and sought Him, saying, Send her away; because she cries after us.</p> <p>(24) But He answered and said, I am not sent except to the lost sheep of the house of Israel.</p> <p>(25) Then she came and worshiped Him, saying, Lord, help me.</p> <p>(26) But He answered and said, It is not right to take the children's bread, and to cast <i>it</i> to dogs.^g</p> <p>(27) And she said, That is true, Lord: yet the dogs eat of the crumbs which fall from their masters' table.</p>
<p>15:19e - adulteries, fornications – things that defile a man - see Mat. 5:32; Mark 7:21-22; Gal. 5:19-21; I Cor. 6:9-20; Rev. 2:4</p> <p>15:22f – woman of Canaan – Mk. 7:26 - Descendant of David - i.e. Messiah</p> <p>15:26g - dogs - see note on Mat. 7:6</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(28) Then Jesus answered and said unto her, O woman, great is thy faith: be it unto thee even as thou wilt. And her daughter was made whole from that very hour.</p> <p>(29) And Jesus departed from thence, and came nigh unto the sea of Galilee; and went up into a mountain, and sat down there.</p> <p>(30) And great multitudes came unto him, having with them <i>those that were</i> lame, blind, dumb, maimed, and many others, and cast them down at Jesus' feet; and he healed them:</p> <p>(31) Insomuch that the multitude wondered, when they saw the dumb to speak, the maimed to be whole, the lame to walk, and the blind to see: and they glorified the God of Israel.</p> <p>(32) Then Jesus called his disciples <i>unto him</i>, and said, I have compassion on the multitude, because they continue with me now three days, and have nothing to eat: and I will not send them away fasting, lest they faint in the way.</p> <p>(33) And his disciples say unto him, Whence should we have so much bread in the wilderness, as to fill so great a multitude?</p> <p>(34) And Jesus saith unto them, How many loaves have ye? And they said, Seven, and a few little fishes.</p> <p>(35) And he commanded the multitude to sit down on the ground.</p> <p>(36) And he took the seven loaves and the fishes, and gave thanks, and brake <i>them</i>, and gave to his disciples, and the disciples to the multitude.</p>	<p>(28) Then Jesus answered and said to her, O woman, great is your faith: it shall be for as you want it. And her daughter was made whole from that very hour.</p> <p>(29) And Jesus departed from there, and came near to the Sea of Galilee; and went up into a mountain, and sat down there.</p> <p>(30) And great multitudes came to Him, having with them <i>those who were</i> lame, blind, dumb, maimed, and many others, and cast them down at Jesus' feet; and He healed them:</p> <p>(31) So much so that the multitude marveled, when they saw the dumb speaking, the maimed whole, the lame walking, and the blind seeing: and they glorified the God of Israel.</p> <p>(32) Then Jesus called His disciples <i>to Himself</i>, and said, I have compassion on the multitude, because they have stayed with Me now three days, and have nothing to eat: and I will not send them away fasting, lest they faint along the road.^h</p> <p>(33) But His disciples said to Him, Where could we have so much food in the wilderness, as to fill so great a multitude?</p> <p>(34) And Jesus said to them, How many loaves do you have? And they said, Seven, and a few little fish.</p> <p>(35) And He commanded the multitude to sit down on the ground.</p> <p>(36) And He took the seven loaves and the fish, and gave thanks, and broke <i>them</i>, and gave to His disciples, and the disciples to the multitude.</p>
15:32h - Feeding of the 4000 - See Mark 8:1-9 – See <u>Appendix A: Recorded Miracles in the Bible</u>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(37) And they did all eat, and were filled: and they took up of the broken <i>meat</i> that was left seven baskets full.</p> <p>(38) And they that did eat were four thousand men, beside women and children.</p> <p>(39) And he sent away the multitude, and took ship, and came into the coasts of Magdala.</p> <p>Chapter 16</p> <p>(1) The Pharisees also with the Sadducees came, and tempting desired him that he would shew them a sign from heaven.</p> <p>(2) He answered and said unto them, <i>When it is evening, ye say, It will be fair weather: for the sky is red.</i></p> <p>(3) <i>And in the morning, It will be foul weather to day: for the sky is red and lowring. O ye hypocrites, ye can discern the face of the sky; but can ye not discern the signs of the times?</i></p> <p>(4) A wicked and adulterous generation seeketh after a sign; and there shall no sign be given unto it, but the sign of the prophet Jonas. And he left them, and departed.</p> <p>(5) And when his disciples were come to the other side, they had forgotten to take bread.</p> <p>(6) Then Jesus said unto them, <i>Take heed and beware of the leaven of the Pharisees and of the Sadducees.</i></p>	<p>(37) And they all ate, and were filled: and they took up of the broken <i>food</i> that was left seven basketsⁱ full.</p> <p>(38) And those who ate were four thousand men, besides women and children.</p> <p>(39) And He sent away the multitude, and took a ship, and came into the coasts of Magdala.</p> <p>Chapter 16</p> <p>(1) The Pharisees also came with the Sadducees,^a and tempting Him desired that He would show them a sign from heaven.</p> <p>(2) He answered and said to them, <i>When it is evening, you say, It will be fair weather: because the sky is red.</i></p> <p>(3) <i>And in the morning, It will be foul weather today: because the sky is red and lowering. O you hypocrites, you can discern the face of the sky;^b but you cannot discern the signs of the times?</i></p> <p>(4) A wicked and adulterous generation seeks after a sign; but no sign shall be given to it, except the sign of the prophet Jonah.^c And He left them, and departed.</p> <p>(5) And when His disciples had come to the other side, they had forgotten to take bread.</p> <p>(6) Then Jesus said to them, <i>Take heed and beware of the leaven^d of the Pharisees and of the Sadducees.</i></p>
<p>15:37i - basket - spuris {σπυρίς} - large basket - hamper - See Acts 9:25</p> <p>16:1a - Pharisees and Sadducees normally had nothing to do with each other, but because of their common hatred towards Jesus, they conspired together to test Him - See Mat. 3:7</p> <p>16:3b - weather - Luke 12:54-55</p> <p>16:4c - sign of Jonah - Mat. 12:39-40</p> <p>16:6d - leaven - yeast - ingredient used to cause bread to rise - leaven usually represents evil in Scripture- Mk. 8:15</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
(7) And they reasoned among themselves, saying, <i>It is</i> because we have taken no bread.	(7) And they reasoned among themselves, saying, <i>It is</i> because we have taken no bread.
(8) <i>Which</i> when Jesus perceived, he said unto them, O ye of little faith, why reason ye among yourselves, because ye have brought no bread?	(8) <i>But</i> when Jesus perceived it, He said to them, O you of little faith, why do you reason among yourselves, because you have brought no bread?
(9) Do ye not yet understand, neither remember the five loaves of the five thousand, and how many baskets ye took up?	(9) Do you not yet understand, nor remember the five loaves of the five thousand, and how many baskets you took up?
(10) Neither the seven loaves of the four thousand, and how many baskets ye took up?	(10) Nor the seven loaves of the four thousand, and how many baskets you took up?
(11) How is it that ye do not understand that I spake <i>it</i> not to you concerning bread, that ye should beware of the leaven of the Pharisees and of the Sadducees?	(11) How is it that you do not understand that I did not speak to you concerning bread, but that you should beware of the leaven of the Pharisees and of the Sadducees?
(12) Then understood they how that he bade <i>them</i> not beware of the leaven of bread, but of the doctrine of the Pharisees and of the Sadducees.	(12) Then they understood how that He did not tell <i>them</i> to beware of the leaven of bread, but of the teaching of the Pharisees and of the Sadducees.
(13) When Jesus came into the coasts of Caesarea Philippi, he asked his disciples, saying, Whom do men say that I the Son of man am?	(13) When Jesus came into the coasts of Caesarea Philippi, He asked His disciples, saying, Whom do men say that I the Son of Man am?
(14) And they said, Some <i>say that thou art</i> John the Baptist: some, Elias; and others, Jeremias, or one of the prophets.	(14) And they said, Some <i>say that You are</i> John the Baptist: some, Elijah; and others, Jeremiah, or one of the prophets.
(15) He saith unto them, But whom say ye that I am?	(15) He said to them, But Whom do you say that I am? ^e
(16) And Simon Peter answered and said, Thou art the Christ, the Son of the living God.	(16) And Simon Peter answered and said, You are the Christ, the Son of the living God.
16:15e – Mark 8:27f; Luke 9:18	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
(17) And Jesus answered and said unto him, Blessed art thou, Simon Barjona: for flesh and blood hath not revealed <i>it</i> unto thee, but my Father which is in heaven.	(17) And Jesus answered and said to him, Blessed are you, Simon Bar-jona {son of John}:^f because flesh and blood has not revealed <i>it</i> to you, but My Father Who is in heaven.
(18) And I say also unto thee, That thou art Peter, and upon this rock I will build my church; and the gates of hell shall not prevail against it.	(18) And I also say to you, That you are Peter, and upon this rock I will build My church; and the gates of hell shall not prevail against it.
(19) And I will give unto thee the keys of the kingdom of heaven: and whatsoever thou shalt bind on earth shall be bound in heaven: and whatsoever thou shalt loose on earth shall be loosed in heaven.	(19) And I will give to you the keys of the kingdom of heaven: and whatever you shall bind on earth shall be bound in heaven: ^g and whatever you shall loose on earth shall be loosed ^h in heaven.
(20) Then charged he his disciples that they should tell no man that he was Jesus the Christ.	(20) Then He charged His disciples that they should tell no man that He was Jesus the Christ.
(21) From that time forth began Jesus to shew unto his disciples, how that he must go unto Jerusalem, and suffer many things of the elders and chief priests and scribes, and be killed, and be raised again the third day.	(21) From that time forth Jesus began to show to His disciples, how that He must go to Jerusalem, and suffer many things from the elders and chief priests and scribes, and be killed, and be raised again the third day. ⁱ
(22) Then Peter took him, and began to rebuke him, saying, Be it far from thee, Lord: this shall not be unto thee.	(22) Then Peter took Him, and began to rebuke Him, saying, Far be it from You, Lord: this shall not happen to You.
(23) But he turned, and said unto Peter, Get thee behind me, Satan: thou art an offence unto me: for thou savourest not the things that be of God, but those that be of men.	(23) But He turned, and said to Peter, You get behind me, Satan: you are an offense to Me: because You do not delight in the things that are of God, but those that are of men.
(24) Then said Jesus unto his disciples, If any <i>man</i> will come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me.	(24) Then Jesus said to His disciples, If any <i>man</i> will come after Me, let him deny himself, and take up his cross, and follow Me.
16:17 ^f – Simon Bar-jona – Simon, son of John 16:19 ^g – estai dedemenon [εσται δεδεμενον] - literally - whatever you shall bind on earth shall <u>have been</u> bound in heaven - Mat. 18:18 16:19 ^h – estai lelumenon [εσται λελυμενον] - literally - whatever you shall loose on earth shall <u>have been</u> loosed in heaven - Mat. 18:18 16:21 ⁱ - this is the first time of several that Jesus told them He was going to Jerusalem to die and rise on the third day.	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(25) For whosoever will save his life shall lose it: and whosoever will lose his life for my sake shall find it.</p> <p>(26) For what is a man profited, if he shall gain the whole world, and lose his own soul? or what shall a man give in exchange for his soul?</p> <p>(27) For the Son of man shall come in the glory of his Father with his angels; and then he shall reward every man according to his works.</p> <p>(28) Verily I say unto you, There be some standing here, which shall not taste of death, till they see the Son of man coming in his kingdom.</p> <p>Chapter 17</p> <p>(1) And after six days Jesus taketh Peter, James, and John his brother, and bringeth them up into an high mountain apart,</p> <p>(2) And was transfigured before them: and his face did shine as the sun, and his raiment was white as the light.</p> <p>(3) And, behold, there appeared unto them Moses and Elias talking with him.</p> <p>(4) Then answered Peter, and said unto Jesus, Lord, it is good for us to be here: if thou wilt, let us make here three tabernacles; one for thee, and one for Moses, and one for Elias.</p> <p>(5) While he yet spake, behold, a bright cloud overshadowed them: and behold a voice out of the cloud, which said, This is my beloved Son, in whom I am well pleased; hear ye him.</p>	<p>(25) Because whoever will save his life shall lose it: and whoever will lose his life for My sake shall find it.</p> <p>(26) What does it profit a man, if he shall gain the whole world, and lose his own soul? or what shall a man give in exchange for his soul?</p> <p>(27) Because the Son of Man shall come in the glory of His Father with His angels; and then He shall reward every man according to his works.</p> <p>(28) Truly I say to you, There are some standing here, who will not taste of death, before they see the Son of Man coming in His kingdom.^j</p> <p>Chapter 17</p> <p>(1) And after six days Jesus took Peter, James, and John his brother, and brought them up into a high mountain apart,</p> <p>(2) And His appearance was changed before their eyes:^a and His face shone as the sun, and His clothing was white as the light.</p> <p>(3) And, there appeared to them Moses and Elijah talking with Him.</p> <p>(4) Then Peter spoke up, and said to Jesus, Lord, it is good for us to be here: if You are willing, let us make here three tabernacles; one for You, and one for Moses, and one for Elijah.</p> <p>(5) While he was still speaking, a bright cloud overshadowed them: and a voice came out of the cloud, which said, This is My beloved Son, in Whom I am well pleased; you listen to Him.</p>
<p>16:28j – taste of death – Mk. 9:1; Lk. 9:27 17:2a – Mark 9:2f; Luke 9:29f</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(6) And when the disciples heard <i>it</i>, they fell on their face, and were sore afraid.</p> <p>(7) And Jesus came and touched them, and said, Arise, and be not afraid.</p> <p>(8) And when they had lifted up their eyes, they saw no man, save Jesus only.</p> <p>(9) And as they came down from the mountain, Jesus charged them, saying, Tell the vision to no man, until the Son of man be risen again from the dead.</p> <p>(10) And his disciples asked him, saying, Why then say the scribes that Elias must first come?</p> <p>(11) And Jesus answered and said unto them, Elias truly shall first come, and restore all things.</p> <p>(12) But I say unto you, That Elias is come already, and they knew him not, but have done unto him whatsoever they listed. Likewise shall also the Son of man suffer of them.</p> <p>(13) Then the disciples understood that he spake unto them of John the Baptist.</p> <p>(14) And when they were come to the multitude, there came to him a <i>certain</i> man, kneeling down to him, and saying,</p> <p>(15) Lord, have mercy on my son: for he is lunatick, and sore vexed: for oftentimes he falleth into the fire, and oft into the water.</p>	<p>(6) And when the disciples heard <i>it</i>, they fell on their face, and were greatly afraid.</p> <p>(7) And Jesus came and touched them, and said, Arise, and do not be afraid.</p> <p>(8) And when they had lifted up their eyes, they saw no man, except Jesus alone.</p> <p>(9) And as they came down from the mountain, Jesus charged them, saying, Do not tell any man the vision, until the Son of Man has risen again from the dead.^b</p> <p>(10) And His disciples asked Him, saying, Why then do the scribes say that Elijah must first come?^c</p> <p>(11) And Jesus answered and said to them, Elijah truly shall come first, and restore all things.</p> <p>(12) But I say to you, That Elijah has come already, and they did not know him, but have done to him whatever they wanted. Likewise also the Son of Man will suffer by them.</p> <p>(13) Then the disciples understood that He spoke to them of John the Baptist.</p> <p>(14) And when they had come to the multitude, there came to him a <i>certain</i> man, kneeling down to Him, and saying,</p> <p>(15) Lord, have mercy on my son: because he is lunatic,^d and in great pain: because often he falls into the fire, and often into the water.</p>
<p>17:9b - this is the second time Jesus told them He was going to rise from the dead – Mat. 16:21</p> <p>17:10c – Mal. 4:5; Mat. 11:14; Mk. 1:6; Mk. 9:11; Lk. 1:17</p> <p>17:15d- lunatic - crazy - not capable of acting normal</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(16) And I brought him to thy disciples, and they could not cure him.</p> <p>(17) Then Jesus answered and said, O faithless and perverse generation, how long shall I be with you? how long shall I suffer you? bring him hither to me.</p> <p>(18) And Jesus rebuked the devil; and he departed out of him: and the child was cured from that very hour.</p> <p>(19) Then came the disciples to Jesus apart, and said, Why could not we cast him out?</p> <p>(20) And Jesus said unto them, Because of your unbelief: for verily I say unto you, If ye have faith as a grain of mustard seed, ye shall say unto this mountain, Remove hence to yonder place; and it shall remove; and nothing shall be impossible unto you.</p> <p>(21) Howbeit this kind goeth not out but by prayer and fasting.</p> <p>(22) And while they abode in Galilee, Jesus said unto them, The Son of man shall be betrayed into the hands of men:</p> <p>(23) And they shall kill him, and the third day he shall be raised again. And they were exceeding sorry.</p> <p>(24) And when they were come to Capernaum, they that received tribute <i>money</i> came to Peter, and said, Doth not your master pay tribute?</p>	<p>(16) And I brought him to Your disciples, but they could not cure him.</p> <p>(17) Then Jesus answered and said, O faithless and perverse generation, how long shall I be with you? how long shall I suffer you? bring him here to Me.</p> <p>(18) And Jesus rebuked the demon; and he departed out of him: and the child was cured from that very hour.</p> <p>(19) Then the disciples came to Jesus apart, and said, Why could we not cast him out?</p> <p>(20) And Jesus said to them, Because of your unbelief: because truly I say to you, If you have faith as a grain of mustard seed,^e you shall say to this mountain, Remove from here to yonder place; and it shall remove; and nothing shall be impossible to you.</p> <p>(21) Nevertheless this kind does not go out except by prayer and fasting.</p> <p>(22) And while they stayed in Galilee, Jesus said to them, The Son of Man shall be betrayed into the hands of men:</p> <p>(23) And they shall kill Hm, and the third day He shall be raised again.^f And they were exceedingly sorrowful.</p> <p>(24) And when they had come to Capernaum, those who received tax <i>money</i> came to Peter, and said, Does your master not pay taxes?</p>
<p>17:20e - faith as a grain of mustard seed - note: faith as <u>small</u> as a mustard seed is a mistranslation! - All of creation recognizes its Creator with one notable exception - mankind – Luke 17:6 – see <u>Appendix B: Recorded Parables of Jesus</u></p> <p>17:23f - note - this is at least the third time that Jesus had told His disciples that He would die and rise from the dead and the fourth time that Peter, James, and John had heard that He was going to rise from the dead. – Mat. 16:21; 17:9</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(25) He saith, Yes. And when he was come into the house, Jesus prevented him, saying, What thinkest thou, Simon? of whom do the kings of the earth take custom or tribute? of their own children, or of strangers?</p> <p>(26) Peter saith unto him, Of strangers. Jesus saith unto him, Then are the children free.</p> <p>(27) Notwithstanding, lest we should offend them, go thou to the sea, and cast an hook, and take up the fish that first cometh up; and when thou hast opened his mouth, thou shalt find a piece of money: that take, and give unto them for me and thee.</p> <p>Chapter 18</p> <p>(1) At the same time came the disciples unto Jesus, saying, Who is the greatest in the kingdom of heaven?</p> <p>(2) And Jesus called a little child unto him, and set him in the midst of them,</p> <p>(3) And said, Verily I say unto you, Except ye be converted, and become as little children, ye shall not enter into the kingdom of heaven.</p> <p>(4) Whosoever therefore shall humble himself as this little child, the same is greatest in the kingdom of heaven.</p> <p>(5) And whoso shall receive one such little child in my name receiveth me.</p>	<p>(25) He said, Yes. And when he had come into the house, Jesus stopped him, saying, What do you think, Simon? of whom do the kings of the earth take custom or taxes? of their own children, or of strangers?</p> <p>(26) Peter said to Him, Of strangers. Jesus said to him, Then the children are free.</p> <p>(27) Nevertheless, lest we should offend them, you go to the sea, and cast a hook, and take up the fish that first comes up; and when you have opened his mouth, you shall find a piece of money: take that, and give to them for Me and yourself.</p> <p>Chapter 18</p> <p>(1) At the same time the disciples came to Jesus, saying, Who is the greatest in the kingdom of heaven?</p> <p>(2) And Jesus called a little child to Himself, and set him in the midst of them,</p> <p>(3) And said, Truly I say to you, Unless you are converted, and become as little children, you shall not enter into the kingdom of heaven.</p> <p>(4) Whoever therefore will humble himself as this little child, the same is greatest in the kingdom of heaven.</p> <p>(5) And whosoever will receive one such little child in My Name receives Me.</p>

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(6) But whoso shall offend one of these little ones which believe in me, it were better for him that a millstone were hanged about his neck, and <i>that</i> he were drowned in the depth of the sea.</p> <p>(7) Woe unto the world because of offences! for it must needs be that offences come; but woe to that man by whom the offence cometh!</p> <p>(8) Wherefore if thy hand or thy foot offend thee, cut them off, and cast <i>them</i> from thee: it is better for thee to enter into life halt or maimed, rather than having two hands or two feet to be cast into everlasting fire.</p> <p>(9) And if thine eye offend thee, pluck it out, and cast <i>it</i> from thee: it is better for thee to enter into life with one eye, rather than having two eyes to be cast into hell fire.</p> <p>(10) Take heed that ye despise not one of these little ones; for I say unto you, That in heaven their angels do always behold the face of my Father which is in heaven.</p> <p>(11) For the Son of man is come to save that which was lost.</p> <p>(12) How think ye? if a man have an hundred sheep, and one of them be gone astray, doth he not leave the ninety and nine, and goeth into the mountains, and seeketh that which is gone astray?</p> <p>(13) And if so be that he find it, verily I say unto you, he rejoiceth more of that <i>sheep</i>, than of the ninety and nine which went not astray.</p>	<p>(6) But whoever offends one of these little ones who believe in Me, it would be better for him that a millstone were hung about his neck, and <i>that</i> he were drowned in the depth of the sea.</p> <p>(7) Woe to the world because of offenses! Because it is necessary that offenses come; but woe to that man by whom the offense comes!</p> <p>(8) Therefore if your hand or your foot offends you, cut them off, and cast <i>them</i> from you: it is better for you to enter into life handicapped or mutilated, rather than having two hands or two feet to be cast into everlasting fire.^a</p> <p>(9) And if your eye offends you, pluck it out, and cast <i>it</i> from you: it is better for you to enter into life with one eye, rather than having two eyes to be cast into hell fire.</p> <p>(10) Take heed that you do not despise one of these little ones; because I say to you, That in heaven their angels^b are always looking upon the face of My Father Who is in heaven.</p> <p>(11) Because the Son of Man has come to save that which was lost.</p> <p>(12) What do you think? If a man has a hundred sheep, and one of them has gone astray, does he not leave the ninety-nine, and go into the mountains, and seek that which has gone astray?</p> <p>(13) And if it happens that he finds it, truly I say to you, he rejoices more over that <i>sheep</i>, than in the ninety-nine which did not go astray.</p>
<p>18:8a – Mat. 5:29f 18:10b – their angels</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(14) Even so it is not the will of your Father which is in heaven, that one of these little ones should perish.</p> <p>(15) Moreover if thy brother shall trespass against thee, go and tell him his fault between thee and him alone: if he shall hear thee, thou hast gained thy brother.</p> <p>(16) But if he will not hear <i>thee, then</i> take with thee one or two more, that in the mouth of two or three witnesses every word may be established.</p> <p>(17) And if he shall neglect to hear them, tell <i>it</i> unto the church: but if he neglect to hear the church, let him be unto thee as an heathen man and a publican.</p> <p>(18) Verily I say unto you, Whatsoever ye shall bind on earth shall be bound in heaven: and whatsoever ye shall loose on earth shall be loosed in heaven.</p> <p>(19) Again I say unto you, That if two of you shall agree on earth as touching any thing that they shall ask, it shall be done for them of my Father which is in heaven.</p> <p>(20) For where two or three are gathered together in my name, there am I in the midst of them.</p> <p>(21) Then came Peter to him, and said, Lord, how oft shall my brother sin against me, and I forgive him? till seven times?</p> <p>(22) Jesus saith unto him, I say not unto thee, Until seven times: but, Until seventy times seven.</p>	<p>(14) Even so it is not the will of your Father Who is in heaven, that one of these little ones should perish.</p> <p>(15) Moreover if your brother sins against you, go and tell him his fault between you and him alone: if he will listen to you, you have gained your brother.</p> <p>(16) But if he will not listen to <i>you, then</i> take with you one or two more, that in the mouth of two or three witnesses every word may be established.</p> <p>(17) And if he refuses to listen to them, tell <i>it</i> to the church: but if he refuses to listen to the church, let him be to you as an unbeliever and a tax collector.^c</p> <p>(18) Truly I say to you, Whatever you shall bind on earth shall be bound in heaven:^d and whatever you shall loose on earth shall be loosed in heaven.^e</p> <p>(19) Again I say unto you, That if two of you shall agree on earth concerning anything that they shall ask, it shall be done for them by My Father Who is in heaven.</p> <p>(20) Because where two or three are gathered together in My Name, there am I in the midst of them.</p> <p>(21) Then Peter came to Him, and said, Lord, how often shall my brother sin against me, and I forgive him? until seven times?</p> <p>(22) Jesus said to him, I do not say to you, until seven times: but, until seventy times seven.</p>
<p>18:17c - publican, tax collector - to the Jews the tax collectors were hated and treated as traitors because they took money from their fellow countrymen and gave it to the Romans</p> <p>18:18d - estai dedemena [εσται δεδεμενα] - literally - whatever you shall bind on earth shall <u>have been</u> bound in heaven - Mat. 16:19</p> <p>18:18e - estai lelumena [εσται λελυμενα] - literally - whatever you shall loose on earth shall <u>have been</u> loosed in heaven - Mat. 16:19</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(23) Therefore is the kingdom of heaven likened unto a certain king, which would take account of his servants.</p> <p>(24) And when he had begun to reckon, one was brought unto him, which owed him ten thousand talents.</p> <p>(25) But forasmuch as he had not to pay, his lord commanded him to be sold, and his wife, and children, and all that he had, and payment to be made.</p> <p>(26) The servant therefore fell down, and worshipped him, saying, Lord, have patience with me, and I will pay thee all.</p> <p>(27) Then the lord of that servant was moved with compassion, and loosed him, and forgave him the debt.</p> <p>(28) But the same servant went out, and found one of his fellowservants, which owed him an hundred pence: and he laid hands on him, and took <i>him</i> by the throat, saying, Pay me that thou owest.</p> <p>(29) And his fellowservant fell down at his feet, and besought him, saying, Have patience with me, and I will pay thee all.</p> <p>(30) And he would not: but went and cast him into prison, till he should pay the debt.</p> <p>(31) So when his fellowservants saw what was done, they were very sorry, and came and told unto their lord all that was done.</p>	<p>(23) Therefore the kingdom of heaven is compared to a certain king, who would take account of his servants.</p> <p>(24) And when he had begun to reckon, one was brought to him, who owed him ten thousand talents {about 7.56 million lbs.; 343,000 kg.} {of silver}.^f</p> <p>(25) But since he was unable to pay, his lord commanded him to be sold, and his wife, and children, and all that he had, and payment to be made.</p> <p>(26) The servant therefore fell down, and worshiped him, saying, Lord, have patience with me, and I will pay you all.</p> <p>(27) Then the lord of that servant was moved with compassion and loosed him, and forgave him the debt.</p> <p>(28) But the same servant went out, and found one of his fellow servants, who owed him a hundred pence:^g and he laid hands on him, and took <i>him</i> by the throat, saying, Pay me what you owe.</p> <p>(29) And his fellow servant fell down at his feet, and begged him, saying, Have patience with me, and I will pay you all.</p> <p>(30) But he would not <i>listen</i>: but went and cast him into prison, until he should pay the debt.</p> <p>(31) So when his fellow servants saw what had happened, they were very sorry, and came and told to their lord all that had taken place.</p>
<p>18:24f - talent – 75.6 pounds; 34.3 kg - 10,000 talents - more than the person could ever hope to repay - talent usually used to measure silver or gold. See Appendix J: Bible Weights and Measures.</p> <p>18:28g - a hundred pence - a very small amount compared to the 10,000 talents of verse 24.</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(32) Then his lord, after that he had called him, said unto him, O thou wicked servant, I forgave thee all that debt, because thou desiredst me:</p> <p>(33) Shouldest not thou also have had compassion on thy fellowservant, even as I had pity on thee?</p> <p>(34) And his lord was wroth, and delivered him to the tormentors, till he should pay all that was due unto him.</p> <p>(35) So likewise shall my heavenly Father do also unto you, if ye from your hearts forgive not every one his brother their trespasses.</p> <p>Chapter 19</p> <p>(1) And it came to pass, <i>that</i> when Jesus had finished these sayings, he departed from Galilee, and came into the coasts of Judaea beyond Jordan;</p> <p>(2) And great multitudes followed him; and he healed them there.</p> <p>(3) The Pharisees also came unto him, tempting him, and saying unto him, Is it lawful for a man to put away his wife for every cause?</p> <p>(4) And he answered and said unto them, <i>Have ye not read, that he which made them at the beginning made them male and female,</i></p> <p>(5) And said, For this cause shall a man leave father and mother, and shall cleave to his wife: and they twain shall be one flesh?</p> <p>(6) Wherefore they are no more twain, but one flesh. What therefore God hath joined together, let not man put asunder.</p>	<p>(32) Then his lord, after he had called him, said to him, O you wicked servant, I forgave you all that debt, because you asked me:</p> <p>(33) Should you not also have had compassion on your fellow servant, even as I had pity on you?</p> <p>(34) And his lord was angry, and delivered him to the tormentors, until he should pay all that was owed to him.</p> <p>(35) So likewise shall My heavenly Father do to you, if every one of you from your hearts do not forgive your brothers their sins against you.</p> <p>Chapter 19</p> <p>(1) And it came to pass, <i>that</i> when Jesus had finished these sayings, He departed from Galilee, and came into the coasts of Judea beyond Jordan;</p> <p>(2) And great multitudes followed Him; and He healed them there.</p> <p>(3) The Pharisees also came to Him, tempting Him, and saying to Him, Is it lawful for a man to divorce his wife for any reason?</p> <p>(4) And He answered and said to them, <i>Have you not read, that He Who made them at the beginning made them male and female,</i></p> <p>(5) And said, For this reason a man shall leave his father and mother, and shall cling to his wife: and they two shall be one flesh?^a</p> <p>(6) Therefore they are no more two, but one flesh. What therefore God has joined together, let no man put asunder.</p>
19:5a – Gen. 2:24	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
(7) They say unto him, Why did Moses then command to give a writing of divorcement, and to put her away?	(7) They said to Him, Why did Moses then command to give a writing of divorcement, and to put her away? ^b
(8) He saith unto them, Moses because of the hardness of your hearts suffered you to put away your wives: but from the beginning it was not so.	(8) He said to them, Moses because of the hardness of your hearts allowed you to put away your wives: but from the beginning it was not so.
(9) And I say unto you, Whosoever shall put away his wife, except <i>it be</i> for fornication, and shall marry another, committeth adultery: and whoso marrieth her which is put away doth commit adultery.	(9) And I say to you, Whoever shall put away his wife, unless she is guilty of fornication, ^c and shall marry another, commits adultery: and whoever marries her who is put away commits adultery. ^d
(10) His disciples say unto him, If the case of the man be so with <i>his</i> wife, it is not good to marry.	(10) His disciples said to Him, If the case of the man is so with <i>his</i> wife, it is not good to marry.
(11) But he said unto them, All men cannot receive this saying, save <i>they</i> to whom it is given.	(11) But He said to them, All men cannot receive this saying, except <i>those</i> to whom it is given.
(12) For there are some eunuchs, which were so born from <i>their</i> mother's womb: and there are some eunuchs, which were made eunuchs of men: and there be eunuchs, which have made themselves eunuchs for the kingdom of heaven's sake. He that is able to receive <i>it</i> , let him receive <i>it</i> .	(12) Because there are some eunuchs, ^e who were born so from <i>their</i> mother's womb: and there are some eunuchs, who were made eunuchs by men: and there are eunuchs, who have made themselves eunuchs for the kingdom of heaven's sake. He who is able to receive <i>it</i> , let him receive <i>it</i> .
(13) Then were there brought unto him little children, that he should put <i>his</i> hands on them, and pray: and the disciples rebuked them.	(13) Then there were brought to Him little children, that He should put <i>His</i> hands on them, and pray: but the disciples rebuked them. ^f
(14) But Jesus said, Suffer little children, and forbid them not, to come unto me: for of such is the kingdom of heaven.	(14) But Jesus said, Allow little children to come to Me, and do not forbid them: because of such is the kingdom of heaven. ^g
(15) And he laid <i>his</i> hands on them, and departed thence.	(15) And He laid <i>His</i> hands on them, and departed from there.
19:7b – Deut. 24:1f 19:9c - fornication - See Matt. 5:32; Deut. 24:1 19:9d - adultery - See Matt. 5:32 19:12e – eunuch – a man who is castrated or for some reason is physically unable to perform sex 19:13f – Mark 10:13; Luke 18:16 19:14g – Mat. 18:2f	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(16) And, behold, one came and said unto him, Good Master, what good thing shall I do, that I may have eternal life?</p> <p>(17) And he said unto him, <i>Why callest thou me good? there is none good but one, that is, God: but if thou wilt enter into life, keep the commandments.</i></p> <p>(18) He saith unto him, Which? Jesus said, <i>Thou shalt do no murder, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness,</i></p> <p>(19) <i>Honour thy father and thy mother: and, Thou shalt love thy neighbour as thyself.</i></p> <p>(20) The young man saith unto him, All these things have I kept from my youth up: what lack I yet?</p> <p>(21) Jesus said unto him, <i>If thou wilt be perfect, go and sell that thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come and follow me.</i></p> <p>(22) But when the young man heard that saying, he went away sorrowful: for he had great possessions.</p> <p>(23) Then said Jesus unto his disciples, <i>Verily I say unto you, That a rich man shall hardly enter into the kingdom of heaven.</i></p> <p>(24) <i>And again I say unto you, It is easier for a camel to go through the eye of a needle, than for a rich man to enter into the kingdom of God.</i></p> <p>(25) When his disciples heard <i>it</i>, they were exceedingly amazed, saying, Who then can be saved?</p>	<p>(16) And, one came and said to Him, Good Master, what good thing shall I do, that I may have eternal life?</p> <p>(17) And He said to him, Why do you call Me good? <i>there is none good but One, that is, God:</i>^h but if you will enter into life, keep the commandments.</p> <p>(18) He said to Him, Which <i>ones</i>? Jesus said, You shall not murder, You shall not commit adultery, You shall not steal, You shall not bear false witness,ⁱ</p> <p>(19) Honor your father and your mother: and, You shall love your neighbor as yourself.^j</p> <p>(20) The young man said to Him, All these things have I kept from my youth up: what do I still lack?^k</p> <p>(21) Jesus said to him, If you want to be perfect, go <i>and</i> sell all that you have, and give to the poor, and you shall have treasure in heaven: and come <i>and</i> follow Me.</p> <p>(22) But when the young man heard that saying, he went away sorrowful: because he had great possessions.</p> <p>(23) Then Jesus said to His disciples, Truly I say to you, That a rich man shall hardly enter into the kingdom of heaven.^l</p> <p>(24) And again I say to you, It is easier for a camel to go through the eye of a needle, than for a rich man to enter into the kingdom of God.</p> <p>(25) When His disciples heard <i>it</i>, they were exceedingly amazed, saying, Who then can be saved?</p>
<p>19:17h – Mark 10:19; Luke 18:19 19:18i – Ex. 20:13-16 19:19j – Ex. 20:12 19:20k – Lev. 19:18 19:23l – Mk. 10:23; Lk. 18:24</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(26) But Jesus beheld <i>them</i>, and said unto them, With men this is impossible; but with God all things are possible.</p> <p>(27) Then answered Peter and said unto him, Behold, we have forsaken all, and followed thee; what shall we have therefore?</p> <p>(28) And Jesus said unto them, Verily I say unto you, That ye which have followed me, in the regeneration when the Son of man shall sit in the throne of his glory, ye also shall sit upon twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel.</p> <p>(29) And every one that hath forsaken houses, or brethren, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or lands, for my name's sake, shall receive an hundredfold, and shall inherit everlasting life.</p> <p>(30) But many <i>that are</i> first shall be last; and the last <i>shall be</i> first.</p> <p>Chapter 20</p> <p>(1) For the kingdom of heaven is like unto a man <i>that is</i> an householder, which went out early in the morning to hire labourers into his vineyard.</p> <p>(2) And when he had agreed with the labourers for a penny a day, he sent them into his vineyard.</p> <p>(3) And he went out about the third hour, and saw others standing idle in the marketplace,</p> <p>(4) And said unto them; Go ye also into the vineyard, and whatsoever is right I will give you. And they went their way.</p>	<p>(26) But Jesus saw <i>them</i>, and said to them, With men this is impossible; but with God all things are possible.</p> <p>(27) Then Peter answered and said to Him, Indeed, we have forsaken all, and followed You; therefore what shall we have?</p> <p>(28) And Jesus said to them, Truly I say to you, That you who have followed Me, in the regeneration^m when the Son of man shall sit in the throne of His glory, you also shall sit upon twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel.ⁿ</p> <p>(29) And everyone who has forsaken houses, or brothers, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or lands, for My Name's sake, shall receive a hundredfold, and shall inherit everlasting life.</p> <p>(30) But many <i>that are</i> first shall be last; and the last <i>shall be</i> first.</p> <p>Chapter 20</p> <p>(1) Because the kingdom of heaven is compared to a man <i>who was</i> a householder, who went out early in the morning to hire laborers into his vineyard.^a</p> <p>(2) And when he had agreed with the laborers for a penny a day, he sent them into his vineyard.</p> <p>(3) And he went out about the third hour {9 a.m.}, and saw others standing idle in the marketplace,</p> <p>(4) And said to them; You also go into the vineyard, and whatever is right I will give you. And they went their way.</p>
<p>19:28m – regeneration – the millennial kingdom when Jesus restores all things 19:28n – disciples will sit on twelve thrones judging the twelve tribes of Israel 20:1a – parable of laborers in the vineyard – see <u>Appendix B: Recorded Parables of Jesus</u></p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
(5) Again he went out about the sixth and ninth hour, and did likewise.	(5) Again he went out about the sixth {noon} and the ninth hour {3 p.m.}, and did likewise.
(6) And about the eleventh hour he went out, and found others standing idle, and saith unto them, Why stand ye here all the day idle?	(6) And about the eleventh hour {5 p.m.} he went out, and found others standing idle, and said to them, Why do you stand here all the day idle?
(7) They say unto him, Because no man hath hired us. He saith unto them, Go ye also into the vineyard; and whatsoever is right, <i>that</i> shall ye receive.	(7) They said to him, Because no man has hired us. He said to them, You also go into the vineyard; and whatever is right, <i>that</i> you shall receive.
(8) So when even was come, the lord of the vineyard saith unto his steward, Call the labourers, and give them <i>their</i> hire, beginning from the last unto the first.	(8) So when evening had come, the lord of the vineyard said to his steward, Call the laborers, and give them <i>their</i> hire, beginning with the last to the first.
(9) And when they came that <i>were hired</i> about the eleventh hour, they received every man a penny.	(9) And when they came who <i>were hired</i> about 5:00 in the evening, they each received a penny.
(10) But when the first came, they supposed that they should have received more; and they likewise received every man a penny.	(10) But when the first came, they supposed that they should have received more; and they likewise each received a penny.
(11) And when they had received <i>it</i> , they murmured against the goodman of the house,	(11) And when they had received <i>it</i> , they murmured against the good man of the house,
(12) Saying, These last have wrought <i>but</i> one hour, and thou hast made them equal unto us, which have borne the burden and heat of the day.	(12) Saying, These last have worked <i>only</i> one hour, and you have made them equal to us, who have borne the burden and heat of the day.
(13) But he answered one of them, and said, Friend, I do thee no wrong: didst not thou agree with me for a penny?	(13) But he answered one of them, and said, Friend, I am not doing you wrong: did you not agree with me for a penny?
(14) Take <i>that</i> thine <i>is</i> , and go thy way: I will give unto this last, even as unto thee.	(14) Take <i>what is</i> yours, and go your way: I will give to these last, even as I give to you.

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(15) Is it not lawful for me to do what I will with mine own? Is thine eye evil, because I am good?</p> <p>(16) So the last shall be first, and the first last: for many be called, but few chosen.</p> <p>(17) And Jesus going up to Jerusalem took the twelve disciples apart in the way, and said unto them,</p> <p>(18) Behold, we go up to Jerusalem; and the Son of man shall be betrayed unto the chief priests and unto the scribes, and they shall condemn him to death,</p> <p>(19) And shall deliver him to the Gentiles to mock, and to scourge, and to crucify <i>him</i>: and the third day he shall rise again.</p> <p>(20) Then came to him the mother of Zebedee's children with her sons, worshipping <i>him</i>, and desiring a certain thing of him.</p> <p>(21) And he said unto her, What wilt thou? She saith unto him, Grant that these my two sons may sit, the one on thy right hand, and the other on the left, in thy kingdom.</p> <p>(22) But Jesus answered and said, Ye know not what ye ask. Are ye able to drink of the cup that I shall drink of, and to be baptized with the baptism that I am baptized with? They say unto him, We are able.</p> <p>(23) And he saith unto them, Ye shall drink indeed of my cup, and be baptized with the baptism that I am baptized with: but to sit on my right hand, and on my left, is not mine to give, but it shall be given to them for whom it is prepared of my Father.</p>	<p>(15) Is it not lawful for me to do what I will with my own? Is your eye evil, because I am good?</p> <p>(16) So the last shall be first, and the first last: because many are called, but few are chosen.</p> <p>(17) And Jesus going up to Jerusalem took the twelve disciples apart in the way, and said to them,</p> <p>(18) Indeed, we are going up to Jerusalem: and the Son of Man will be betrayed to the chief priests and to the scribes, and they will condemn Him to death,</p> <p>(19) And will deliver Him to the Gentiles {non-Jews} to mock, and to scourge, and to crucify <i>Him</i>: and the third day He will rise again.^b</p> <p>(20) Then the mother of Zebedee's children with her sons came to Him, worshipping <i>Him</i>, and desiring something of Him.</p> <p>(21) And He said to her, What is it you want? She said to Him, Grant that these my two sons may sit, the one on Your right hand, and the other on the left, in Your kingdom.^c</p> <p>(22) But Jesus answered and said, You do not know what you are asking. Are you able to drink of the cup that I shall drink of, and to be baptized with the baptism that I am baptized with? They said to Him, We are able.</p> <p>(23) And He said to them, You shall indeed drink of My cup, and be baptized with the baptism that I am baptized with: but to sit on My right hand, and on My left, is not Mine to give, but it shall be given to those for whom it is prepared for by My Father.</p>
<p>20:19b – see Mat. 17:23 – this is at least the fourth time Jesus has told His disciples that He is going to Jerusalem to be put to death and rise on the third day. Mat. 16:21; 17:9; 17:23; Mk. 8:13</p> <p>20:21c – Mk. 10:35</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
(24) And when the ten heard <i>it</i> , they were moved with indignation against the two brethren.	(24) And when the ten heard <i>it</i> , they were moved with indignation against the two brothers.
(25) But Jesus called them <i>unto him</i> , and said, Ye know that the princes of the Gentiles exercise dominion over them, and they that are great exercise authority upon them.	(25) But Jesus called them <i>to Himself</i> , and said, You know that the princes of the Gentiles {non-Jews} exercise rule over them, and those who are great exercise authority over them.
(26) But it shall not be so among you: but whosoever will be great among you, let him be your minister;	(26) But it shall not be so among you: but whoever will be great among you, let him be your minister;
(27) And whosoever will be chief among you, let him be your servant:	(27) And whoever will be chief among you, let him be your servant:
(28) Even as the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many.	(28) Even as the Son of Man came not to be ministered to, but to minister, and to give His life a ransom for many.
(29) And as they departed from Jericho, a great multitude followed him.	(29) And as they departed from Jericho, a great multitude followed Him.
(30) And, behold, two blind men sitting by the way side, when they heard that Jesus passed by, cried out, saying, Have mercy on us, O Lord, <i>thou</i> Son of David.	(30) And, two blind men sitting by the road side, when they heard that Jesus was passing by, cried out, saying, Have mercy on us, O Lord, <i>You</i> son of David.
(31) And the multitude rebuked them, because they should hold their peace: but they cried the more, saying, Have mercy on us, O Lord, <i>thou</i> Son of David.	(31) But the multitude rebuked them, that they should hold their peace: but they cried the more, saying, Have mercy on us, O Lord, <i>You</i> son of David. ^d
(32) And Jesus stood still, and called them, and said, What will ye that I shall do unto you?	(32) And Jesus stood still, and called them, and said, What is it you want Me to do for you?
(33) They say unto him, Lord, that our eyes may be opened.	(33) They said to Him, Lord, that our eyes may be opened.
(34) So Jesus had compassion <i>on them</i> , and touched their eyes: and immediately their eyes received sight, and they followed him.	(34) So Jesus had compassion <i>on them</i> , and touched their eyes: and immediately their eyes received sight, and they followed Him.
20:31d – son of David – Messiah – Mat. 12:23	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>Chapter 21</p> <p>(1) And when they drew nigh unto Jerusalem, and were come to Bethphage, unto the mount of Olives, then sent Jesus two disciples,</p> <p>(2) Saying unto them, Go into the village over against you, and straightway ye shall find an ass tied, and a colt with her: loose <i>them</i>, and bring <i>them</i> unto me.</p> <p>(3) And if any <i>man</i> say ought unto you, ye shall say, The Lord hath need of them; and straightway he will send <i>them</i>.</p> <p>(4) All this was done, that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, saying,</p> <p>(5) Tell ye the daughter of Sion, Behold, thy King cometh unto thee, meek, and sitting upon an ass, and a colt the foal of an ass.</p> <p>(6) And the disciples went, and did as Jesus commanded them,</p> <p>(7) And brought the ass, and the colt, and put on them their clothes, and they set <i>him</i> thereon.</p> <p>(8) And a very great multitude spread their garments in the way; others cut down branches from the trees, and strawed <i>them</i> in the way.</p> <p>(9) And the multitudes that went before, and that followed, cried, saying, Hosanna to the Son of David: Blessed is he that cometh in the name of the Lord; Hosanna in the highest.</p>	<p>Chapter 21</p> <p>(1) And when they drew near to Jerusalem, and had come to Bethphage, to the mount of Olives, Jesus sent two disciples,</p> <p>(2) Saying to them, Go into the village opposite you, and immediately you shall find a donkey tied, and a colt with her: loose <i>them</i>, and bring <i>them</i> to Me.^a</p> <p>(3) And if any <i>man</i> says anything to you, you shall say, The Lord has need of them; and immediately he will send <i>them</i>.</p> <p>(4) All this was done, that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, saying,</p> <p>(5) Tell the daughter of Zion, Look, your king comes to you, humble, and sitting upon a donkey; a colt the foal of a donkey.^b</p> <p>(6) And the disciples went, and did as Jesus commanded them,</p> <p>(7) And brought the donkey, and the colt, and put their clothes upon them, and they set <i>Him</i> on the clothes.</p> <p>(8) And a very great multitude spread their coats in the road; others cut down branches from the trees, and spread <i>them</i> in the road.</p> <p>(9) And the multitudes who went before, and those who followed, cried, saying, Hosanna {Save us now} to the son of David: Blessed <i>is</i> He Who comes in the name of the Lord; Hosanna {Save us now} in the highest.</p>
<p>21:2a – Triumphal entry -Mk. 11:2; Lk. 19:30; Jn. 12:12 – see note on John 12:12 – Ex. 12:3. See <u>Palm Sunday in OT and NT</u> at www.TheWordNotes.com. See also <u>Appendix K: What Day of the Week Was Jesus Crucified?</u></p> <p>21:5b - Zech. 9:9</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(10) And when he was come into Jerusalem, all the city was moved, saying, Who is this?</p> <p>(11) And the multitude said, This is Jesus the prophet of Nazareth of Galilee.</p> <p>(12) And Jesus went into the temple of God, and cast out all them that sold and bought in the temple, and overthrew the tables of the moneychangers, and the seats of them that sold doves,</p> <p>(13) And said unto them, It is written, My house shall be called the house of prayer; but ye have made it a den of thieves.</p> <p>(14) And the blind and the lame came to him in the temple; and he healed them.</p> <p>(15) And when the chief priests and scribes saw the wonderful things that he did, and the children crying in the temple, and saying, Hosanna to the Son of David; they were sore displeased,</p> <p>(16) And said unto him, Hearest thou what these say? And Jesus saith unto them, Yea; have ye never read, Out of the mouth of babes and sucklings thou hast perfected praise?</p> <p>(17) And he left them, and went out of the city into Bethany; and he lodged there.</p> <p>(18) Now in the morning as he returned into the city, he hungered.</p>	<p>(10) And when He had come into Jerusalem, all the city was moved, saying, Who is this?</p> <p>(11) And the multitude said, This is Jesus the prophet of Nazareth of Galilee.</p> <p>(12) And Jesus went into the temple of God, and cast out all those who sold and bought in the temple, and overthrew the tables of the moneychangers, and the seats of those who sold doves,</p> <p>(13) And said to them, It is written, My house shall be called the house of prayer;^c but you have made it a den of thieves.^d</p> <p>(14) And the blind and the lame came to Him in the temple; and He healed them.</p> <p>(15) And when the chief priests and scribes saw the wonderful things that He did, and the children crying in the temple, and saying, Hosanna {Save us now} to the son of David; they were greatly displeased,</p> <p>(16) And said to Him, Do You not hear what these say? And Jesus said to them, Yes; have you never read, Out of the mouths of babes and nursing children You have perfected praise?^e</p> <p>(17) And He left them, and went out of the city into Bethany; and He lodged there.</p> <p>(18) Now in the morning as He returned into the city, He was hungry.</p>
<p>21:13c - Is. 56:7; Mk. 11:17; Lk. 19:46; Jn. 2:15 21:13d - Jer. 7:11 21:16e - Ps 8:2</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(19) And when he saw a fig tree in the way, he came to it, and found nothing thereon, but leaves only, and said unto it, Let no fruit grow on thee henceforward for ever. And presently the fig tree withered away.</p> <p>(20) And when the disciples saw <i>it</i>, they marvelled, saying, How soon is the fig tree withered away!</p> <p>(21) Jesus answered and said unto them, Verily I say unto you, If ye have faith, and doubt not, ye shall not only do this <i>which is done</i> to the fig tree, but also if ye shall say unto this mountain, Be thou removed, and be thou cast into the sea; it shall be done.</p> <p>(22) And all things, whatsoever ye shall ask in prayer, believing, ye shall receive.</p> <p>(23) And when he was come into the temple, the chief priests and the elders of the people came unto him as he was teaching, and said, By what authority doest thou these things? and who gave thee this authority?</p> <p>(24) And Jesus answered and said unto them, I also will ask you one thing, which if ye tell me, I in like wise will tell you by what authority I do these things.</p> <p>(25) The baptism of John, whence was it? from heaven, or of men? And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say unto us, Why did ye not then believe him?</p>	<p>(19) And when He saw a fig tree by the road, He came to it, and found nothing upon it, ^f but leaves only, and said to it, Let no fruit grow on you from this time forward forever. And presently the fig tree withered away.</p> <p>(20) And when the disciples saw <i>it</i>, they marveled, saying, How soon the fig tree has withered away!</p> <p>(21) Jesus answered and said to them, Truly I say to you, If you have faith, and do not doubt, you shall not only do this <i>which has been done</i> to the fig tree, but also if you shall say to this mountain, Be removed, and be cast into the sea; it shall be done.</p> <p>(22) And all things, whatever you shall ask in prayer, believing, you shall receive.</p> <p>(23) And when He had come into the temple, the chief priests and the elders of the people came to Him as He was teaching, and said, By what authority do You do these things? and who gave You this authority?</p> <p>(24) And Jesus answered and said to them, I also will ask you one thing, which if you tell Me, I likewise will tell you by what authority I do these things.^g</p> <p>(25) The baptism of John, where was it from? from heaven, or from men? And they reasoned with themselves, saying, If we say, From heaven; He will say to us, Why did you not then believe him?</p>
<p>21:19f – Mark 11:13 – it was not the season for figs, but the tree should have provided for the Creator of the universe; season or not</p> <p>21:24g – Mk. 11:29f; Lk. 20:2f</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(26) But if we shall say, Of men; we fear the people; for all hold John as a prophet.</p> <p>(27) And they answered Jesus, and said, We cannot tell. And he said unto them, Neither tell I you by what authority I do these things.</p> <p>(28) But what think ye? A <i>certain</i> man had two sons; and he came to the first, and said, Son, go work to day in my vineyard.</p> <p>(29) He answered and said, I will not: but afterward he repented, and went.</p> <p>(30) And he came to the second, and said likewise. And he answered and said, I <i>go</i>, sir: and went not.</p> <p>(31) Whether of them twain did the will of <i>his</i> father? They say unto him, The first. Jesus saith unto them, Verily I say unto you, That the publicans and the harlots go into the kingdom of God before you.</p> <p>(32) For John came unto you in the way of righteousness, and ye believed him not: but the publicans and the harlots believed him: and ye, when ye had seen <i>it</i>, repented not afterward, that ye might believe him.</p> <p>(33) Hear another parable: There was a certain householder, which planted a vineyard, and hedged it round about, and digged a winepress in it, and built a tower, and let it out to husbandmen, and went into a far country:</p>	<p>(26) But if we say, Of men; we fear the people; because all hold John as a prophet.</p> <p>(27) And they answered Jesus, and said, We cannot tell. And He said to them, Neither will I tell you by what authority I do these things.</p> <p>(28) But what do you think? A <i>certain</i> man had two sons; and he came to the first, and said, Son, go work today in my vineyard.</p> <p>(29) He answered and said, I will not: but afterward he repented, and went.</p> <p>(30) And he came to the second, and said likewise. And he answered and said, I <i>go</i>, sir: but did not go.</p> <p>(31) Which of the two did the will of <i>his</i> father? They said to Him, The first. Jesus said to them, Truly I say to you, That the tax collectors and prostitutes shall go into the kingdom of God before you.</p> <p>(32) Because John came to you in the way of righteousness, and you did not believe him; but the tax collectors and prostitutes believed him: and you, when you had seen <i>it</i>, did not afterward repent, that you might believe him.</p> <p>(33) Hear another parable: There was a certain householder, who planted a vineyard, and encircled it with a hedge, and dug a wine-press in it, and built a tower, and let it out to gardeners,^h and went into a far country:</p>
<p>21:33h - husbandmen – gardeners who took care of vineyards or trees- Is. 5:1-3 - see <u>Appendix B: Recorded Parables of Jesus</u> – Mk. 12:1; Lk. 20:9</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(34) And when the time of the fruit drew near, he sent his servants to the husbandmen, that they might receive the fruits of it.</p> <p>(35) And the husbandmen took his servants, and beat one, and killed another, and stoned another.</p> <p>(36) Again, he sent other servants more than the first: and they did unto them likewise.</p> <p>(37) But last of all he sent unto them his son, saying, They will reverence my son.</p> <p>(38) But when the husbandmen saw the son, they said among themselves, This is the heir; come, let us kill him, and let us seize on his inheritance.</p> <p>(39) And they caught him, and cast <i>him</i> out of the vineyard, and slew <i>him</i>.</p> <p>(40) When the lord therefore of the vineyard cometh, what will he do unto those husbandmen?</p> <p>(41) They say unto him, He will miserably destroy those wicked men, and will let out <i>his</i> vineyard unto other husbandmen, which shall render him the fruits in their seasons.</p> <p>(42) Jesus saith unto them, Did ye never read in the scriptures, The stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner: this is the Lord's doing, and it is marvellous in our eyes?</p> <p>(43) Therefore say I unto you, The kingdom of God shall be taken from you, and given to a nation bringing forth the fruits thereof.</p>	<p>(34) And when the time of the fruit drew near, he sent his servants to the gardeners, that they might receive of its fruits.</p> <p>(35) And the gardeners took his servants, and beat one, and killed another, and stoned another.</p> <p>(36) Again, he sent other servants more than the first: and they did to them the same.</p> <p>(37) But last of all he sent to them his son, saying, They will respect my son.</p> <p>(38) But when the gardeners saw the son, they said among themselves, This is the heir; come, let us kill him, and let us seize on his inheritance.</p> <p>(39) And they caught him, and cast <i>him</i> out of the vineyard, and killed <i>him</i>.</p> <p>(40) Therefore when the lord of the vineyard comes, what will he do to those gardeners?</p> <p>(41) They said to Him, He will miserably destroy those wicked men, and will let out <i>his</i> vineyard to other gardeners, who shall render to him the fruits in their seasons.</p> <p>(42) Jesus said to them, Did you never read in the Scriptures, The Stone which the builders rejected, the same has become the head of the corner: this is the Lord's doing, and it is marvelous in our eyes?ⁱ</p> <p>(43) Therefore I say to you, The kingdom of God shall be taken from you, and given to a nation bringing forth its fruits.</p>
21:42i - Ps 118:22; Is. 28:16; Mark 12:10; Lk. 20:17	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(44) And whosoever shall fall on this stone shall be broken: but on whomsoever it shall fall, it will grind him to powder.</p> <p>(45) And when the chief priests and Pharisees had heard his parables, they perceived that he spake of them.</p> <p>(46) But when they sought to lay hands on him, they feared the multitude, because they took him for a prophet.</p> <p>Chapter 22</p> <p>(1) And Jesus answered and spake unto them again by parables, and said,</p> <p>(2) The kingdom of heaven is like unto a certain king, which made a marriage for his son,</p> <p>(3) And sent forth his servants to call them that were bidden to the wedding: and they would not come.</p> <p>(4) Again, he sent forth other servants, saying, Tell them which are bidden, Behold, I have prepared my dinner: my oxen and <i>my</i> fatlings <i>are</i> killed, and all things <i>are</i> ready: come unto the marriage.</p> <p>(5) But they made light of <i>it</i>, and went their ways, one to his farm, another to his merchandise:</p> <p>(6) And the remnant took his servants, and entreated <i>them</i> spitefully, and slew <i>them</i>.</p> <p>(7) But when the king heard <i>thereof</i>, he was wroth: and he sent forth his armies, and destroyed those murderers, and burned up their city.</p> <p>(8) Then saith he to his servants, The wedding is ready, but they which were bidden were not worthy.</p>	<p>(44) And whoever shall fall on this stone shall be broken: but on whomever it shall fall, it will grind him to powder.^j</p> <p>(45) And when the chief priests and Pharisees had heard His parables, they perceived that He spoke of them.</p> <p>(46) But when they sought to lay hands on Him, they feared the multitude, because they took Him for a prophet.</p> <p>Chapter 22</p> <p>(1) And Jesus answered and spoke to them again by parables, and said,</p> <p>(2) The kingdom of heaven is like a certain king, who made a wedding for his son.^a</p> <p>(3) And sent forth his servants to call those who were invited to the wedding: but they would not come.</p> <p>(4) Again, he sent forth other servants, saying, Tell those who are invited, Look, I have prepared my dinner: my oxen and <i>my</i> fattened calves <i>are</i> killed, and all things <i>are</i> ready: come to the marriage.</p> <p>(5) But they made light of <i>it</i>, and went their ways, one to his farm, another to his merchandise:</p> <p>(6) And the remnant took his servants, and treated <i>them</i> spitefully, and killed <i>them</i>.</p> <p>(7) But when the king heard <i>of it</i>, he was angry: and he sent forth his armies, and destroyed those murderers, and burned up their city.</p> <p>(8) Then he said to his servants, The wedding is ready, but those who were invited were not worthy.</p>
<p>21:44j – Is. 8:14-15</p> <p>22:2a – parable of the wedding feast – see <u>Appendix B: Recorded Parables of Jesus</u></p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(9) Go ye therefore into the highways, and as many as ye shall find, bid to the marriage.</p> <p>(10) So those servants went out into the highways, and gathered together all as many as they found, both bad and good: and the wedding was furnished with guests.</p> <p>(11) And when the king came in to see the guests, he saw there a man which had not on a wedding garment:</p> <p>(12) And he saith unto him, Friend, how camest thou in hither not having a wedding garment? And he was speechless.</p> <p>(13) Then said the king to the servants, Bind him hand and foot, and take him away, and cast <i>him</i> into outer darkness; there shall be weeping and gnashing of teeth.</p> <p>(14) For many are called, but few <i>are</i> chosen.</p> <p>(15) Then went the Pharisees, and took counsel how they might entangle him in <i>his</i> talk.</p> <p>(16) And they sent out unto him their disciples with the Herodians, saying, Master, we know that thou art true, and teachest the way of God in truth, neither carest thou for any <i>man</i>: for thou regardest not the person of men.</p> <p>(17) Tell us therefore, What thinkest thou? Is it lawful to give tribute unto Caesar, or not?</p> <p>(18) But Jesus perceived their wickedness, and said, <i>Why tempt ye me, ye hypocrites?</i></p>	<p>(9) Go therefore into the highways, and as many as you shall find, invite to the marriage.</p> <p>(10) So those servants went out into the highways, and gathered together all as many as they found, both bad and good: and the wedding was furnished with guests.</p> <p>(11) And when the king came in to see the guests, he saw there a man who did not have on wedding clothes:</p> <p>(12) And he said to him, Friend, how is it you came here without wedding clothes? And he was speechless.</p> <p>(13) Then the king said to the servants, Bind him hand and foot, and take him away, and cast <i>him</i> into outer darkness; there shall be weeping and gnashing of teeth.</p> <p>(14) Because many are called, but few <i>are</i> chosen.</p> <p>(15) Then the Pharisees went, and took counsel how they might entrap Him in <i>His</i> talk.</p> <p>(16) And they sent out to Him their disciples with the Herodians,^b saying, Master, we know that You are true, and teach the way of God in truth, neither do You care for any <i>man</i>: because You do not regard the person of men.</p> <p>(17) Tell us therefore, What do You think? Is it lawful to pay taxes to Caesar, or not?</p> <p>(18) But Jesus perceived their wickedness, and said, <i>Why do you tempt Me, you hypocrites?</i></p>
<p>22:16b – Herodians - as best we can determine were followers of Herod the Great who as far as we can tell was a Sadducee but supported Rome and the Jewish submission to Roman law. Normally the Pharisees had nothing to do with Sadducees and especially those who supported the Roman government, but because of their common hatred for Jesus they worked together to try to trick Him. Luke 20:23</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(19) Shew me the tribute money. And they brought unto him a penny.</p> <p>(20) And he saith unto them, Whose is this image and superscription?</p> <p>(21) They say unto him, Caesar's. Then saith he unto them, Render therefore unto Caesar the things which are Caesar's; and unto God the things that are God's.</p> <p>(22) When they had heard <i>these words</i>, they marvelled, and left him, and went their way.</p> <p>(23) The same day came to him the Sadducees, which say that there is no resurrection, and asked him,</p> <p>(24) Saying, Master, Moses said, If a man die, having no children, his brother shall marry his wife, and raise up seed unto his brother.</p> <p>(25) Now there were with us seven brethren: and the first, when he had married a wife, deceased, and, having no issue, left his wife unto his brother:</p> <p>(26) Likewise the second also, and the third, unto the seventh.</p> <p>(27) And last of all the woman died also.</p> <p>(28) Therefore in the resurrection whose wife shall she be of the seven? for they all had her.</p> <p>(29) Jesus answered and said unto them, Ye do err, not knowing the scriptures, nor the power of God.</p> <p>(30) For in the resurrection they neither marry, nor are given in marriage, but are as the angels of God in heaven.</p>	<p>(19) Show Me the tax money. And they brought to Him a penny.</p> <p>(20) And He said to them, Whose image and superscription is this?</p> <p>(21) They said to him, Caesar's. Then He said to them, Therefore give to Caesar the things which are Caesar's; and to God the things that are God's.</p> <p>(22) When they had heard <i>these words</i>, they marveled, and left Him, and went their way.</p> <p>(23) The same day the Sadducees, who say that there is no resurrection, came to Him and asked Him,</p> <p>(24) Saying, Master, Moses said, If a man dies, having no children, his brother shall marry his wife, and raise up offspring for his brother.^c</p> <p>(25) Now there were with us seven brothers: and the first, when he had married a wife, died, and, having no offspring, left his wife to his brother:</p> <p>(26) Likewise the second also, and the third, to the seventh.</p> <p>(27) And last of all the woman died also.</p> <p>(28) Therefore in the resurrection whose wife shall she be of the seven? Because they all had her.</p> <p>(29) Jesus answered and said to them, You do err, not knowing the Scriptures, nor the power of God.</p> <p>(30) Because in the resurrection they neither marry, nor are given in marriage, but are as the angels of God in heaven.</p>
22:24c - Deut. 25:5; Luke 20:27	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(31) But as touching the resurrection of the dead, have ye not read that which was spoken unto you by God, saying,</p> <p>(32) I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob? God is not the God of the dead, but of the living.</p> <p>(33) And when the multitude heard <i>this</i>, they were astonished at his doctrine.</p> <p>(34) But when the Pharisees had heard that he had put the Sadducees to silence, they were gathered together.</p> <p>(35) Then one of them, <i>which was</i> a lawyer, asked <i>him</i> a question, tempting him, and saying,</p> <p>(36) Master, which <i>is</i> the great commandment in the law?</p> <p>(37) Jesus said unto him, Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind.</p> <p>(38) This is the first and great commandment.</p> <p>(39) And the second <i>is</i> like unto it, Thou shalt love thy neighbour as thyself.</p> <p>(40) On these two commandments hang all the law and the prophets.</p> <p>(41) While the Pharisees were gathered together, Jesus asked them,</p> <p>(42) Saying, What think ye of Christ? whose son is he? They say unto him, <i>The Son</i> of David.</p>	<p>(31) But concerning the resurrection of the dead, have you not read that which was spoken to you by God, saying,</p> <p>(32) I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob?^d God is not the God of the dead, but of the living.</p> <p>(33) And when the multitude heard <i>this</i>, they were astonished at His teaching.</p> <p>(34) But when the Pharisees had heard that He had put the Sadducees to silence, they gathered together.</p> <p>(35) Then one of them, <i>which was</i> a lawyer, asked <i>Him</i> a question, tempting Him, and saying,</p> <p>(36) Master, which <i>is</i> the greatest commandment in the law?</p> <p>(37) Jesus said to him, You shall love the LORD {Jehovah} your God with all your heart, and with all your soul, and with all your mind.^e</p> <p>(38) This is the first and greatest commandment.</p> <p>(39) And the second <i>is</i> like it, You shall love your neighbor as yourself.^f</p> <p>(40) On these two commandments hang all the law and the prophets.</p> <p>(41) While the Pharisees were gathered together, Jesus asked them,</p> <p>(42) Saying, What do you think of Christ? whose son is He? They said to Him, <i>The son</i> of David.</p>
22:32d - Ex. 3:6 22:37e - Deut. 6:5; 10:12; 30:6 22:39f - Lev. 19:18	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(43) He saith unto them, How then doth David in spirit call him Lord, saying,</p> <p>(44) The LORD said unto my Lord, Sit thou on my right hand, till I make thine enemies thy footstool?</p> <p>(45) If David then call him Lord, how is he his son?</p> <p>(46) And no man was able to answer him a word, neither durst any <i>man</i> from that day forth ask him any more <i>questions</i>.</p> <p>Chapter 23</p> <p>(1) Then spake Jesus to the multitude, and to his disciples,</p> <p>(2) Saying, The scribes and the Pharisees sit in Moses' seat:</p> <p>(3) All therefore whatsoever they bid you observe, <i>that</i> observe and do; but do not ye after their works: for they say, and do not.</p> <p>(4) For they bind heavy burdens and grievous to be borne, and lay <i>them</i> on men's shoulders; but they <i>themselves</i> will not move them with one of their fingers.</p> <p>(5) But all their works they do for to be seen of men: they make broad their phylacteries, and enlarge the borders of their garments,</p> <p>(6) And love the uppermost rooms at feasts, and the chief seats in the synagogues,</p> <p>(7) And greetings in the markets, and to be called of men, Rabbi, Rabbi.</p>	<p>(43) He said to them, How then does David in spirit call him Lord, saying,</p> <p>(44) The LORD {Jehovah} said to my Lord, Sit on My right hand, until I make Your enemies Your footstool?^g</p> <p>(45) If David then calls him, Lord, how is He his son?</p> <p>(46) And no man was able to answer Him a word, neither did any <i>man</i> dare from that day forth ask Him any more <i>questions</i>.</p> <p>Chapter 23</p> <p>(1) Then Jesus spoke to the multitude, and to His disciples,</p> <p>(2) Saying, The scribes and the Pharisees sit in Moses' seat:</p> <p>(3) Therefore everything they bid you observe, <i>that</i> observe and do; but do not do according to their deeds: because they say, but do not do.</p> <p>(4) Because they bind heavy burdens and grievous to be borne, and lay <i>them</i> on men's shoulders; but they <i>themselves</i> will not move them with one of their fingers.</p> <p>(5) But all their works they do in order to be seen by men: they make broad their phylacteries {scripture pouches}^a and enlarge the borders of their robes,</p> <p>(6) And love the uppermost rooms at feasts, and the chief seats in the synagogues,</p> <p>(7) And greetings in the markets, and to be called by men, Rabbi, Rabbi.</p>
<p>22:44g - Ps. 110:1; Mk. 12:36; Lk. 20:43 23:5a – phylacteries – pouches to carry portions of scripture – they make them large so that they are clearly seen by others.</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
(8) But be not ye called Rabbi: for one is your Master, <i>even</i> Christ; and all ye are brethren.	(8) But you should not be called Rabbi: because one is your Master, <i>even</i> Christ; and all of you are brothers.
(9) And call no <i>man</i> your father upon the earth: for one is your Father, which is in heaven.	(9) And do not call any <i>man</i> your father upon the earth: because One is your Father, Who is in heaven.
(10) Neither be ye called masters: for one is your Master, <i>even</i> Christ.	(10) Neither be called masters: because One is your Master, <i>even</i> Christ.
(11) But he that is greatest among you shall be your servant.	(11) But he who is greatest among you shall be your servant.
(12) And whosoever shall exalt himself shall be abased; and he that shall humble himself shall be exalted.	(12) And whoever shall exalt himself shall be humbled; but he who shall humble himself shall be exalted.
(13) But woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye shut up the kingdom of heaven against men: for ye neither go in <i>yourselves</i> , neither suffer ye them that are entering to go in.	(13) But woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! because you shut up the kingdom of heaven against men: because you neither go in <i>yourselves</i> , neither allow those who are entering to go in.
(14) Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye devour widows' houses, and for a pretence make long prayer: therefore ye shall receive the greater damnation.	(14) Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! because you devour widows' houses, and for a pretence make long prayers: therefore you shall receive the greater damnation.
(15) Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye compass sea and land to make one proselyte, and when he is made, ye make him twofold more the child of hell than yourselves.	(15) Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! because you go around sea and land to make one convert, and when he is made, you make him twice the child of hell that you are.
(16) Woe unto you, <i>ye</i> blind guides, which say, Whosoever shall swear by the temple, it is nothing; but whosoever shall swear by the gold of the temple, he is a debtor!	(16) Woe to you, <i>you</i> blind guides, who say, If anyone swears by the temple, it is nothing; but whoever swears by the gold of the temple, he is a debtor!

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(17) <i>Ye</i> fools and blind: for whether is greater, the gold, or the temple that sanctifieth the gold?</p> <p>(18) And, Whosoever shall swear by the altar, it is nothing; but whosoever sweareth by the gift that is upon it, he is guilty.</p> <p>(19) <i>Ye</i> fools and blind: for whether is greater, the gift, or the altar that sanctifieth the gift?</p> <p>(20) Whoso therefore shall swear by the altar, sweareth by it, and by all things thereon.</p> <p>(21) And whoso shall swear by the temple, sweareth by it, and by him that dwelleth therein.</p> <p>(22) And he that shall swear by heaven, sweareth by the throne of God, and by him that sitteth thereon.</p> <p>(23) Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye pay tithe of mint and anise and cummin, and have omitted the weightier <i>matters</i> of the law, judgment, mercy, and faith: these ought ye to have done, and not to leave the other undone.</p> <p>(24) <i>Ye</i> blind guides, which strain at a gnat, and swallow a camel.</p> <p>(25) Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye make clean the outside of the cup and of the platter, but within they are full of extortion and excess.</p> <p>(26) <i>Thou</i> blind Pharisee, cleanse first that <i>which</i> is within the cup and platter, that the outside of them may be clean also.</p>	<p>(17) <i>You</i> fools and blind: which is greater, the gold, or the temple that sanctifies the gold?</p> <p>(18) And, Whoever swears by the altar, it is nothing; but whoever swears by the gift that is upon it, he is guilty.</p> <p>(19) <i>You</i> fools and blind: which is greater, the gift, or the altar that sanctifies the gift?</p> <p>(20) Whoever therefore swears by the altar, swears by it, and by all things upon it.</p> <p>(21) And whoever swears by the temple, swears by it, and by Him Who lives in it.</p> <p>(22) And he who swears by heaven, swears by the throne of God, and by Him Who sits upon it.</p> <p>(23) Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! because you pay tithe of mint and anise and cummin,^b but have omitted the more important <i>matters</i> of the law, judgment, mercy, and faith: these you ought to have done, and not to leave the other undone.</p> <p>(24) <i>You</i> blind guides, who strain out a gnat,^c and swallow a camel.</p> <p>(25) Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! because you make clean the outside of the cup and of the platter, but inside they are full of extortion and excess.</p> <p>(26) <i>You</i> blind Pharisee, cleanse first that <i>which</i> is inside the cup and platter, that the outside of them may be clean also.</p>
<p>23:23b – Lk. 11:42 23:24c – strain out a gnat – drinks were often poured through cloth to strain out – remove – gnats or flies that had landed in the drink</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(27) Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye are like unto whited sepulchres, which indeed appear beautiful outward, but are within full of dead <i>men's</i> bones, and of all uncleanness.</p> <p>(28) Even so ye also outwardly appear righteous unto men, but within ye are full of hypocrisy and iniquity.</p> <p>(29) Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! because ye build the tombs of the prophets, and garnish the sepulchres of the righteous,</p> <p>(30) And say, If we had been in the days of our fathers, we would not have been partakers with them in the blood of the prophets.</p> <p>(31) Wherefore ye be witnesses unto yourselves, that ye are the children of them which killed the prophets.</p> <p>(32) Fill ye up then the measure of your fathers.</p> <p>(33) Ye serpents, <i>ye</i> generation of vipers, how can ye escape the damnation of hell?</p> <p>(34) Wherefore, behold, I send unto you prophets, and wise men, and scribes: and <i>some</i> of them ye shall kill and crucify; and <i>some</i> of them shall ye scourge in your synagogues, and persecute <i>them</i> from city to city:</p> <p>(35) That upon you may come all the righteous blood shed upon the earth, from the blood of righteous Abel unto the blood of Zacharias son of Barachias, whom ye slew between the temple and the altar.</p>	<p>(27) Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! because you are like white-washed tombs, which indeed appear beautiful outwardly, but inside are full of dead <i>men's</i> bones, and of all uncleanness.</p> <p>(28) Even so you also outwardly appear righteous to men, but inside you are full of hypocrisy and sin.</p> <p>(29) Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! because you build the tombs of the prophets, and decorate the tombs of the righteous,</p> <p>(30) And say, If we had lived in the days of our forefathers, we would not have been partakers with them in the blood of the prophets.</p> <p>(31) Therefore you are witnesses to yourselves, that you are the children of those who killed the prophets.</p> <p>(32) Fill yourselves up then the measure of your forefathers.</p> <p>(33) <i>You</i> snakes, <i>you</i> generation of vipers, how can you escape the damnation of hell?</p> <p>(34) Therefore, I send to you prophets, and wise men, and scribes: and <i>some</i> of them you shall kill and crucify; and <i>some</i> of them you shall scourge in your synagogues, and persecute <i>them</i> from city to city:</p> <p>(35) That upon you may come all the righteous blood shed upon the earth, from the blood of righteous Abel to the blood of Zechariah son of Barachias, whom you killed between the temple and the altar.^d</p>
23:35d – II Chr. 24:21; Lk. 11:51	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(36) Verily I say unto you, All these things shall come upon this generation.</p> <p>(37) O Jerusalem, Jerusalem, <i>thou</i> that killest the prophets, and stonest them which are sent unto thee, how often would I have gathered thy children together, even as a hen gathereth her chickens under <i>her</i> wings, and ye would not!</p> <p>(38) Behold, your house is left unto you desolate.</p> <p>(39) For I say unto you, Ye shall not see me henceforth, till ye shall say, Blessed is he that cometh in the name of the Lord.</p> <p>Chapter 24</p> <p>(1) And Jesus went out, and departed from the temple: and his disciples came to <i>him</i> for to shew him the buildings of the temple.</p> <p>(2) And Jesus said unto them, See ye not all these things? verily I say unto you, There shall not be left here one stone upon another, that shall not be thrown down.</p> <p>(3) And as he sat upon the mount of Olives, the disciples came unto him privately, saying, Tell us, when shall these things be? and what <i>shall be</i> the sign of thy coming, and of the end of the world?</p> <p>(4) And Jesus answered and said unto them, Take heed that no man deceive you.</p> <p>(5) For many shall come in my name, saying, I am Christ; and shall deceive many.</p>	<p>(36) Truly I say to you, All these things shall come upon this generation.</p> <p>(37) O Jerusalem, Jerusalem, <i>you</i> who killed the prophets, and stoned those who are sent to you, how often I would have gathered your children together, even as a hen gathers her chicks under <i>her</i> wings, but you would not!</p> <p>(38) Look, your house is left to you desolate.</p> <p>(39) Because I say to you, You shall not see Me from this time forward, until you shall say, Blessed is He Who comes in the Name of the Lord.</p> <p>Chapter 24</p> <p>(1) And Jesus went out, and departed from the temple: and His disciples came to <i>Him</i> to show Him the buildings of the temple.^a</p> <p>(2) And Jesus said to them, Do you not see all these things? Truly I say to you, There shall not be left here one stone upon another, that shall not be thrown down.^b</p> <p>(3) And as He sat upon the mount of Olives, the disciples came to Him privately, saying, Tell us, when shall these things be? and what <i>shall be</i> the sign of Your coming, and of the end of the world?^c</p> <p>(4) And Jesus answered and said to them, Take heed that no man deceives you.</p> <p>(5) Because many will come in My Name, saying, I am Christ; and will deceive many.</p>
<p>24:1a – Solomon’s Porch – see note on Acts 3:11; John 10:23</p> <p>24:2b – fulfilled 68-70 A.D. when the Roman general Titus conquered Jerusalem {See Josephus} – Mk. 13:2; Lk. 19:44</p> <p>24:3c – see “A Comparison of Matthew 24 and Luke 21” at www.thewordnotes.com</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(6) And ye shall hear of wars and rumours of wars: see that ye be not troubled: for all <i>these things</i> must come to pass, but the end is not yet.</p> <p>(7) For nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom: and there shall be famines, and pestilences, and earthquakes, in divers places.</p> <p>(8) All these <i>are</i> the beginning of sorrows.</p> <p>(9) Then shall they deliver you up to be afflicted, and shall kill you: and ye shall be hated of all nations for my name's sake.</p> <p>(10) And then shall many be offended, and shall betray one another, and shall hate one another.</p> <p>(11) And many false prophets shall rise, and shall deceive many.</p> <p>(12) And because iniquity shall abound, the love of many shall wax cold.</p> <p>(13) But he that shall endure unto the end, the same shall be saved.</p> <p>(14) And this gospel of the kingdom shall be preached in all the world for a witness unto all nations; and then shall the end come.</p> <p>(15) When ye therefore shall see the abomination of desolation, spoken of by Daniel the prophet, stand in the holy place, (whoso readeth, let him understand:)</p> <p>(16) Then let them which be in Judaea flee into the mountains:</p> <p>(17) Let him which is on the housetop not come down to take any thing out of his house:</p>	<p>(6) And you will hear of wars and rumors of wars: see that you are not troubled: because all <i>these things</i> must come to pass, but the end is not yet.</p> <p>(7) Because nation will rise against nation, and kingdom against kingdom: and there will be famines, and pestilences, and earthquakes, in various places.^d</p> <p>(8) All these <i>are</i> the beginning of sorrows.</p> <p>(9) Then they will deliver you up to be afflicted, and will kill you: and you will be hated by all nations for My Name's sake.</p> <p>(10) And then many will be offended, and will betray one another, and will hate one another.</p> <p>(11) And many false prophets will rise, and will deceive many.</p> <p>(12) And because sin will abound, the love of many will grow cold.</p> <p>(13) But he who endures to the end, the same will be saved.</p> <p>(14) And this gospel of the kingdom will be preached in all the world for a witness to all nations; and then the end will come.</p> <p>(15) Therefore, when you see the abomination of desolation, spoken of by Daniel the prophet, stand in the holy place,^e (whoever reads, let him understand:)</p> <p>(16) Then let those who are in Judea flee into the mountains:^f</p> <p>(17) Let him who is on the housetop not come down to take anything out of his house:</p>
<p>24:7d - Zech. 14:13 24:15e - Dan. 9:27; 12:11; II Thes. 2:4; Mark 13:14 24:16f - Rev. 7:1-8; Rev. 12:6</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(18) Neither let him which is in the field return back to take his clothes.</p> <p>(19) And woe unto them that are with child, and to them that give suck in those days!</p> <p>(20) But pray ye that your flight be not in the winter, neither on the sabbath day:</p> <p>(21) For then shall be great tribulation, such as was not since the beginning of the world to this time, no, nor ever shall be.</p> <p>(22) And except those days should be shortened, there should no flesh be saved: but for the elect's sake those days shall be shortened.</p> <p>(23) Then if any man shall say unto you, Lo, here is Christ, or there; believe <i>it</i> not.</p> <p>(24) For there shall arise false Christs, and false prophets, and shall shew great signs and wonders; insomuch that, if <i>it were</i> possible, they shall deceive the very elect.</p> <p>(25) Behold, I have told you before.</p> <p>(26) Wherefore if they shall say unto you, Behold, he is in the desert; go not forth: behold, <i>he is</i> in the secret chambers; believe <i>it</i> not.</p> <p>(27) For as the lightning cometh out of the east, and shineth even unto the west; so shall also the coming of the Son of man be.</p> <p>(28) For wheresoever the carcase is, there will the eagles be gathered together.</p>	<p>(18) Neither let him who is in the field return back to take his clothes.</p> <p>(19) And woe to those that are with child, and to those who nurse children in those days!</p> <p>(20) But pray that your flight not be in the winter, neither on the sabbath day {Saturday}:</p> <p>(21) Because then there shall be great tribulation, such as was not since the beginning of the world to this time, no, nor ever shall be.^g</p> <p>(22) And except those days should be shortened, there should no flesh be saved: but for the elect's sake those days will be shortened.</p> <p>(23) Then if any man says to you, Look, here <i>is</i> Christ, or there; do not believe <i>it</i>.</p> <p>(24) Because there will arise false Christs, and false prophets, and will show great signs and wonders; insomuch that, if <i>it were</i> possible, they would deceive the very elect.</p> <p>(25) Indeed, I have told you beforehand.</p> <p>(26) Therefore if they say to you, Look, He is in the desert; do not go forth: see, <i>He is</i> in the secret chambers; do not believe <i>it</i>.</p> <p>(27) Because as the lightning comes out of the east, and shines even to the west; so shall also the coming of the Son of Man be.</p> <p>(28) Because wherever the body is, there the eagles^h will be gathered together.</p>
<p>24:21g - Dan. 12:1</p> <p>24:28h – eagles – carnivorous birds – eagles eat live meat; vultures eat dead meat – the King James version does not make a distinction between the two.</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(29) Immediately after the tribulation of those days shall the sun be darkened, and the moon shall not give her light, and the stars shall fall from heaven, and the powers of the heavens shall be shaken:</p> <p>(30) And then shall appear the sign of the Son of man in heaven: and then shall all the tribes of the earth mourn, and they shall see the Son of man coming in the clouds of heaven with power and great glory.</p> <p>(31) And he shall send his angels with a great sound of a trumpet, and they shall gather together his elect from the four winds, from one end of heaven to the other.</p> <p>(32) Now learn a parable of the fig tree; When his branch is yet tender, and putteth forth leaves, ye know that summer is nigh:</p> <p>(33) So likewise ye, when ye shall see all these things, know that it is near, <i>even</i> at the doors.</p> <p>(34) Verily I say unto you, This generation shall not pass, till all these things be fulfilled.</p> <p>(35) Heaven and earth shall pass away, but my words shall not pass away.</p>	<p>(29) Immediately after the tribulation of those days the sun shall be darkened, and the moon shall not give her light, and the stars shall fall from heaven, and the powers of the heavens shall be shaken:ⁱ</p> <p>(30) And then there will appear the sign of the Son of Man in heaven: and then all the tribes of the earth will mourn, and they will see the Son of Man coming in the clouds of heaven with power and great glory.</p> <p>(31) And He shall send His angels with a great sound of a trumpet, and they will gather together His elect from the four winds, from one end of heaven to the other.</p> <p>(32) Now learn a parable of the fig tree; When its branch is yet tender, and puts forth leaves, you know that summer is near:</p> <p>(33) So likewise you, when you see all these things, know that it is near, <i>even</i> at the doors.</p> <p>(34) Truly I say to you, This generation shall not pass, before all these things are fulfilled.</p> <p>(35) Heaven and earth will pass away, but My words will not pass away.</p>
24:29i - Is. 13:10	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(36) But of that day and hour knoweth no <i>man</i>, no, not the angels of heaven, but my Father only.</p> <p>(37) But as the days of Noe <i>were</i>, so shall also the coming of the Son of man be.</p> <p>(38) For as in the days that were before the flood they were eating and drinking, marrying and giving in marriage, until the day that Noe entered into the ark,</p> <p>(39) And knew not until the flood came, and took them all away; so shall also the coming of the Son of man be.</p> <p>(40) Then shall two be in the field; the one shall be taken, and the other left.</p> <p>(41) Two <i>women shall be</i> grinding at the mill; the one shall be taken, and the other left.</p> <p>(42) Watch therefore: for ye know not what hour your Lord doth come.</p> <p>(43) But know this, that if the goodman of the house had known in what watch the thief would come, he would have watched, and would not have suffered his house to be broken up.</p> <p>(44) Therefore be ye also ready: for in such an hour as ye think not the Son of man cometh.</p>	<p>(36) But of that day and hour no one knows no, not <i>even</i> the angels of heaven, but My Father only.^j</p> <p>(37) But as the days of Noah <i>were</i>, so also will the coming of the Son of Man be.^k</p> <p>(38) Because as in the days that were before the flood they were eating and drinking, marrying and giving in marriage, until the day that Noah entered into the ark,</p> <p>(39) And did not know until the flood came, and took them all away; so also will the coming of the Son of Man be.</p> <p>(40) Then two will be in the field; the one will be taken, and the other left.</p> <p>(41) Two <i>women will be</i> grinding at the mill; the one will be taken, and the other left.</p> <p>(42) Watch therefore: because you do not know what hour your Lord comes.</p> <p>(43) But know this, that if the goodman of the house had known in what watch the thief would come, he would have watched, and would not have allowed his house to be broken up.</p> <p>(44) Therefore you also be ready: because in such an hour as you do not think the Son of Man comes.</p>
<p>24:36j - The phrase 'day and hour' has specific meaning with regard to the Jewish calendar which is based upon the New Moon. Note the present tense verb "knows" -- to translate as "will know" is a mistranslation of God's word!! The verb "knows" literally means to "reckon" or to "calculate" or "to see" [οιδεν]. A correct translation would be: " But of that day and hour no one has presently calculated." -- Even if the verse is willfully mistranslated : "But of that DAY and HOUR no one WILL know." The limitation is to DAY and HOUR. On the earth at any given time there are two days present!!! In the Greek text the word 'oiden' [οιδεν] is actually in the aorist or past tense - "of that day and hour no one <u>has seen</u>" – See Mk. 13:32; Acts 1:7</p> <p>24:37k - Noah knew the exact day of the flood (Gen. 7:4) – unbelievers were caught off guard</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(45) Who then is a faithful and wise servant, whom his lord hath made ruler over his household, to give them meat in due season?</p> <p>(46) Blessed is that servant, whom his lord when he cometh shall find so doing.</p> <p>(47) Verily I say unto you, That he shall make him ruler over all his goods.</p> <p>(48) But and if that evil servant shall say in his heart, My lord delayeth his coming;</p> <p>(49) And shall begin to smite <i>his</i> fellowservants, and to eat and drink with the drunken;</p> <p>(50) The lord of that servant shall come in a day when he looketh not for <i>him</i>, and in an hour that he is not aware of,</p> <p>(51) And shall cut him asunder, and appoint <i>him</i> his portion with the hypocrites: there shall be weeping and gnashing of teeth.</p> <p>Chapter 25</p> <p>(1) Then shall the kingdom of heaven be likened unto ten virgins, which took their lamps, and went forth to meet the bridegroom.</p> <p>(2) And five of them were wise, and five <i>were</i> foolish.</p> <p>(3) They that <i>were</i> foolish took their lamps, and took no oil with them:</p> <p>(4) But the wise took oil in their vessels with their lamps.</p> <p>(5) While the bridegroom tarried, they all slumbered and slept.</p>	<p>(45) Who then is a faithful and wise servant, whom his lord has made ruler over his household, to give them food in due season?</p> <p>(46) Blessed <i>is</i> that servant, whom his lord when he comes will find so doing.</p> <p>(47) Truly I say to you, That he will make him ruler over all his goods.</p> <p>(48) But if that evil servant says in his heart, My lord delays his coming;</p> <p>(49) And begins to strike <i>his</i> fellow servants, and to eat and drink with the drunken;</p> <p>(50) The lord of that servant will come in a day when he is not looking for <i>him</i>, and in an hour that he is not aware of,</p> <p>(51) And will cut him apart, and appoint <i>him</i> his portion with the hypocrites: there will be weeping and gnashing of teeth.</p> <p>Chapter 25</p> <p>(1) Then the kingdom of heaven will be compared to ten virgins, who took their lamps, and went forth to meet the bridegroom.</p> <p>(2) And five of them were wise, and five <i>were</i> foolish.</p> <p>(3) Those who <i>were</i> foolish took their lamps, but took no oil with them:</p> <p>(4) But the wise took oil in their vessels with their lamps.</p> <p>(5) While the bridegroom tarried, they all slumbered and slept.</p>

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(6) And at midnight there was a cry made, Behold, the bridegroom cometh; go ye out to meet him.</p> <p>(7) Then all those virgins arose, and trimmed their lamps.</p> <p>(8) And the foolish said unto the wise, Give us of your oil; for our lamps are gone out.</p> <p>(9) But the wise answered, saying, <i>Not so</i>; lest there be not enough for us and you: but go ye rather to them that sell, and buy for yourselves.</p> <p>(10) And while they went to buy, the bridegroom came; and they that were ready went in with him to the marriage: and the door was shut.</p> <p>(11) Afterward came also the other virgins, saying, Lord, Lord, open to us.</p> <p>(12) But he answered and said, Verily I say unto you, I know you not.</p> <p>(13) Watch therefore, for ye know neither the day nor the hour wherein the Son of man cometh.</p> <p>(14) For <i>the kingdom of heaven is</i> as a man travelling into a far country, <i>who</i> called his own servants, and delivered unto them his goods.</p> <p>(15) And unto one he gave five talents, to another two, and to another one; to every man according to his several ability; and straightway took his journey.</p> <p>(16) Then he that had received the five talents went and traded with the same, and made <i>them</i> other five talents.</p>	<p>(6) And at midnight there was a cry made, Look, the bridegroom is coming; go out to meet him.</p> <p>(7) Then all those virgins arose, and trimmed their lamps.</p> <p>(8) And the foolish said to the wise, Give us of your oil; because our lamps have gone out.</p> <p>(9) But the wise answered, saying, <i>Not so</i>; in case there is not enough for us and you: but you go rather to those who sell, and buy for yourselves.</p> <p>(10) And while they went to buy, the bridegroom came; and those who were ready went in with him to the marriage: and the door was shut.</p> <p>(11) Afterward the other virgins also came, saying, Lord, Lord, open to us.</p> <p>(12) But he answered and said, Truly I say to you, I do not know you.</p> <p>(13) Watch therefore, because you do not know either the day or the hour in which the Son of Man is coming.</p> <p>(14) Because <i>the kingdom of heaven is</i> as a man traveling into a far country, <i>who</i> called his own servants, and delivered to them his goods.</p> <p>(15) And to one he gave five talents {of silver} {about 378 lbs.;171 kg.}, ^a to another two {about 151.2 lbs.; 68.6 kg.}, and to another one {about 75.6 lbs.; 34.3 kg.}; to every man according to each one's ability; and immediately took his journey.</p> <p>(16) Then he who had received the five talents went and traded with the same, and made <i>them</i> five more talents.</p>
<p>25:15a - talent - see note on Mat. 18:24 – see Appendix J: Bible Weights And Measures</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
(17) And likewise he that <i>had received</i> two, he also gained other two.	(17) And likewise he who <i>had received</i> two, he also gained two more.
(18) But he that had received one went and digged in the earth, and hid his lord's money.	(18) But he who had received one went and dug in the earth, and hid his lord's money.
(19) After a long time the lord of those servants cometh, and reckoneth with them.	(19) After a long time the lord of those servants came, and reckoned with them.
(20) And so he that had received five talents came and brought other five talents, saying, Lord, thou deliveredst unto me five talents: behold, I have gained beside them five talents more.	(20) And so he who had received five talents came and brought five talents more, saying, Lord, you delivered to me five talents: look, I have gained besides them five talents more.
(21) His lord said unto him, Well done, <i>thou</i> good and faithful servant: thou hast been faithful over a few things, I will make thee ruler over many things: enter thou into the joy of thy lord.	(21) His lord said to him, Well done, <i>you</i> good and faithful servant: you have been faithful over a few things, I will make you ruler over many things: enter into the joy of your lord.
(22) He also that had received two talents came and said, Lord, thou deliveredst unto me two talents: behold, I have gained two other talents beside them.	(22) He also who had received two talents came and said, Lord, you delivered to me two talents: look, I have gained two other talents besides them.
(23) His lord said unto him, Well done, good and faithful servant; thou hast been faithful over a few things, I will make thee ruler over many things: enter thou into the joy of thy lord.	(23) His lord said to him, Well done, good and faithful servant; you have been faithful over a few things, I will make you ruler over many things: enter into the joy of your lord.
(24) Then he which had received the one talent came and said, Lord, I knew thee that thou art an hard man, reaping where thou hast not sown, and gathering where thou hast not strawed:	(24) Then he who had received the one talent came and said, Lord, I knew you that you are a hard man, reaping where you have not sown, and gathering where you have not planted:
(25) And I was afraid, and went and hid thy talent in the earth: lo, <i>there</i> thou hast <i>that</i> is thine.	(25) And I was afraid, and went and hid your talent in the earth: look, <i>there</i> you have <i>what</i> is yours.

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(26) His lord answered and said unto him, <i>Thou</i> wicked and slothful servant, thou knewest that I reap where I sowed not, and gather where I have not strawed:</p> <p>(27) Thou oughtest therefore to have put my money to the exchangers, and <i>then</i> at my coming I should have received mine own with usury.</p> <p>(28) Take therefore the talent from him, and give <i>it</i> unto him which hath ten talents.</p> <p>(29) For unto every one that hath shall be given, and he shall have abundance: but from him that hath not shall be taken away even that which he hath.</p> <p>(30) And cast ye the unprofitable servant into outer darkness: there shall be weeping and gnashing of teeth.</p> <p>(31) When the Son of man shall come in his glory, and all the holy angels with him, then shall he sit upon the throne of his glory:</p> <p>(32) And before him shall be gathered all nations: and he shall separate them one from another, as a shepherd divideth <i>his</i> sheep from the goats:</p> <p>(33) And he shall set the sheep on his right hand, but the goats on the left.</p> <p>(34) Then shall the King say unto them on his right hand, Come, ye blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world:</p>	<p>(26) His lord answered and said to him, <i>You</i> wicked and lazy servant, you knew that I reap where I have not sown, and gather where I have not planted:</p> <p>(27) You ought therefore to have put my money to the bankers, and <i>then</i> at my coming I should have received my own with interest.</p> <p>(28) Take therefore the talent from him, and give <i>it</i> to him who has ten talents.</p> <p>(29) Because to everyone who has shall <i>more</i> be given, and he shall have abundance: but from him who does not have shall be taken away even what he has.</p> <p>(30) And cast the unprofitable servant into outer darkness: there shall be weeping and gnashing of teeth.</p> <p>(31) When the Son of Man shall come in His glory, and all the holy angels with Him, then He shall sit upon the throne of His glory:</p> <p>(32) And all nations shall be gathered before Him: and He shall separate them one from another, as a shepherd divides <i>his</i> sheep from the goats:</p> <p>(33) And He shall set the sheep on His right hand, but the goats on the left.</p> <p>(34) Then the King shall say to those on His right hand, Come, you blessed of My Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world:</p>

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
(35) For I was an hungred, and ye gave me meat: I was thirsty, and ye gave me drink: I was a stranger, and ye took me in:	(35) Because I was hungry, and you gave Me food: I was thirsty, and you gave Me drink: I was a stranger, and you took Me in:
(36) Naked, and ye clothed me: I was sick, and ye visited me: I was in prison, and ye came unto me.	(36) Naked, and you clothed Me: I was sick, and you visited Me: I was in prison, and you came to Me.
(37) Then shall the righteous answer him, saying, Lord, when saw we thee an hungred, and fed <i>thee</i> ? or thirsty, and gave <i>thee</i> drink?	(37) Then the righteous will answer Him, saying, Lord, when did we see You hungry, and fed <i>You</i> ? or thirsty, and gave <i>You</i> drink?
(38) When saw we thee a stranger, and took <i>thee</i> in? or naked, and clothed <i>thee</i> ?	(38) When did we see You a stranger, and took <i>You</i> in? or naked, and clothed <i>You</i> ?
(39) Or when saw we thee sick, or in prison, and came unto thee?	(39) Or when did we see You sick, or in prison, and came to You?
(40) And the King shall answer and say unto them, Verily I say unto you, Inasmuch as ye have done <i>it</i> unto one of the least of these my brethren, ye have done <i>it</i> unto me.	(40) And the King shall answer and say to them, Truly I say to you, Inasmuch as you have done <i>it</i> for one of the least of these My brothers, you have done <i>it</i> for Me.
(41) Then shall he say also unto them on the left hand, Depart from me, ye cursed, into everlasting fire, prepared for the devil and his angels:	(41) Then He shall say also to those on the left hand, Depart from Me, you cursed, into everlasting fire, prepared for the devil and his angels: ^b
(42) For I was an hungred, and ye gave me no meat: I was thirsty, and ye gave me no drink:	(42) Because I was hungry, and you gave Me no food: I was thirsty, and you gave Me no drink:
(43) I was a stranger, and ye took me not in: naked, and ye clothed me not: sick, and in prison, and ye visited me not.	(43) I was a stranger, and you did not take Me in: naked, and you did not clothe Me: sick, and in prison, and you did not visit Me.
(44) Then shall they also answer him, saying, Lord, when saw we thee an hungred, or athirst, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not minister unto thee?	(44) Then they shall also answer Him, saying, Lord, when did we see You hungry, or thirsty, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not minister to You?
25:41b – hell prepared for the devil and his angels – if any human goes there it is because he/she chose to reject God's Son	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(45) Then shall he answer them, saying, Verily I say unto you, Inasmuch as ye did <i>it</i> not to one of the least of these, ye did <i>it</i> not to me.</p> <p>(46) And these shall go away into everlasting punishment: but the righteous into life eternal.</p> <p>Chapter 26</p> <p>(1) And it came to pass, when Jesus had finished all these sayings, he said unto his disciples,</p> <p>(2) <i>Ye know that after two days is the feast of the passover, and the Son of man is betrayed to be crucified.</i></p> <p>(3) Then assembled together the chief priests, and the scribes, and the elders of the people, unto the palace of the high priest, who was called Caiaphas,</p> <p>(4) And consulted that they might take Jesus by subtilty, and kill <i>him</i>.</p> <p>(5) But they said, Not on the feast <i>day</i>, lest there be an uproar among the people.</p> <p>(6) Now when Jesus was in Bethany, in the house of Simon the leper,</p> <p>(7) There came unto him a woman having an alabaster box of very precious ointment, and poured it on his head, as he sat <i>at meat</i>.</p> <p>(8) But when his disciples saw <i>it</i>, they had indignation, saying, To what purpose <i>is</i> this waste?</p> <p>(9) For this ointment might have been sold for much, and given to the poor.</p>	<p>(45) Then He shall answer them, saying, Truly I say to you, Inasmuch as you did not do it for one of the least of these, you did not do it for Me.</p> <p>(46) And these shall go away into everlasting punishment: but the righteous into life eternal.</p> <p>Chapter 26</p> <p>(1) And it came to pass, when Jesus had finished all these sayings, He said to His disciples,</p> <p>(2) <i>You know that after two days is the feast of the Passover, and the Son of Man is betrayed to be crucified.</i></p> <p>(3) Then the chief priests, and the scribes, and the elders of the people, assembled together to the palace of the high priest, who was called Caiaphas,^a</p> <p>(4) And consulted that they might take Jesus secretly, and kill <i>Him</i>.</p> <p>(5) But they said, Not on the feast <i>day</i>, lest there be an uproar among the people.</p> <p>(6) Now when Jesus was in Bethany, in the house of Simon the leper,</p> <p>(7) There came to Him a woman having an alabaster box of very precious ointment, and poured it on His head, as He sat <i>at meal</i>.</p> <p>(8) But when His disciples saw <i>it</i>, they had indignation, saying, To what purpose <i>is</i> this waste?</p> <p>(9) This ointment might have been sold for much, and given to the poor.</p>
<p>26:3a - Caiaphas high priest - Caiaphas is the son-in-law of Annas - we believe that Annas had been the high priest and then gave the title to his son-in-law, but out of respect both are still referred to as high priests - see Lk. 3:2 John 18:13; Acts 46</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(10) When Jesus understood <i>it</i>, he said unto them, Why trouble ye the woman? for she hath wrought a good work upon me.</p> <p>(11) For ye have the poor always with you; but me ye have not always.</p> <p>(12) For in that she hath poured this ointment on my body, she did <i>it</i> for my burial.</p> <p>(13) Verily I say unto you, Wheresoever this gospel shall be preached in the whole world, <i>there</i> shall also this, that this woman hath done, be told for a memorial of her.</p> <p>(14) Then one of the twelve, called Judas Iscariot, went unto the chief priests,</p> <p>(15) And said <i>unto them</i>, What will ye give me, and I will deliver him unto you? And they covenanted with him for thirty pieces of silver.</p> <p>(16) And from that time he sought opportunity to betray him.</p> <p>(17) Now the first <i>day</i> of the <i>feast of</i> unleavened bread the disciples came to Jesus, saying unto him, Where wilt thou that we prepare for thee to eat the passover?</p> <p>(18) And he said, Go into the city to such a man, and say unto him, The Master saith, My time is at hand; I will keep the passover at thy house with my disciples.</p> <p>(19) And the disciples did as Jesus had appointed them; and they made ready the passover.</p>	<p>(10) When Jesus understood <i>it</i>, He said to them, Why do you trouble the woman? Because she has done a good work upon Me.</p> <p>(11) Because you have the poor always with you; but Me you will not always have.</p> <p>(12) Because in that she has poured this ointment on My body, she did <i>it</i> for My burial.</p> <p>(13) Truly I say to you, Wherever this gospel shall be preached in the whole world, <i>there</i> shall this also, which this woman has done, be told for a memorial of her.</p> <p>(14) Then one of the twelve, called Judas Iscariot, went to the chief priests,</p> <p>(15) And asked <i>them</i>, What will you give me, and I will deliver Him to you? And they contracted with him for thirty pieces of silver.^b</p> <p>(16) And from that time he sought opportunity to betray Him.</p> <p>(17) Now the first <i>day</i> of the <i>feast of</i> unleavened bread the disciples came to Jesus, saying to Him, Where do You want us to prepare for You to eat the Passover?^c</p> <p>(18) And He said, Go into the city to such a man, and say to him, The Master says, My time is at hand; I will keep the Passover at your house with My disciples.^d</p> <p>(19) And the disciples did as Jesus had appointed them; and they made ready the Passover.</p>
<p>26:15b - Zec. 11:12 - the price of a slave Ex. 21:32</p> <p>26:17c – the first day of the feast – the Passover – Lev. 23:5f – see <u>Appendix K: What Day of the Week was Jesus Crucified</u></p> <p>26:18d – Mk. 14:13; Lk. 22:10</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(20) Now when the even was come, he sat down with the twelve.</p> <p>(21) And as they did eat, he said, Verily I say unto you, that one of you shall betray me.</p> <p>(22) And they were exceeding sorrowful, and began every one of them to say unto him, Lord, is it I?</p> <p>(23) And he answered and said, He that dippeth <i>his</i> hand with me in the dish, the same shall betray me.</p> <p>(24) The Son of man goeth as it is written of him: but woe unto that man by whom the Son of man is betrayed! it had been good for that man if he had not been born.</p> <p>(25) Then Judas, which betrayed him, answered and said, Master, is it I? He said unto him, Thou hast said.</p> <p>(26) And as they were eating, Jesus took bread, and blessed <i>it</i>, and brake <i>it</i>, and gave <i>it</i> to the disciples, and said, Take, eat; this is my body.</p> <p>(27) And he took the cup, and gave thanks, and gave <i>it</i> to them, saying, Drink ye all of it;</p> <p>(28) For this is my blood of the new testament, which is shed for many for the remission of sins.</p> <p>(29) But I say unto you, I will not drink henceforth of this fruit of the vine, until that day when I drink it new with you in my Father's kingdom.</p> <p>(30) And when they had sung an hymn, they went out into the mount of Olives.</p>	<p>(20) Now when the evening had come, He sat down with the twelve.</p> <p>(21) And as they ate, He said, Truly I say to you, that one of you shall betray Me.</p> <p>(22) And they were exceedingly sorrowful, and every one of them began to say to Him, Lord, is it I?</p> <p>(23) And He answered and said, He who dips <i>his</i> hand with Mine in the dish, the same shall betray Me.</p> <p>(24) The Son of Man goes as it is written of Him: but woe to that man by whom the Son of Man is betrayed! it would have been good for that man if he had not been born.</p> <p>(25) Then Judas, who betrayed him, answered and said, Master, is it I? He said to him, You have said so.</p> <p>(26) And as they were eating, Jesus took bread, and blessed <i>it</i>, and broke <i>it</i>, and gave <i>it</i> to the disciples, and said, Take, eat; this is My body.</p> <p>(27) And He took the cup, and gave thanks, and gave <i>it</i> to them, saying, Drink all of it;</p> <p>(28) Because this is My blood of the new testament, which is shed for many for the forgiveness of sins,^e</p> <p>(29) But I say to you, I will not drink again of this fruit of the vine, until that day when I drink it anew with you in My Father's kingdom.</p> <p>(30) And when they had sung a hymn, they went out into the mount of Olives.</p>
<p>26:28e - Note: that Judas was present when Jesus gave the ordinance of the Lord's supper see Mark 14:22f; Luke 22:19-22</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(31) Then saith Jesus unto them, All ye shall be offended because of me this night: for it is written, I will smite the shepherd, and the sheep of the flock shall be scattered abroad.</p> <p>(32) But after I am risen again, I will go before you into Galilee.</p> <p>(33) Peter answered and said unto him, Though all <i>men</i> shall be offended because of thee, <i>yet</i> will I never be offended.</p> <p>(34) Jesus said unto him, Verily I say unto thee, That this night, before the cock crow, thou shalt deny me thrice.</p> <p>(35) Peter said unto him, Though I should die with thee, yet will I not deny thee. Likewise also said all the disciples.</p> <p>(36) Then cometh Jesus with them unto a place called Gethsemane, and saith unto the disciples, Sit ye here, while I go and pray yonder.</p> <p>(37) And he took with him Peter and the two sons of Zebedee, and began to be sorrowful and very heavy.</p> <p>(38) Then saith he unto them, My soul is exceeding sorrowful, even unto death: tarry ye here, and watch with me.</p> <p>(39) And he went a little further, and fell on his face, and prayed, saying, O my Father, if it be possible, let this cup pass from me: nevertheless not as I will, but as thou wilt.</p> <p>(40) And he cometh unto the disciples, and findeth them asleep, and saith unto Peter, What, could ye not watch with me one hour?</p>	<p>(31) Then Jesus said to them, All of you will be offended because of Me this night: because it is written, I will strike the Shepherd, and the sheep of the flock shall be scattered abroad.^f</p> <p>(32) But after I have risen again, I will go before you into Galilee.</p> <p>(33) Peter answered and said to Him, Though all <i>men</i> shall be offended because of You, <i>yet</i> I will never be offended.</p> <p>(34) Jesus said to him, Truly I say to you, That this night, before the cock crows, you will deny Me three times.</p> <p>(35) Peter said to Him, Though I should die with You, yet I will not deny You. All the disciples also said likewise.</p> <p>(36) Then Jesus came with them to a place called Gethsemane {oil press [grape or olive]},^g and said to the disciples, Sit here, while I go and pray over there.</p> <p>(37) And He took with Him Peter and the two sons of Zebedee, and began to be sorrowful and very heavy hearted.</p> <p>(38) Then He said to them, My soul is exceedingly sorrowful, even to death: stay here, and watch with Me.</p> <p>(39) And He went a little farther, and fell on His face, and prayed, saying, O My Father, if it can be possible, let this cup pass from Me: nevertheless not as I will, but as You will.</p> <p>(40) And He came to the disciples, and found them asleep, and said to Peter, What, could you not watch with Me one hour?</p>
<p>26:31f - Zech 13:7 26:36g- Gethsemane - {oil press [grape or olive]} - Mk. 14:32</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(41) Watch and pray, that ye enter not into temptation: the spirit indeed is willing, but the flesh is weak.</p> <p>(42) He went away again the second time, and prayed, saying, O my Father, if this cup may not pass away from me, except I drink it, thy will be done.</p> <p>(43) And he came and found them asleep again: for their eyes were heavy.</p> <p>(44) And he left them, and went away again, and prayed the third time, saying the same words.</p> <p>(45) Then cometh he to his disciples, and saith unto them, Sleep on now, and take <i>your</i> rest: behold, the hour is at hand, and the Son of man is betrayed into the hands of sinners.</p> <p>(46) Rise, let us be going: behold, he is at hand that doth betray me.</p> <p>(47) And while he yet spake, lo, Judas, one of the twelve, came, and with him a great multitude with swords and staves, from the chief priests and elders of the people.</p> <p>(48) Now he that betrayed him gave them a sign, saying, Whomsoever I shall kiss, that same is he: hold him fast.</p> <p>(49) And forthwith he came to Jesus, and said, Hail, master; and kissed him.</p> <p>(50) And Jesus said unto him, Friend, wherefore art thou come? Then came they, and laid hands on Jesus, and took him.</p>	<p>(41) Watch and pray, that you not enter into temptation: the spirit indeed is willing, but the flesh is weak.</p> <p>(42) He went away again the second time, and prayed, saying, O My Father, if this cup may not pass away from Me, unless I drink it, Your will be done.</p> <p>(43) And He came and found them asleep again: because their eyes were heavy.</p> <p>(44) And He left them, and went away again, and prayed the third time, saying the same words.</p> <p>(45) Then He came to His disciples, and said to them, Sleep on now, and take <i>your</i> rest: the hour is at hand, and the Son of Man is betrayed into the hands of sinners.</p> <p>(46) Rise, let us be going: he is at hand who betrays Me.</p> <p>(47) And while He yet spoke, Judas, one of the twelve, came, and with him a great multitude with swords and clubs, from the chief priests and elders of the people.</p> <p>(48) Now he who betrayed Him gave them a sign, saying, Whomever I shall kiss, that same one is He: hold Him tightly.</p> <p>(49) And immediately he came to Jesus, and said, Hail, master; and kissed Him.</p> <p>(50) And Jesus said to him, Friend, why have you come? Then they came, and laid hands on Jesus, and took Him.</p>

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(51) And, behold, one of them which were with Jesus stretched out <i>his</i> hand, and drew his sword, and struck a servant of the high priest's, and smote off his ear.</p> <p>(52) Then said Jesus unto him, Put up again thy sword into his place: for all they that take the sword shall perish with the sword.</p> <p>(53) Thinkest thou that I cannot now pray to my Father, and he shall presently give me more than twelve legions of angels?</p> <p>(54) But how then shall the scriptures be fulfilled, that thus it must be?</p> <p>(55) In that same hour said Jesus to the multitudes, Are ye come out as against a thief with swords and staves for to take me? I sat daily with you teaching in the temple, and ye laid no hold on me.</p> <p>(56) But all this was done, that the scriptures of the prophets might be fulfilled. Then all the disciples forsook him, and fled.</p> <p>(57) And they that had laid hold on Jesus led <i>him</i> away to Caiaphas the high priest, where the scribes and the elders were assembled.</p> <p>(58) But Peter followed him afar off unto the high priest's palace, and went in, and sat with the servants, to see the end.</p> <p>(59) Now the chief priests, and elders, and all the council, sought false witness against Jesus, to put him to death;</p>	<p>(51) And, one of those who was with Jesus stretched out <i>his</i> hand, and drew his sword, and struck a servant of the high priest's, and cut off his ear.^h</p> <p>(52) Then Jesus said to him, Put up away your sword in its place: because all who take the sword shall perish with the sword.</p> <p>(53) Do you not think that I cannot now pray to My Father, and He shall immediately give Me more than twelve legions of angels?ⁱ</p> <p>(54) But how then shall the Scriptures be fulfilled, that it must be this way?</p> <p>(55) In that same hour Jesus said to the multitudes, Have you come out as against a thief with swords and clubs to take Me? I sat daily with you teaching in the temple, and you did not lay hold on Me.</p> <p>(56) But all this was done, that the Scriptures of the prophets might be fulfilled.^j Then all the disciples forsook {left} Him, and fled.</p> <p>(57) And those who had laid hold on Jesus led <i>Him</i> away to Caiaphas the high priest,^k where the scribes and the elders were assembled.</p> <p>(58) But Peter followed Him from a distance to the high priest's palace, and went in, and sat with the servants, to see the end.</p> <p>(59) Now the chief priests, and elders, and all the council, sought false witness against Jesus, to put Him to death;</p>
<p>26:51h - John 18:10 – Peter – Jesus touched his ear and healed it – Luke 22:51</p> <p>26:53i - 2 Ki. 6:17; Dan. 7:10 – legion – no set number but could be anywhere from a couple of thousand up. See Mark 5:9</p> <p>26:56j – Is. 53:12; Mk. 15:28</p> <p>26:57k – Caiaphas the high priest – see Luke 3:2; Acts 4:6; John 18:13</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(60) But found none: yea, though many false witnesses came, <i>yet</i> found they none. At the last came two false witnesses,</p> <p>(61) And said, This <i>fellow</i> said, I am able to destroy the temple of God, and to build it in three days.</p> <p>(62) And the high priest arose, and said unto him, Answerest thou nothing? what <i>is it which</i> these witness against thee?</p> <p>(63) But Jesus held his peace. And the high priest answered and said unto him, I adjure thee by the living God, that thou tell us whether thou be the Christ, the Son of God.</p> <p>(64) Jesus saith unto him, Thou hast said: nevertheless I say unto you, Hereafter shall ye see the Son of man sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven.</p> <p>(65) Then the high priest rent his clothes, saying, He hath spoken blasphemy; what further need have we of witnesses? behold, now ye have heard his blasphemy.</p> <p>(66) What think ye? They answered and said, He is guilty of death.</p> <p>(67) Then did they spit in his face, and buffeted him; and others smote <i>him</i> with the palms of their hands,</p> <p>(68) Saying, Prophesy unto us, thou Christ, Who is he that smote thee?</p>	<p>(60) But found none: yes, though many false witnesses came, <i>yet</i> they found none. At the last two false witnesses came,</p> <p>(61) And said, this <i>fellow</i> said, I am able to destroy the temple of God, and to build it in three days.</p> <p>(62) And the high priest arose, and said to Him, Do You answer nothing? what <i>is it which</i> these witness against You?</p> <p>(63) But Jesus held His peace. And the high priest answered and said to Him, I command You by the living God, that You tell us whether You are the Christ, the Son of God.</p> <p>(64) Jesus said to him, You have said so: nevertheless I say to you, Hereafter you shall see the Son of Man sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven.¹</p> <p>(65) Then the high priest tore his clothes, saying, He has spoken blasphemy {claims to be God}; what further need do we have of witnesses? Indeed, now you have heard His blasphemy.</p> <p>(66) What do you think? They answered and said, He is guilty of death.^m</p> <p>(67) Then they spat in His face, and pushed Him; and others struck <i>Him</i> with the palms of their hands,</p> <p>(68) Saying, Prophesy to us, You Christ, Who is the one who struck you?</p>
<p>26:64l – Mark 14:62; Luke 22:69</p> <p>26:66m – blasphemy – see note on Mat. 9:3 – was punishable by death</p> <p>– Lev. 24:11, 16 If Jesus was not God; they were right; but since He is God; they were wrong.</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(69) Now Peter sat without in the palace: and a damsel came unto him, saying, Thou also wast with Jesus of Galilee.</p> <p>(70) But he denied before <i>them</i> all, saying, I know not what thou sayest.</p> <p>(71) And when he was gone out into the porch, another <i>maid</i> saw him, and said unto them that were there, This <i>fellow</i> was also with Jesus of Nazareth.</p> <p>(72) And again he denied with an oath, I do not know the man.</p> <p>(73) And after a while came unto <i>him</i> they that stood by, and said to Peter, Surely thou also art <i>one</i> of them; for thy speech bewrayeth thee.</p> <p>(74) Then began he to curse and to swear, <i>saying</i>, I know not the man. And immediately the cock crew.</p> <p>(75) And Peter remembered the word of Jesus, which said unto him, Before the cock crow, thou shalt deny me thrice. And he went out, and wept bitterly.</p> <p>Chapter 27</p> <p>(1) When the morning was come, all the chief priests and elders of the people took counsel against Jesus to put him to death:</p> <p>(2) And when they had bound him, they led <i>him</i> away, and delivered him to Pontius Pilate the governor.</p> <p>(3) Then Judas, which had betrayed him, when he saw that he was condemned, repented himself, and brought again the thirty pieces of silver to the chief priests and elders,</p>	<p>(69) Now Peter sat outside in the palace: and a young girl came to him, saying, You also were with Jesus of Galilee.</p> <p>(70) But he denied before <i>them</i> all, saying, I do not know what you are saying.</p> <p>(71) And when he had gone out into the porch, another <i>maid</i> saw him, and said to those who were there, This <i>fellow</i> was also with Jesus of Nazareth.</p> <p>(72) And again he denied with an oath, I do not know the Man.</p> <p>(73) And after a while those who stood by came to <i>him</i>, and said to Peter, Surely you also are <i>one</i> of them; because your speech betrays you.</p> <p>(74) Then he began to curse and to swear, <i>saying</i>, I do not know the Man. And immediately the cock crowed.</p> <p>(75) And Peter remembered the word of Jesus, Who had said to him, Before the cock crows, you shall deny Me three times. And he went out, and wept bitterly.</p> <p>Chapter 27</p> <p>(1) When the morning had come, all the chief priests and elders of the people took counsel against Jesus to put Him to death:</p> <p>(2) And when they had bound Him, they led <i>Him</i> away, and delivered Him to Pontius Pilate the governor.</p> <p>(3) Then Judas, who had betrayed Him, when he saw that he was condemned, repented, and brought the thirty pieces of silver back to the chief priests and elders,</p>

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(4) Saying, I have sinned in that I have betrayed the innocent blood. And they said, What <i>is that</i> to us? see thou <i>to that</i>.</p> <p>(5) And he cast down the pieces of silver in the temple, and departed, and went and hanged himself.</p> <p>(6) And the chief priests took the silver pieces, and said, It is not lawful for to put them into the treasury, because it is the price of blood.</p> <p>(7) And they took counsel, and bought with them the potter's field, to bury strangers in.</p> <p>(8) Wherefore that field was called, The field of blood, unto this day.</p> <p>(9) Then was fulfilled that which was spoken by Jeremy the prophet, saying, And they took the thirty pieces of silver, the price of him that was valued, whom they of the children of Israel did value;</p> <p>(10) And gave them for the potter's field, as the Lord appointed me.</p> <p>(11) And Jesus stood before the governor: and the governor asked him, saying, Art thou the King of the Jews? And Jesus said unto him, Thou sayest.</p> <p>(12) And when he was accused of the chief priests and elders, he answered nothing.</p> <p>(13) Then said Pilate unto him, Hearest thou not how many things they witness against thee?</p> <p>(14) And he answered him to never a word; insomuch that the governor marvelled greatly.</p>	<p>(4) Saying, I have sinned in that I have betrayed the innocent blood. And they said, What <i>is that</i> to us? see <i>to that</i> yourself.</p> <p>(5) And he cast down the pieces of silver in the temple, and departed, and went and hung himself.</p> <p>(6) And the chief priests took the silver pieces, and said, It is not lawful to put these coins into the treasury, because it is the price of blood.</p> <p>(7) And they took counsel, and bought with the coins the potter's field, to bury strangers in.</p> <p>(8) Therefore that field was called, The field of blood, to this day.</p> <p>(9) Then was fulfilled that which was spoken by Jeremiah the prophet, saying, And they took the thirty pieces of silver, the price that He was valued, Whom those of the children of Israel did value;</p> <p>(10) And gave them for the potter's field, as the LORD {Jehovah} appointed Me.^a</p> <p>(11) And Jesus stood before the governor: and the governor asked Him, saying, Are You the King of the Jews? And Jesus said to him, You say so.</p> <p>(12) And when He was accused of the chief priests and elders, He answered nothing.</p> <p>(13) Then Pilate said to Him, Do You not hear how many things they witness against You?</p> <p>(14) But He did not answer him a word; insomuch that the governor marveled greatly.</p>
27:10a - Zech. 11:12-13	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(15) Now at <i>that</i> feast the governor was wont to release unto the people a prisoner, whom they would.</p> <p>(16) And they had then a notable prisoner, called Barabbas.</p> <p>(17) Therefore when they were gathered together, Pilate said unto them, Whom will ye that I release unto you? Barabbas, or Jesus which is called Christ?</p> <p>(18) For he knew that for envy they had delivered him.</p> <p>(19) When he was set down on the judgment seat, his wife sent unto him, saying, Have thou nothing to do with that just man: for I have suffered many things this day in a dream because of him.</p> <p>(20) But the chief priests and elders persuaded the multitude that they should ask Barabbas, and destroy Jesus.</p> <p>(21) The governor answered and said unto them, Whether of the twain will ye that I release unto you? They said, Barabbas.</p> <p>(22) Pilate saith unto them, What shall I do then with Jesus which is called Christ? <i>They</i> all say unto him, Let him be crucified.</p> <p>(23) And the governor said, Why, what evil hath he done? But they cried out the more, saying, Let him be crucified.</p> <p>(24) When Pilate saw that he could prevail nothing, but <i>that</i> rather a tumult was made, he took water, and washed <i>his</i> hands before the multitude, saying, I am innocent of the blood of this just person: see ye <i>to it</i>.</p>	<p>(15) Now at <i>that</i> feast the governor was willing to release to the people a prisoner, whom they chose.</p> <p>(16) And they had then a notable prisoner, called Barabbas {Son of the Father}.^b</p> <p>(17) Therefore when they were gathered together, Pilate said to them, Whom do you want me to release to you? Barabbas {Son of the Father}, or Jesus Who is called Christ?</p> <p>(18) Because he knew that out of envy they had delivered Him.</p> <p>(19) When he was sat down on the judgment seat, his wife sent to him, saying, Have nothing to do with that just Man: because I have suffered many things this day in a dream because of Him.</p> <p>(20) But the chief priests and elders persuaded the multitude that they should ask for Barabbas {Son of the Father}, and destroy Jesus.</p> <p>(21) The governor answered and said to them, Which of the two do you want me to release to you? They said, Barabbas {Son of the Father}.</p> <p>(22) Pilate said to them, What shall I do then with Jesus Who is called Christ? <i>They</i> all said to him, Let Him be crucified.^c</p> <p>(23) And the governor said, Why, what evil has He done? But they cried out the more, saying, Let Him be crucified.</p> <p>(24) When Pilate saw that he could not prevail, but <i>that</i> rather a riot was made, he took water, and washed <i>his</i> hands before the multitude, saying, I am innocent of the blood of this just person: you see <i>to it</i>.</p>
<p>27:16b - Barabbas {βαρ-αββαν} - Son of the Father - two presented; one a sacrifice for sin, the other set free – Lev. 16:5-22 - Mk. 15:7; Lk. 23:18; Jn. 18:40</p> <p>27:22,23c – “Let Him be crucified” is encoded in Isaiah 53 beginning in verse 8 – see Equidistant Letter Sequences at www.TheWordNotes.com.</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
(25) Then answered all the people, and said, His blood <i>be</i> on us, and on our children.	(25) Then all the people answered, and said, His blood <i>be</i> on us, and on our children. ^d
(26) Then released he Barabbas unto them: and when he had scourged Jesus, he delivered <i>him</i> to be crucified.	(26) Then he released Barabbas {Son of the Father} to them: and when he had scourged Jesus, he delivered <i>Him</i> to be crucified.
(27) Then the soldiers of the governor took Jesus into the common hall, and gathered unto him the whole band <i>of soldiers</i> .	(27) Then the soldiers of the governor took Jesus into the common hall, and gathered to Him the whole band <i>of soldiers</i> .
(28) And they stripped him, and put on him a scarlet robe.	(28) And they stripped Him, and put on Him a scarlet robe.
(29) And when they had platted a crown of thorns, they put <i>it</i> upon his head, and a reed in his right hand: and they bowed the knee before him, and mocked him, saying, Hail, King of the Jews!	(29) And when they had plaited a crown of thorns, ^e they put <i>it</i> upon His head, and a reed in His right hand: and they bowed the knee before Him, and mocked Him, saying, Hail, King of the Jews!
(30) And they spit upon him, and took the reed, and smote him on the head.	(30) And they spit upon Him, and took the reed, and struck Him on the head. ^f
(31) And after that they had mocked him, they took the robe off from him, and put his own raiment on him, and led him away to crucify <i>him</i> .	(31) And after they had mocked Him, they took the robe off from Him, and put His own clothing on Him, and led Him away to crucify <i>Him</i> .
(32) And as they came out, they found a man of Cyrene, Simon by name: him they compelled to bear his cross.	(32) And as they came out, they found a man of Cyrene, Simon by name: him they compelled to bear His cross. ^g
(33) And when they were come unto a place called Golgotha, that is to say, a place of a skull,	(33) And when they had come to a place called Golgotha, that is to say, a place of a skull,
(34) They gave him vinegar to drink mingled with gall: and when he had tasted <i>thereof</i> , he would not drink.	(34) They gave Him vinegar to drink mingled with gall: and when He had tasted <i>of it</i> , He would not drink. ^h
27:25d – His blood be on us and on our children – though Jesus was crucified by Romans the Jewish people accepted responsibility for His death 27:29e - crown of thorns – part of the curse [Gen. 3:18] – Mk. 15:17; Jn. 19:2 27:30f - Is. 50:6 27:32g – Simon of Cyrene -father of Alexander and Rufus – Mk 15:21; Rom. 16:13 27:34h - The vinegar and gall was a sedative. Jesus would not accept the sedative.	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(35) And they crucified him, and parted his garments, casting lots: that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, They parted my garments among them, and upon my vesture did they cast lots.</p> <p>(36) And sitting down they watched him there;</p> <p>(37) And set up over his head his accusation written, THIS IS JESUS THE KING OF THE JEWS.</p> <p>(38) Then were there two thieves crucified with him, one on the right hand, and another on the left.</p> <p>(39) And they that passed by reviled him, wagging their heads,</p> <p>(40) And saying, Thou that destroyest the temple, and buildest <i>it</i> in three days, save thyself. If thou be the Son of God, come down from the cross.</p> <p>(41) Likewise also the chief priests mocking <i>him</i>, with the scribes and elders, said,</p> <p>(42) He saved others; himself he cannot save. If he be the King of Israel, let him now come down from the cross, and we will believe him.</p> <p>(43) He trusted in God; let him deliver him now, if he will have him: for he said, I am the Son of God.</p> <p>(44) The thieves also, which were crucified with him, cast the same in his teeth.</p>	<p>(35) And they crucified Him, and parted His clothes, casting lots: that it might be fulfilled which was spoken by the prophet,</p> <p>They parted My clothes among them, and for My robe they cast lots.ⁱ</p> <p>(36) And sitting down they watched Him there;</p> <p>(37) And set up over His head His accusation written, THIS IS JESUS THE KING OF THE JEWS.^j</p> <p>(38) Then there were two thieves crucified with Him, one on the right hand, and another on the left.^k</p> <p>(39) And those who passed by spoke evil against Him, shaking their heads,</p> <p>(40) And saying, You Who would destroy the temple, and build <i>it</i> in three days, save Yourself. If You are the Son of God, come down from the cross.</p> <p>(41) Likewise also the chief priests mocking <i>Him</i>, with the scribes and elders, said,</p> <p>(42) He saved others; He cannot save Himself. If He is the King of Israel, let Him now come down from the cross, and we will believe Him.</p> <p>(43) He trusted in God; let Him deliver Him now, if He will have Him: because He said, I am the Son of God.</p> <p>(44) The thieves also, who were crucified with Him, mouthed the same in his teeth.</p>
<p>27:35ⁱ - Ps. 22:18</p> <p>27:37^j – This is Jesus King of the Jews – Mk. 15:26; Lk. 23:38; Jn. 19:19</p> <p>27:38^k – two thieves – Mk. 15:27; Lk. 23:32; Jn. 19:18</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(45) Now from the sixth hour there was darkness over all the land unto the ninth hour.</p> <p>(46) And about the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying, Eli, Eli, lama sabachthani? that is to say, My God, my God, why hast thou forsaken me?</p> <p>(47) Some of them that stood there, when they heard <i>that</i>, said, This <i>man</i> calleth for Elias.</p> <p>(48) And straightway one of them ran, and took a sponge, and filled <i>it</i> with vinegar, and put <i>it</i> on a reed, and gave him to drink.</p> <p>(49) The rest said, Let be, let us see whether Elias will come to save him.</p> <p>(50) Jesus, when he had cried again with a loud voice, yielded up the ghost.</p> <p>(51) And, behold, the veil of the temple was rent in twain from the top to the bottom; and the earth did quake, and the rocks rent;</p>	<p>(45) Now from the sixth hour {noon}^l to the ninth hour {3 p.m.}^m darkness was over all the land.</p> <p>(46) And about the ninth hour {3 p.m.} Jesus cried with a loud voice, saying, Eli, Eli, lama sabachthani? that is to say, My God, My God, why have You forsaken Me? ⁿ</p> <p>(47) Some of those who stood there, when they heard <i>that</i>, said, This <i>Man</i> is calling for Elijah.</p> <p>(48) And immediately one of them ran, and took a sponge, and filled <i>it</i> with vinegar, and put <i>it</i> on a reed, and gave it to Him to drink.</p> <p>(49) The rest said, Let it be, let us see whether Elijah will come to save Him.</p> <p>(50) Jesus, when He had cried again with a loud voice, yielded up the spirit {Nisan 14; Mar.-Apr.} {1/14/4071 A.H./C-29 A.D.}.^{o*}</p> <p>(51) And, the veil {curtain} of the temple was torn in two from the top to the bottom;^p and there was an earthquake, and the rocks tore;</p>
<p>27:45^l - sixth hour – i.e. 12:00 noon – Note: Passover is celebrated on a full moon Lev. 23:5 – therefore a solar eclipse as some have speculated is not physically possible since a solar eclipse can only occur on a new moon. -- 6 the number for man</p> <p>27:45^m - ninth hour – i.e. 3:00 p.m. -- 9 the number for judgment - See “Use of Numbers in Scriptures” at www.TheWordNotes.com</p> <p>27:46ⁿ - Ps. 22:1; Mk. 15:34</p> <p>27:50^o - 483 years since Cyrus' decree to restore Jerusalem – end of Daniel's 69 – 7's of years [1/14/4071 A.H./C-29 A.D.] - See: Appendix G: World Time Line of Biblical History. See Appendix L: The Jewish Calendar and Holy Days and The Jewish Calendar at www.TheWordNotes.com</p> <p>27:51^p - veil – curtain of the temple torn – Ex. 36:37; Mk. 15:38; Lk. 23:45</p> <p>483 years since Cyrus' decree to restore Jerusalem – end of Daniel's 69 – 7's of years [*1/14/4071 A.H./C-29 A.D.] - See: Appendix G: World Time Line of Biblical History</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(52) And the graves were opened; and many bodies of the saints which slept arose,</p> <p>(53) And came out of the graves after his resurrection, and went into the holy city, and appeared unto many.</p> <p>(54) Now when the centurion, and they that were with him, watching Jesus, saw the earthquake, and those things that were done, they feared greatly, saying, Truly this was the Son of God.</p> <p>(55) And many women were there beholding afar off, which followed Jesus from Galilee, ministering unto him:</p> <p>(56) Among which was Mary Magdalene, and Mary the mother of James and Joses, and the mother of Zebedee's children.</p> <p>(57) When the even was come, there came a rich man of Arimathaea, named Joseph, who also himself was Jesus' disciple:</p> <p>(58) He went to Pilate, and begged the body of Jesus. Then Pilate commanded the body to be delivered.</p> <p>(59) And when Joseph had taken the body, he wrapped it in a clean linen cloth,</p> <p>(60) And laid it in his own new tomb, which he had hewn out in the rock: and he rolled a great stone to the door of the sepulchre, and departed.</p> <p>(61) And there was Mary Magdalene, and the other Mary, sitting over against the sepulchre.</p>	<p>(52) And the graves were opened; and many bodies of the saints who slept arose,</p> <p>(53) And came out of the graves after His resurrection, and went into the holy city, and appeared to many.^a</p> <p>(54) Now when the centurion, and those who were with him, watching Jesus, saw the earthquake, and those things which happened, they were greatly afraid, saying, Truly this was the Son of God.</p> <p>(55) And many women were there watching from a distance, who followed Jesus from Galilee, ministering to Him:</p> <p>(56) Among them was Mary Magdalene, and Mary the mother of James and Joses,^r and the mother of Zebedee's children.</p> <p>(57) When the evening had come, there came a rich man of Arimathaea, named Joseph, who also himself was Jesus' disciple:^s</p> <p>(58) He went to Pilate, and begged the body of Jesus. Then Pilate commanded the body to be delivered.</p> <p>(59) And when Joseph had taken the body, he wrapped it in a clean linen cloth,</p> <p>(60) And laid it in his own new tomb,^t which he had cut out in the rock: and he rolled a great stone to the door of the tomb, and departed.</p> <p>(61) And there was Mary Magdalene, and the other Mary, sitting opposite the tomb.</p>
<p>27:53q – Is. 26:19</p> <p>27:56r – Mary the mother of Jesus – see Mark 6:3</p> <p>27:57s – Joseph of Arimathaea and Nicodemus (John 19:38-39)</p> <p>– note: evening had come – the new day had started – see Mark 15:42</p> <p>– see Appendix K: What Day of the Week Was Jesus Crucified?</p> <p>27:60t – Is. 53:9</p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(62) Now the next day, that followed the day of the preparation, the chief priests and Pharisees came together unto Pilate,</p> <p>(63) Saying, Sir, we remember that that deceiver said, while he was yet alive, After three days I will rise again.</p> <p>(64) Command therefore that the sepulchre be made sure until the third day, lest his disciples come by night, and steal him away, and say unto the people, He is risen from the dead: so the last error shall be worse than the first.</p> <p>(65) Pilate said unto them, Ye have a watch: go your way, make <i>it</i> as sure as ye can.</p> <p>(66) So they went, and made the sepulchre sure, sealing the stone, and setting a watch.</p> <p>Chapter 28</p> <p>(1) In the end of the sabbath, as it began to dawn toward the first <i>day</i> of the week, came Mary Magdalene and the other Mary to see the sepulchre.</p>	<p>(62) Now the next day, that followed the day of the preparation,^u the chief priests and Pharisees came together to Pilate,</p> <p>(63) Saying, Sir, we remember that that deceiver said, while He was yet alive, After three days I will rise again.</p> <p>(64) Command therefore that the tomb be made sure until the third day, in case His disciples come by night, and steal Him away, and say to the people, He has risen from the dead: so the last error shall be worse than the first.</p> <p>(65) Pilate said to them, You have a watch: go your way, make <i>it</i> as sure as you can.</p> <p>(66) So they went, and made the tomb sure, sealing the stone, and setting a watch.</p> <p>Chapter 28</p> <p>(1) At the end of the sabbath {Saturday},^a as it began to dawn towards the first <i>day</i> of the week, that is Sunday {Nisan 17; Mar.-Apr.} {1/17/4071 A.H./C-29 A.D.},^{b*} Mary Magdalene^c came and the other Mary to see the tomb.</p>
<p>27:62u - day of preparation - see Mark 15:42</p> <p>28:1a - sabbath - seventh day of the week - see Gen. 2:2-3 - the first day of the week is Sunday. The early church usually met on Sunday- see I Cor. 16:2 - Easter and Biblical Pentecost are always on Sunday.</p> <p>28:1b - first day of the week after the sabbath after the Passover - Lev. 23:11 - First Fruits Offering – Easter - See <u>Appendix N: Fulfilled Holy Days</u></p> <p>28:1c -Mary Magdalene – Mary – Mk. 16:1; Lk. 8:2-3; 24:10; Jn. 20:1</p> <p>483 years since Cyrus' decree to restore Jerusalem – end of Daniel's 69 – 7's of years [*4071 A.H./C-29 A.D.] - See: <u>Appendix G: World Time Line of Biblical History</u></p>	

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
(2) And, behold, there was a great earthquake: for the angel of the Lord descended from heaven, and came and rolled back the stone from the door, and sat upon it.	(2) And, there was a great earthquake: because the angel of the Lord descended from heaven, and came and rolled back the stone from the door, and sat upon it.
(3) His countenance was like lightning, and his raiment white as snow:	(3) His appearance was like lightning, and his clothing white as snow:
(4) And for fear of him the keepers did shake, and became as dead <i>men</i> .	(4) And because of their fear of him the keepers shook, and became as dead <i>men</i> .
(5) And the angel answered and said unto the women, Fear not ye: for I know that ye seek Jesus, which was crucified.	(5) And the angel spoke and said to the women, Do not be afraid: I know that you seek Jesus, Who was crucified.
(6) He is not here: for he is risen, as he said. Come, see the place where the Lord lay.	(6) He is not here: because He has risen, as He said. Come, see the place where the Lord lay.
(7) And go quickly, and tell his disciples that he is risen from the dead; and, behold, he goeth before you into Galilee; there shall ye see him: lo, I have told you.	(7) And go quickly, and tell His disciples that He has risen from the dead; and, indeed, He goes before you into Galilee; there you shall see Him: indeed, I have told you.
(8) And they departed quickly from the sepulchre with fear and great joy; and did run to bring his disciples word.	(8) And they departed quickly from the tomb with fear and great joy; and ran to bring His disciples word.
(9) And as they went to tell his disciples, behold, Jesus met them, saying, All hail. And they came and held him by the feet, and worshipped him.	(9) And as they went to tell His disciples, Jesus met them, saying, All hail. And they came and held Him by the feet, and worshiped Him.
(10) Then said Jesus unto them, Be not afraid: go tell my brethren that they go into Galilee, and there shall they see me.	(10) Then Jesus said to them, Do not be afraid: go tell My brothers that they should go into Galilee, and there they shall see Me.
(11) Now when they were going, behold, some of the watch came into the city, and shewed unto the chief priests all the things that were done.	(11) Now when they were going, some of the watch came into the city, and told to the chief priests all the things that had happened.

{40} Matthew	
King James 1769 Version	King James Paraphrase
<p>(12) And when they were assembled with the elders, and had taken counsel, they gave large money unto the soldiers,</p> <p>(13) Saying, Say ye, His disciples came by night, and stole him <i>away</i> while we slept.</p> <p>(14) And if this come to the governor's ears, we will persuade him, and secure you.</p> <p>(15) So they took the money, and did as they were taught: and this saying is commonly reported among the Jews until this day.</p> <p>(16) Then the eleven disciples went away into Galilee, into a mountain where Jesus had appointed them.</p> <p>(17) And when they saw him, they worshipped him: but some doubted.</p> <p>(18) And Jesus came and spake unto them, saying, All power is given unto me in heaven and in earth.</p> <p>(19) Go ye therefore, and teach all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost:</p> <p>(20) Teaching them to observe all things whatsoever I have commanded you: and, lo, I am with you always, <i>even</i> unto the end of the world. Amen.</p>	<p>(12) And when they were assembled with the elders, and had taken counsel, they gave a large amount of money to the soldiers,</p> <p>(13) Saying, You say, His disciples came by night, and stole Him <i>away</i> while we slept.</p> <p>(14) And if this comes to the governor's ears, we will persuade him, and secure you.</p> <p>(15) So they took the money, and did as they were told: and this saying is commonly reported among the Jews until this day.</p> <p>(16) Then the eleven disciples went away into Galilee, into a mountain where Jesus had appointed them.</p> <p>(17) And when they saw Him, they worshiped Him: but some doubted. ^d</p> <p>(18) And Jesus came and spoke to them, saying, All power is given to Me in heaven and in earth.</p> <p>(19) You go therefore, and teach all nations, baptizing them in the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit:</p> <p>(20) Teaching them to observe all things whatever I have commanded you: and, indeed, I am with you always, <i>even</i> until the end of the world. Amen {let it be}.</p>
28:17d – John 20:24-31	

Judas Iscariot replaced by Matthias - Acts 1:26

<http://www.TheWordNotes.com>

Andrew -----

	brothers -
	{Mat. 4:21}

John -----

brothers?

Bartholomew [Nathanael] ---
{John 1:45-46|}

-- Matthew [Levi] (son of Alphaeus Mk 2:14) --{Mat 9:9}{Luke 5:27}

Thomas {also called Didymus [the twin] Jn. 21:2}

Simon Zealot

Judas (son of James Lk 6:16) [Thaddaius]{Lebbaeus (Mat.)}
father & son? |

--- James (son of Alphaeus Lk 6:15)
[James and Matthew – brothers?]

Judas Iscariot (son of Simon Jn 12:4)

